

# 月刊 ふれいざー

## FRASER MONTHLY

# 6

June 2018

428 issues since 1992

Vancouver, BC Canada

FREE  
無料

特集：Hi, Mr. Alien 2018

—宇宙人はきつといる…けど…

from Hollywood:  
Alicia Vikander

●トピックス●

Canada：トルドー首相が NYU 卒業式でスピーチ

世界：米大使館エルサレム移転 パレスチナは猛反発



# HAPPY FATHER'S DAY

6月17日は父の日♥  
 ありがとうを伝えよう



**2.00**  
each

## DAISO CANADA

Over 45,000 types of products to ENRICH YOUR LIFE AT AMAZING PRICES

ABERDEEN CENTRE - 4151 Hazelbridge Way, Richmond  
 www.daisocanada.com ☎ 604-295-6601

7 DAYS A WEEK 9:30AM - 9:00PM | HOLIDAYS 9:30AM - 7PM



Shine Canada is a One-stop Consulting Firm  
 Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support  
 ICCRC # IR510289

Career Development  
 BC CDDP # 1570

If You Wish To Achieve Something In Canada,  
 We Are Here For You.

Shine Canada  
 #618-602 W. Hastings St. Vancouver  
 Tel: 604.828.9804  
 Email: info@shinecanada.ca  
 Web: www.shinecanada.ca



## バックスター・神戸・フローリスト

www.baxterkobeflorist.com

美しいお花で心を贈る

豊富な経験と抜群のセンス

多彩なオリジナリティーと和風なフレーバー

優しいお値段と親身なコンサルティング

電話 1 本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: 604.433.3308 info@baxterkobeflorist.com

営業時間: 月~土 10:00~18:00 定休日: 日曜日

住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby

日系プレスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば



### バンクーバー本店

月~土/9AM-7PM 日/10AM-7PM  
 912 Clark Dr. Vancouver, BC  
 Tel: 604-251-3711

### ダウンタウン店

月~金/10:30AM-6PM 土・日・祝/休み  
 1050 W.Pender St. Vancouver, BC  
 Tel: 604-608-1050

### リッチモンド店

月~日 10:30AM-6PM  
 113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC  
 Tel: 604-270-3715

### ビクトリア店

月~土/10AM-7PM 日/11AM-6PM  
 3624 Shelbourne St. Victoria, BC  
 Tel: 250-598-3711

### ハイゲンキ 日本食レストラン

月~日 11:30AM-3PM, 6:15PM-8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC  
 Tel: 604-777-0533



from **HOLLYWOOD**

今回は、コンピュータ・ゲームの映画版 "Tomb Raider" で、**ララ・クロフト**を演じた**アリシア・ヴィキャンデル**に直撃インタビュー。

**Q:** この作品は、ララ・クロフトのアドベンチャーと、そして彼女が大人になってゆく物語ですね。

**AV:** ええ、この映画は、主に 2013 年のリポート版ゲームに基づいて制作されました。世界に足跡を残そうとする少女が大人になってゆくストーリーであると同時に、亡くなった父親と彼女とのストーリーでもあるの。様々な困難をくぐり抜けて成長してゆくララをじっくりと表現できたことが、とても嬉しかったですね。最後はとても感動的ですよ。

**Q:** ララは、ファイターですね。彼女の生き方をどう感じていますか？

**AV:** それがララの生き方です。子供の頃に父親から聞いた沢山の物語が、その後、彼女が歴史や神話の世界に引き込まれてゆくきっかけとなったのですが、それって、とても自然なことですね。

**Q:** とても肉体を酷使した役でしたが、撮影はどうでしたか？

**AV:** 私は以前はバレエダンサーだったのですが、こんな風なファイターの役は今回が初めてなので、戦いのシーンには、本当に怖気づきました。しかも、人前で演じるので余計に緊張しました。でも、昔からアドベンチャーは大好きだったので (笑)。大掛かりなセットを使った壮大なアドベンチャー作品に登場する主人公に心を吹き込めたら、とても興味深い作品になるのではないかと考えていました。

**Q:** 以前、アンジェリーナ・ジョリーも、ララ・クロフトの役を演じましたが、その作品は見ましたか？

**AV:** ええ、見ました。アクションヒロインの先駆となった作品ですね。子供の頃、実際にこのコンピュータ・ゲームを友達の家でやったこともあるんですよ。先日、サンフランシスコのゲーム会社で、初代から現在までのララ・クロフトを見てきました。長年にわたり、世界中の子供たちに夢を与えてくれたキャラクターですが、それぞれの時代を反映しているところが、興味深かったですね。

**Q:** ララは、銃を使いませんね。

**AV:** ええ、最初のミーティングでそこを話し合いました。ララは、身の回りにあるアイスピックや革新的な武器は使っても、銃は使わない。必要なら、知性とウィットを使う。そこが、とてもすてきなんです。



Photo: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)

## Alicia Vikander アリシア・ヴィキャンデル

1988年10月3日、スウェーデンのヨーテボリで、医師の父親と女優の母親の元に生まれる。9歳から、ヨーテボリにあるスウェーデン王立バレエ学校で学び、15歳でプリマを目指しストックホルムのバレエ学校に移るが、10代後半で怪我のためバレエを断念。その後は女優を目指し、勉強を続けた。2008年にスウェーデンの人気テレビドラマに出演し、スカンジナビアで人気を博す。2010年、スウェーデンの長編映画「ピュア 純潔」で主役デビューを果たし、スウェーデンのアカデミー賞主演女優賞を受賞、ベルリン国際映画祭でも賞を受賞した。2012年、「アンナ・カレーニナ」でキティ役を演じ、国際的に注目を集め、同年「ロイヤル・アフエア 愛と欲望の王宮」では、王妃役を好演、アカデミー外国語映画賞にノミネートされた。その後も順調にキャリアを積み上げ、2015年には、「リリーのすべて」でアカデミー賞助演女優賞を受賞。同年「エクス・マキナ」では20にも及び賞を受賞した。今後の活躍が期待される女優である。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)

カナドゥー **Canadoo** で  
空間を遊ぶ  
リノベーション

店舗・オフィス  
住宅・増築

お客様のご希望に  
全力でお答えします!

誠意を持って  
信頼と技術でサポート  
工事の大小問わず受注OK!

**安心と  
満足度  
No.1**  
を目指す  
建築会社

**Canadoo Enterprises Inc**

**DOO**

**604.687.6252**  
**www.canadoo.ca**

120-3855 Henning Drive, Burnaby B.C. V5C 6N3

BBB ACCREDITED BUSINESS  
Certified Renovator  
Canadian Home Builders Association

**AUTOMATION ONE**  
BUSINESS SYSTEMS INC.  
**www.automationone.ca**

RICOH Canon LEXMARK SAMSUNG  
AUTHORIZED AUTHORIZED AUTHORIZED AUTHORIZED  
コピー・ファクス・プリンター・スキャナー

**604-817-9910**  
**田端秀夫**  
htabata@automationone.ca

- 新品機、及び中古機の販売、リース
- 迅速で親切なサービス
- 各メーカーのトナーの販売
- 各メーカーの機械の修理

事務の合理化と経費削減のお役に立ちたいと存じます!!  
是非一度、お気軽に御連絡下さい!!

エービック  
**ABIC 移民&ビザ事務所**  
カナダ政府公認 ICCRC#R421895

**18年以上の経験と高い成功率を誇る実績**

- PRカード更新&カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民&ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート

ABIC 代表 テリー

**Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICanada.com**

日本語相談: Terry, Chiyo Web: www.ABICanada.com  
Suite1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2



# Trend

30周年を迎えたコンコルド・パンフィック・ドラゴンボート・フェスティバル (Concord Pacific Vancouver Dragon Boat Festival)。今年は6月22日～24日に開催される。

フォールスクリークでは毎年春先から多くのチームが練習を本格的に行うので、見たことのある人も多いただろう。1986年のバンクーバーEXPOの時に、初めて北米でドラゴンボート競技が披露された。それ以来、その規模は年々拡大し、今やこのドラゴンボート・フェスティバルは北米最大規模を誇る大会となった。毎年多くの人が観戦に来る人気のイベントだ。

もともとドラゴンボートは中国の伝統的なボート。この競技は古代中国で生まれた世界最古の手漕ぎ船の競漕スポーツでもあると言われている。幅が狭く、船首にドラゴンのデザインがあるのが特徴だ。

チャイニーズ・ドラゴンをかたどったボートが水しぶきをあげるこの競技は、水辺で観ているだけでもとても気持ちが良い。

またこのフェスティバルでは、ボートのレースはもちろん、屋外ステージや各種フードトラックなど屋台も設置されるので、見どころが盛りだくさん。ボートレース観戦以外にも、大いに楽しめる。

22日のAll Access Fridayは夕方5時から。セレモニーやキックオフ・コンサートなどで30周年記念のフェスティバルを盛り上げる。

日時： 6月22～24日

場所： False Creek, Vancouver, BC

入場無料

詳細は下記のサイトで確認しよう！

<http://vancouverdragonboatfestival.ca>



Ruth Hartnup



mauve hair  
yoshi & yoshimi

[www.facebook.com/mauvehair](http://www.facebook.com/mauvehair)  
 Like us on Facebook  
 Suite120 - 8033 Saba Rd.  
 Richmond, BC V6Y 4M8  
 Tel: 604-370-6519

スタイリスト募集中





プライベートなスペースで  
ラグジュアリーなサロン。

**全体カラーされた方に  
Color saver treatment  
無料 (20ドル相当)**



**HANAMO FLORIST**

お花の配達は  
**はなもフローリスト**  
 Tel: 604. 685. 3649  
 日本へお花を送れます

[www.hanamoflorist.ca](http://www.hanamoflorist.ca) [info@hanamoflorist.ca](mailto:info@hanamoflorist.ca)  
 1100 Melville St. Vancouver Downtown 土・日・祝定休



オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918  
 Suite 918-736 Granville St  
 Vancouver BC V6Z1G3  
[info@guildhairsalon.com](mailto:info@guildhairsalon.com)  
[www.guildhairsalon.com](http://www.guildhairsalon.com)



★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★





p.3



p.27



p.30



p.49



p.52

3 from Hollywood Alicia Vikander アリシア・ヴィキャンデル  
 4 Trend ドラゴンボート・フェスティバル  
 5 目次  
 6 My Closet Bianca Barr  
 7 New CD MUSIC FREAK  
 8 コミュニティイベント 衆一神輿/古本市/ゴスペルコンサート/タレントサーチ  
 9 トピックス  
 10 カナダの出来事 「トルドー首相がNYU卒業式でスピーチ 排斥主義を批判」  
 11 世界 「米大使館エルサレム移転 パレスチナは猛反発」  
 12 連載 「クリー・ウィック」 エミリーカー著  
 13 「12月13日を南京虐殺記念日に設定」の動きに関して  
 14 バンクーバー歴史散歩「CPR列車強盗 (その1)」  
 15 神々の民 ~昔話「草の小舟で流された女の子 (6)」  
 16 日系人の《発想の仕立》 映画「Dreaming of Murakami」 田中 裕介  
 17 Healthy Life  
 18 ニコニコ生活・小統計 阿部山 優子  
 19 法律の窓 「ある交通事故裁判の例」  
 20 オーマイガー・サイエンス 「犬は南向きか北向きでウンチをしたがる / オゾンを破壊する危険な化学物質が増加」  
 21 日本の企業社会 中根 雅夫  
 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「カナダ初の檜露天風呂建設」  
 23 不動産あれこれ  
 24 幸せの扉@マジカルハウス 「誰でも簡単にDIYやパティオを素敵にリメイク・活用できる方法」 高原さやか  
 25 ゆであがるよこび 「The BEST 温泉街一城崎温泉、黒川温泉、草津温泉」 チャック・ランメル  
 27 this dish 「The Workshop Vegetarian Cafe」  
 28 特集 「Hi, Mr. Alien 2018 一宇宙人はきつという…けど…」  
 31 BC州 Grand Forks で過去 70 年で最悪の洪水  
 32 Outing Days Bard On The Beach/Vancouver Internatonaal Jazz Festival  
 34 ふれいざー名エッセイシリーズ 『切手のおばあさん』  
 35 窓を開ければ港も見える 「元氣な人の秘密」 阿川 大樹  
 36 ~私の薦めるこの一冊  
 37 本の虫 新刊案内  
 38 今昔物語 「天人来る! (2)」 榊島 忠夫  
 39 シアター情報 / イベント情報  
 40 buzz Hollywood / むすめとわたしのおにぎり日記 愛戸のぞみ  
 41 投稿・私からあなたへ / スポーツ情報  
 42 コミュニティ掲示板  
 45 クラフツアード  
 46 スポンサー みちくさ伝言板  
 49 にゃいん・わんわん・かんぱにー 「スコットランドが、野生動物のサーカスを禁止 / ハウエーが、毛皮動物園を禁止」  
 50 イベント情報 ボランティア募集 / Charity Yard Sale / Tanabata & Flea Market  
 51 トムリン・タネタニ 「夏のハリウッド大作と期待のインディ」 レイモンド・トムリン  
 52 Coming Soon Movies  
 53 focus on 「Book Club」 ロバート・ウォルトマン

17	sudoku break (答え P.34)	37	熟語遊び (答え P.54)
18	日本語チェック (答え P.54)	46	主な執筆者
26/37/44	隙間川柳	47	はなしの巻やすめ
26	上田麗子の healthy で <b>キレイな体</b>	48	ふれいざー 配布先
26	お姉ちゃんにも知恵がある	54	編集後記
34	詩		

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

FRASER MONTHLY www.thefraser.com  
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294  
 Issued on June 1st, 2018 Price \$4.00 (exclude in B.C.)  
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING  
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
 Tel: (604) 939-8707 E-mail: info@thefraser.com  
 Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka  
 Co-supervision: Tadao Kabashima  
 Frequency of publication: once a month

やっぱいいいなあ  
**みんなの定食屋**  
**めしや**  
**ハベい!**

778 W.16th Ave. Vancouver  
 (604) 879-3357  
 月~土 5:00 PM ~ 9:30PM  
 定休日: 日・祝日

**Yoshida Notary Public, Inc.**  
 serving the community with integrity and diligence

■遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)  
 ■不動産登記 (不動産売買時等)  
 ■居住証明 ■サイン証明 など

\*日本の司法 / 行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

吉田ノータリーパブリック  
 (公証人、司法/行政書士)  
 代表: 吉田 治夫  
 日本語でお気軽に相談ください。  
 Tel: 604-569-0512  
 Email: curtis@notarydowntown.ca  
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.

**操体法・波動セラピーの Sotai Canada**

詳しくは下記のホームページをご覧ください!  
 (日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)

日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます!

#112-2096 W41st Ave, Vancouver  
 www.jp.sotaicanada.com  
 ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341  
 海外旅行保険・個人健康保険適用可

**KAMEI Royale**

Happy Hour: 2:30pm-5:30pm (週7日)  
 Lunch: 11:30am-2:30pm (月~金)  
 Dinner: 5:00pm-10:30pm (週7日)

**カラオケ エンターテイメント**  
 BC州で唯一、ライセンスのあるカラオケラウンジで、日本のナツメロから最新曲、各国の歌まで、お楽しみ下さい。  
 木・金・土 (9:30pm~深夜)

無料地下駐車場 (6pm ~)  
**Tel: 604-687-8588**  
**Kamei Royale Japanese Restaurant**  
 #110 - 1066 West Hastings, Van. BC



# My ローカルファッション事情 CLOSET

今回は Vancouver Fashion Week や First Pick Handmade のファッションイベントでそのアート感溢れるデザインが大注目されたジュエリーブランド、Bianca Barr をご紹介します。

Bianca さんの作品はどれも Artistic, Funky, Fun の言葉がしっくりくるデザインで各コレクション毎に個性的でタイプの違う世界観で多くのファンを楽しませてくれます。統一しているのはどれも彼女のジュエリー制作への情熱と想像力が感じられる事、そんな彼女が念願のオリジナルブランドをスタートしたのが 2004 年。

最新コレクションの Enamel Jewellery は鮮やかな色使いにレトロとファンキーの絶妙なアレンジングが印象的です。

例えば左右非対称なアシンメトリースタイルの Automatic Earrings、電気をイメージした Electricity Earrings、クレジットカードをカットした様な Charge It! Earrings、ヒラヒラと舞う紙吹雪をイメージした Confetti Earring 等どれもカラフルで斬新なデザインが勢揃い。インパクトが強い大きめサイズのイヤリングも実際は重くないのでご安心を。

Brass や Copper のサークルに溶かしたシルバーを加えたネックレスはクールなイメージとメタルなのに癒し感の融合が人気でリングバージョンもお薦めです。

いつものカジュアルコーデに合わせるとよりおしゃれ度を UP 出来るからシンプルになりがちなサマーファッションにもピッタリ。

Bianca さんは「ギャラリーに行ったり、古い映画やミュージック、旅行からインスピレーションを受けます、勿論ショッピングも大好き。常に新しいテクニックを学びながら人とは違う材料を使ってマイスタイルで前進していきたい」と語ってくれました。

Bianca Barr ブランドを扱うお店が増えているので益々今後の活躍を期待しています。是非あなたも彼女のジュエリーを手にとって下さい。

イベント等の最新情報は HP & Facebook でご確認を。

(H.J.)



**Bianca Barr**  
www.biancabarr.com



**ANNIVERSARY SALE**  
June 9-24 · Up to 40% off!

Murata WA LIFESTYLE STORE  
shop online at www.murata.ca  
15 E. Broadway, Vancouver (604)-874-1777

**Aromatherapy & Natural Cosmetics**

お肌に、心に、そして環境にやさしい商品をお届けします!

- フェイスクア
- ボディケア
- ヘアケア
- ミネラルメイクアップ
- エッセンシャルオイル

www.chons.com  
Chons Inc. (Chons Naturals)  
tel: 416-592-0808 (日本語可) email: info@chons.com (日本語可)  
商品はオンタリオ州からお届けします。\$65以上のご購入で送料無料!!



★ “Tranquility Base Hotel & Casino”  
Arctic Monkeys



イギリスを代表するロック・バンド、アークティック・モンキーズが、4年半ぶりとなる、待望の一枚をリリースした。タイトルの「トランキリティ・ベース」とは、1969年にアポロ11号が月着陸した場所の名前。本作は、その名を冠した月面にある架空のホテル & カジノをテーマにしたコンセプト・アルバムだ。

アルバムごとに全く異なる表情を見せてくれる彼らだが、果たして今回はどんな顔を見せてくれるだろう。

端的に言うと、アメリカでプラチナセールスを記録した前作を逆走していると感じられるのがこの一枚。ファンの評価が割れているのもこのためか。メンバーのアレックス・ターナーは、今回作曲はギターではなく初めてピアノで行ったことを告白している。「ギターからはインスピレーションを得られなくなってしまった」からだという。仰天の告白だが、彼が「ピアノがアルバムの宇宙の中心になった」と語る本作は、UKアルバム・チャートで初登場1位に輝いており（これで6枚のアルバム全てが初登場で全英No.1を獲得した）、スタンスに関係なく人気と実力を見せつけている。とにかく今の「最高」を聴かせてくれるのがこのバンド。是非とも変化を厭わず進化を楽しんでいただきたい。

★ “Islands”  
Ash



北アイルランド出身の3人組のポップ・ロックバンド、アッシュの7作目となる新作がリリースされた。アッシュと言えば、ジャカジャカと鳴るストレートなギターや、ポップでキャッチーなメロディにコーラスが特徴で、ハマれば病みつきになるタイプのサウンドを繰り出してくるバンド。今回はフロントマンのティム・ウィーラーが制作を手

がけ、他のメンバーも共同プロデューサーに名前を連ねた。先行シングル『Buzzkill』には、アイリッシュ・パンクバンド、アンダートーンズのダミアン・オニールとマイケル・ブラッドリーがバックিং・ヴォーカルとして参加しており、発表と同時に注目を集めることになった。ティムは「下品な言葉だらけのトラックなのに彼らが引き受けてくれて光栄だった」と述べており、北アイルランドの2大バンドのコラボは興味深いところ。

そしてこのタイトル『アイランズ=島』は、何と日本ツアーの時に訪れた香川の直島と豊島がインスピレーションの源になっているという。そう思って聴くと違った景色が見えてくるのも事実。原点に立ち返ったような要素がたっぷり詰め込まれ、しかし力みは一切感じられず、思いつき遊んでいるようでさえある。余裕の感じられる一枚だ。

since 1977

# Fujiya

www.fujiya.ca

日常お忙しい方々の健康バランスの為の力強い味方、  
**玄米酵素ハイゲンキ**  
を日々お忘れなく。

**6月のお買い得商品**

◎カネス 播州とろろそば 800g	<b>19%OFF</b>	SP\$7.98 ⇒ <b>\$6.48</b>			
◎さぬきセイ 讃岐 太麺強腰うどん 600g	<b>18%OFF</b>	SP\$3.98 ⇒ <b>\$3.26</b>			
◎永谷園 お茶づけ海苔 48g	<b>17%OFF</b>	SP\$4.47 ⇒ <b>\$3.68</b>			
◎S&B 七味唐からし 28g	<b>17%OFF</b>	SP\$3.60 ⇒ <b>\$2.99</b>			
◎フジヨク 丸大豆 きな粉 200g	<b>21%OFF</b>	SP\$2.52 ⇒ <b>\$1.99</b>			

◎MIZKAN すし酢 500ml	<b>18%OFF</b>	SP\$6.60 ⇒ <b>\$5.38</b>			
◎HOUSE 無着色 おろし生わさび 43g	<b>18%OFF</b>	SP\$2.55 ⇒ <b>\$2.10</b>			
◎ヒガシマル 粉末つゆの素うどんスープ20袋入り160g	<b>19%OFF</b>	SP\$8.63 ⇒ <b>\$6.99</b>			
◎永井海苔 日本産焼のり板のり7枚X3袋入り21枚	<b>25%OFF</b>	SP\$13.25 ⇒ <b>\$9.99</b>			
◎義士 北海道産馬鈴薯澱粉100%片栗粉 200g	<b>18%OFF</b>	SP\$2.15 ⇒ <b>\$1.76</b>			
◎大湯村 グルテンフリースリザイ、リンガイン 90g	<b>30%OFF</b>	SP\$2.65 ⇒ <b>\$1.86</b>			

**バンクーバー本店**

月～土 / 9am-7pm 日 / 10am-7pm  
912 Clark Dr., Vancouver, BC  
Tel: (604) 251-3711

**ダウンタウン店**

月～金 / 10:30am-6pm 土・日・祝/休  
1050 W. Pender St., Vancouver, BC  
Tel: (604) 608-1050

**リッチモンド店**

月～日 / 10:30am-6pm  
3086 St. Edwards Dr., Richmond, BC  
Tel: (604) 270-3715

**ビクトリア店**

月～土 / 10am-7pm 日 / 11am-6pm  
3624 Shelbourne St., Victoria, BC  
Tel: (250) 598-3711

**ハイゲンキ日本食レストラン**

月～日 11:30am-3pm, 6:15-8:30pm  
6680 Southoaks Cres., Burnaby, BC  
Tel: (604) 777-0553

**寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております!!**



**樂** 脱香機神輿の会  
VANCOUVER RAKUICHI

# Mikoshi 2018

担ぎ手募集

神輿を担ぐ練習と説明会を行います。  
Practice Day on June 17th (Sun) at 11am  
Nikkei Place Centre:

祭りの

**7.1** Sun **Steveston Salmon Festival**  
Garry Point Park, Steveston (7th Ave & Chatham St)  
Registration Start at 9:00am

**8.4** Sat **Powell Street Festival**  
Oppenheimer Park, Vancouver (400 Block Powell St)  
Registration Start at 10:00am

**9.1** Sat **Nikkei Matsuri**  
Nikkei Matsuri will be held on the Labour Day Weekend,  
from 11am at the Nikkei Centre

イベントの詳細情報は: [info@rakuichi.ca](mailto:info@rakuichi.ca) [www.rakuichi.ca](http://www.rakuichi.ca)

## JAPANESE BOOK SALE

### 古本市

NIKKEI CENTRE | 日系センター

Friday, June 8 | 12pm - 6pm  
6月8日(金) | 12pm - 6pm

Saturday, June 9 | 10am - 4pm  
6月8日(土) | 10am-4pm

●●●●●

**THOUSAND OF USED BOOKS,  
MANGAS, CDS AND DVDS!**

NIKKEI CENTRE  
6688 SOUTHWOKS CRECENT  
BURNABY  
NIKKEIPLACE.ORG | 604.777.7000

# MATSURI STAR TALENT SEARCH

Grand Prize **\$500** **WIN PRIZES!** Runner-Up **\$200**

PRESENTED BY VANCOUVER SHINPO  
GOT TALENT? **WIN PRIZES!**  
NIKKEI NATIONAL MUSEUM & CULTURAL CENTRE  
6688 SOUTHWOKS CRESCENT KINGSWAY & SPERLING - BURNABY

AUDITIONS: 3 SUNDAYS 1pm to 5pm MAY 20 | JUNE 24 | JULY 15  
SEMIFINAL: SATURDAY SEPTEMBER 1 | FINAL: SUNDAY SEPTEMBER 2  
APPLICATION DEADLINE: TEN DAYS BEFORE EACH AUDITION  
REGISTRATION: [TALENTSHOW.NIKKEI@GMAIL.COM](mailto:TALENTSHOW.NIKKEI@GMAIL.COM)

レジャー新報  
Lifestyle Japan Daily Reporter

## 内藤容子 カナダ横断 ゴスペルライブコンサート

日時: 2018年7月7日(土)開場 6:30pm 開演 7:00pm  
場所: Living Hope Christian Fellowship  
12246 100Ave, Surrey, BC  
主催: Canadian Japanese Ministries  
hosted by メノナイト日本語キリスト教会

ついに実現!  
日本ゴスペルシンガー第一人者 内藤容子さんをお迎えし、  
聖書の真理と愛をメロディーとリズムにのせてあなたに!  
代表曲「そして 生きよ」

## 21歳の女性殺害事件で、男二人を起訴

5月23日にトロントのアパートで、21歳の女性 Abigail Elliott さんが男二人に刺され、その傷が元で死亡した事件で、トロント警察は、市内に住む Saria Lopez Iglesias(26) と、David Obregon Casto(25) を逮捕した。男二人は、それぞれ、第一級殺人罪で起訴された。

23日の午後4時半過ぎに、Annexのアパートで、数回の発砲があったとの連絡を受けたトロント警察と救急隊員が現場に駆けつけたところ、Elliottさんが複数箇所を刺されて倒れているのを発見、病院に搬送したが、Elliottさんは、その刺し傷が元で、その後病院で死亡が確認された。警察は、捜査の結果、Elliottさんを狙った殺人事件と断定。事件前の5月21日にも、同じアパートで、複数回の発砲事件があり、Elliottさんと男二人が争っていたと見られている。また、Castoは、この他にも、5月11日に市内の別の場所で起きた発砲事件にも関わっており、殺人未遂罪、禁止または制限されている銃の所持罪、および銃の不法所持罪など、さらに5つの罪でも起訴されている。

Elliottさんは、今年トロントで発生した殺人事件で、32人目の犠牲者となった。

## 顔認証システムに懸念の声

近頃の Facebook、Live Nation、そしてイギリス警察の発表にもあったように、カナダ人の日常生活にも、顔認証システムが広く浸透する可能性が高まっていることを、私たちは認識する必要があるようだ。

今年2月にスペインで行われたトレードショーに於いて、ウィネブグの Mexia One は、10万人以上の来場者に対し、より簡単に会場にアクセスするための顔認証システムを使用するべく、顔をスキャンすることをオプトイン方式で問うたところ、4225人がこれに同意した。同社のCEOは、「この生体認証データを誤用しないことを利用者に理解してもらうために、すべきことはたくさんあるが、このシステムは今後さらに多くの場所で利用されるようになるだろう。空港でも、現在、同様のシステムが実験的に使用され始めている」と語っている。

中国では、既に、顔認証システムを使って公共を監視しているが、専門家は、「カナダは、この分野においては（幸運なことには？）出遅れている。カナダ国内の多くの都市では、広範囲にわたるビデオ監視は行われていない」と述べている。また、別の専門家は、Sidewalk Labs社が、トロント市のコミュニティに提案したハイテク計画が不透明なことに懸念を抱いている。Sidewalk Labs社は、高齢者が安全に横断歩道を渡るために、ビデオカメラを信号機に設置し、必要なら歩行者用の青信号を延長できるようにする計画を公表しているが、その他の多

くの部分は、非公表となっている。トロント大学の教授は、現時点で、あらゆる事態に備えた確固たる予防策を講じることが必要であると強く主張している。

## ミレニアル世代のトレンド

1980年代初頭から1997年頃までに生まれた若者たちをミレニアル世代と呼ぶが、不安定な雇用状況が続く中、ミレニアル世代が注目しているのが、フランチャイズ・ビジネスだ。彼らは、不安定な雇用状況に直面し、従来型の仕事を続ける目的を見失い、新たな道を模索しているが、そんな中、既存のフランチャイズ・ビジネスを買ったり、新たにフランチャイズ・ビジネスを自分たちで立ち上げる若者が増えている。

Canadian Franchise Associationの統計によれば、過去数年で、フランチャイズ・ビジネスを買うことに興味を示した人の約30%が、ミレニアル世代であった。オンタリオ州や東部カナダで、フランチャイズ・コンサルタントをしている Gary Prenevost 氏は、過去4年間で、ミレニアル世代のクライアントが、3%から20%にまで上昇したと語る。過去に、Church's Chicken や、Dairy Queen などのフランチャイズの重役を務め、現在はUBCのビジネススクールで教鞭を取っている Ann Stone 氏は、ミレニアル世代がフランチャイズ・ビジネス業界で果たす役割が増加していることを、とても自然なトレンドだと受け止めている。同氏は、「今は世代交代の時で、ハイテクに明るく、新しいアイデアに溢れたミレニアル世代が、現オーナーから店を引き継いでゆくことで、フランチャイズ・ビジネスがさらに活気付いていっている。」と述べている。

## 都市部より小さな町に住むカナダ人ほど、より幸せを実感

そこそこ良い給料をもらって、大都市に住み、生涯、物価の高さに悩まされ、通勤にストレスを感じながら生きる。これが、現代の多くのカナダ人の生活だが、この程発表された研究によると、こんな生き方をしているも自分の幸せのためにはならないかも、という結果が出たのだ。

マッギル大学とUBCが、40万人のカナダ人を対象に実施したアンケート調査によると、都市部に住むカナダ人より、田舎に住むカナダの方が、幸せを実感していることが分かった。人々がより幸せを実感できる地域の理由として、短い通勤時間、安価な住宅費の他、外国生まれの住民が少なく、宗教を持っている住民が多いことなどが挙げられた。しかし、田舎に引越して、移民との接触を持たず、教会に通えば幸せになれる、というわけでもない。大切なのは、社会と強く結びついていることのようなのだ。

また、同調査の結果で興味深い点は、幸せを実感することと、収入、失業率、教育との間に、相互関係が見られなかったことである。

**秋のクルーズ 1日お試しシアトルクルーズ**  
が発表されました!!!

**Princess Cruise 9月22日(土) Ship名: Emerald Princess**  
2名1室 インサイドキャビン CAD338 ~ + Tax 168/ 一人様

**Holland America 9月23日(日) Ship名: MS Zaandam**  
2名1室 インサイドキャビン CAD238 ~ + Tax 168/ 一人様

倉庫統の: パンクバーからシアトルへのアムトラック代、シアトルホテル代、シアトルからパンクバーへのクルーズ代  
春の1日お試しクルーズは SOLD OUT につきこちらもお早めの申込みをおすすめします!!!

**skyland.ca**  
Your Travel Specialists

100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3

スカイランド・トラベル

604-685-6868 / 1-866-685-6868

E-mail: info@skyland.ca

**Arcadia Homes**

アルカディアホームズ



一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築  
カナダにて30年以上の経験をもつBC州公認大工  
(Journeyman) を中心に大工仕事一般をいたします。

・フレイミング・ドライウォール・ペイント  
・建具のインストール・床材、タイル・モールドディング  
・フェンス・デッキ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。  
無料でのお見積もりを致しますので下記までご連絡頂ければ幸いです。

電話: 604-996-1270 (後藤)

604-761-7504 (Kaz 福田)

<http://arcadiahomes.ninja-web.net/>



## トルドー首相がNYU卒業式でスピーチ 排斥主義を批判

ジャスティン・トルドー首相は16日、ニューヨーク市のヤンキース・スタジアムで開催されたニューヨーク大学(NYU)の卒業式に出席し、名誉法学博士号を授与された後、1万2千人の卒業生に向けてスピーチを行った。排斥主義と過激な国粋主義と戦うことを訴え、多様性を許容するリーダーになるよう卒業生を鼓舞し、出席者から大きな喝采を浴びた。

フランス語の挨拶で軽快にスピーチを始めたトルドー氏は、まずアンドリュー・ハミルトン学長に謝意を述べ、ハミルトン学長が自らも卒業したカナダのプリティッシュ・コロンビア大学で学位を取得したことについて触れ、カナダとNYUに接点があることや多くのカナダ人がNYUで学んでいること、また自らのスタッフにも同大出身者がいることを誇りに思うと話した。さらに2018年度の卒業生には180人のカナダ人がいると教えられたと述べ、カナダと同大の繋がりを強調した。

### 外の世界に目を向けること

トルドー首相は冒頭で、まずNYUの学生の20%が留学生であることや、それと同じ割合の20%の学生が、家族の中で最初の大卒者である点に触れ、これは非常に重要で、素晴らしいことであると述べた。

次に、自身の大学卒業時を語った。「1990年代の初めに大学を卒業したとき、私は数人の親友とヨーロッパやアフリカやアジア各地を旅行した。このとき大人として初めて、考え方や経験、価値観、言語などが非常に異なる人たちと出会い、親しくなるという経験をした。そしてそれはその後の生き方や人生に大きな影響を及ぼすことになった。皆さんも同じような卒業旅行の計画を立てているかもしれない。しかし、同時に『今の時代、それは無理だ。安全ではない』と警告される

かもしれない。世界は90年代半ばよりも複雑になっているからだ。」

「しかし、観念的、社会的、知的な意味での安全地帯にいれば、自分とは異なる考え方を持った人と問題を解決し、互いを尊重するという域に達することはないだろう。今日の我々の文化は、ディストピアに惹きつけられるきらいがある。自分と同じ教会に行くなら仲間、同じ言語を話すなら仲間、NYUの同窓生なら仲間、ポケモンGOをするなら仲間。こうした仲間意識とそこに属さなければ、敵だという排斥意識は大きな問題を生み出している」と閉鎖的な考え方を批判した。

### 多様性は強み

その上でトルドー首相は、多様性が強みであると力説した。「人種や性別、言語、性的指向、宗教、信念、価値観などの違い、つまり多様性は弱点ではなく、強みだ」と述べ、自分と同じカテゴリーに属する人とだけ付き合うというやり方より、世界はもっと大きくあらねばならないし、あるべきものだと言った。

「これが私からのお願いだ。この大学から飛び立った後は、自分の信念や価値観と異なる考え方を持った人と関わることを試してほしい。そうした人たちに耳を傾け、理解しようと努め、共通点を見つけてほしい。卒業後は違った種類の学びが待っている。今後あなた方の師は、人生のあらゆる場面に登場する。人生は学び続ける場所だ。そして今、あなた方がリーダーになる時がきた。」

### 21世紀のリーダーとは

トルドー首相は終盤で、リーダーのあるべき姿に言及し、明日のリーダーに求められるのは、

勇敢さであると述べた。

リーダーシップとは、「人々を動かす能力のこと。『新しい国を作るぞ!戦争をするぞ!』というとき、ついてきてくれるよう、説得できる能力のことである」と定義し、これを行う一番簡単な方法は、排斥的な対比をあぶり出すことで、「異なる神を信じている!異なる言語を話している!あいつらは同じことをしながらないぞ!」と人々を煽ることだと述べた。

「しかし、今日必要とされるリーダーシップは、人々を一つにするリーダーシップだ。もちろん簡単なことではない。統一より分断の方が易しいし、統一と融和の実現には、真の勇気が必要になるからだ」と続け、人々を従わせるためのカギを話した。「人を自分の考えに従わせなければ、まず、自分が相手に対してオープンになる必要がある。場合によっては考えを変えても良いという姿勢で会話に臨めば、そして相手の視点を尊重すれば、逆に他人に耳を傾けさせるチャンスが広がるのだ。」

一方、譲れない一線についても語った。「ただはっきりしておく。これはすべての視点が有効だということではない。例えば、何世紀にも渡る慣習であったとしても、女性器切除は間違っている。他人の意見に耳を傾けるのは大事なことだが、それによって自分の意見を曲げる必要はない。意を唱える者がいたとしても、地球温暖化は事実なのだ。」

そしてトルドー首相は、最後にこう結んだ。「私は将来について楽観的だ。それはあなた方がいるから。未来はあなた方が形作って行くものだ。世界は待っている。あなたの考えを、直感を、企画を、エネルギー、情熱、慈悲心、理想、野心を。2018年度の卒業生、おめでとう。世界を変えるべく、羽ばたいてください。」



**WEST**  
ACCOMMODATIONS INC.  
www.staywest.com  
japanese@staywest.com  
604-733-0110

バンクーバーでの、安心快適な  
住まい探しのサポートいたします。  
賃貸マンション・タウンハウス・一戸建て  
(家具付き又は家具無し)など、  
ご希望に合った住まいの物件情報を  
多く取り揃えております。

# 自費出版

自分史・記念誌・旬集・詩集・教材・辞書・エッセイ・遺稿集・その他

## 編集・翻訳・ページデザイン

信頼と実績の「月刊ふれいざー」企画から製作までお手伝いします。

**Fraser Journal Publishing**  
604-939-8707 info@thefraser.com

## 米大使館エルサレム移転 パレスチナは猛反発

米国はイスラエル建国から70年を迎える14日、商都テルアビブにある米大使館をエルサレムに移転した。東エルサレムを将来の独立国家の首都と位置付けるパレスチナは猛反発しており、「二国間共存」を目指す米国主導の中東和平交渉は、これで絶望的になった。

米国務省によると、移転先はエルサレム南部アルノナ地区にある米総領事館の建物内で、ここに職員の執務室を設け、当面の大使館とする。来年末までに別館の開設を予定しており、最終的な移転先も決定する。

パレスチナ自治区のヨルダン川西岸地区とガザ地区では14日午前からイスラエルと米国に対する抗議デモが行われた。厳戒態勢をとるイスラエル軍との間で激しい衝突が起こり、ガザ保健局によると、イスラエル軍の銃撃などで少なくともパレスチナ人58人が死亡、2700人超が負傷した。

トランプ米大統領は昨年12月、ユダヤ教、キリスト教、イスラム教の聖地であるエルサレムをイスラエルの首都と認めると正式に発表した。米国では1995年に議会でエルサレムの首都と認定する法律が成立しており、大使館のエルサレム移転が条項に盛り込まれていたが、クリントン、ブッシュ、オバマ歴代の大統領は6カ月ごとに移転凍結の文書に署名していた。

国際社会はエルサレムをイスラエルの首都と認めておらず、各国の大使館はテルアビブに置かれている。イスラエルのネタニヤフ首相は、「最初にエルサレムに大使館を移転した10カ国を優遇する」と呼びかけており、中米グアテマラや南米パラグアイが5月中旬に大使館を移転する予定で、中米ホンジュラスと東欧ルーマニアが検討中であるという。いずれも経済や安全保障で米国の強い影響下にある国。日本政府は移転しない方針だ。

### 式典には多くの国が欠席

米大使館のエルサレム移転・開設を翌日に控えた13日、ネタニヤフ首相主催の記念式典が開かれた。イスラエルに在外公館をもつ86カ国が招待されたが、エルサレムの首都認定に反対する西欧諸国をはじめ多くの国の代表が欠席し、米国の孤立が浮き彫りになった。

イスラエルからはネタニヤフ首相、米国からはサリバン国務副長官、トランプ大統領の長女イバンカ大統領補佐官や夫クシュナー大統領上級顧問ら約800人が出席し、イバンカ氏が除幕式を行った。

出席を見送ったトランプ大統領はビデオメッセージで「待ちに待った時が来た。計画を前倒しにしてエルサレムに大使館を開く」と述べ、「エルサレムがイスラエルの首都であるのは明白な現実」と移転の正当性を主張した上で、「米国はこれからも和平交渉の調停役として関与する」と最後は平和に結びつけた。さらに列席者は口々に大使館移転と今後の平和を語り、「平和への一歩」(サリバン副長官)、「平和は届くところにある」(クシュナー顧問)、「平和に向けた偉大な日」(ネタニヤフ首相)と「平和」を連呼した。

米政権は今年11月に中間選挙を控えており、移転は新イスラエルのキリスト教福音派からの支持を確実にしたい思惑がある。

### 大規模な抗議デモ

「平和」が叫ばれ、「ハレルヤ」が合唱された式典会場から車で1時間の場所にある、パレスチナ自治区のガザ地区とヨルダン川西岸地区では、大規模な抗議デモが展開された。デモを抑えようと出動したイスラエル軍はデモ参加者に対し、手榴弾や催涙ガス、実弾を使用し、その結果子どもを含む58人が死亡、約2700人が負傷した。

15日は、イスラエルにとって建国70周年の記念すべき日である一方で、パレスチナ人にとっては約70万人が難民になった「ナクバ(アラビア語で大惨事)の日」。米大使館の移転はさらなる侮辱だと捉えられ、今回の抗議行動は3月末から始まっていた。このときからのパレスチナ側の死者は110人を超えている。

### 強引な米国とイスラエルに非難の声

そもそも米国がエルサレムをイスラエルの首都に認定したことについて、国際社会は認めていない。米大使館移転をめぐっては、欧州各国が非難の声を上げている。フランスのロドリアン外相は「米国の決定は、国際法や国連安保理決議に違反し、容認できない」とする声明を発表したほか、ロシアのラブロフ外相代行も「国際社会の合意をこのような一方的なやり方で違反してはならない」と非難した。

トルコではイスタンブールで14日、中心部の大通りに数千人の市民が集まり、トルコとパレスチナの旗を掲げて連帯を示すとともに、米国とイスラエルは許されないと激しく非難した。

国連のゼイド・フセイン人権高等弁務官もこの日、「イスラエルは直ちに発砲をやめるべきだ」とツイッターに投稿。これに対し、クシュナー上級顧問はパレスチナ側の抗議行動が暴力を招いているとしてイスラエルを擁護した。

アラブ諸国やパレスチナが加盟する「アラブ連盟」もアメリカを非難する声明を出したが、経済的、軍事的にアメリカに依存するサウジアラビアやバーレーンなどの中東諸国は、イスラエル軍が多くのパレスチナ人の命を奪ったことについては非難したものの、大使館移転については言及を避けるなど、米国との距離に応じた温度差が見られた。



**気持ちよく、きれいに洗える**  
**爽快シャワー**

MADE IN JAPAN  
バンクーバーで最も安い価格  
[www.showertoilet.ca](http://www.showertoilet.ca)

TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種

**Sanitec** CBS INC. Tel: 604-899-8001  
#1623-4500 Kingsway(@Willingdon) Burnaby, B.C.  
Open Mon-Sat, 11am - 6pm

**日本で棟梁の経験がある大工**



**店舗・住宅・**  
**オフィス等の**  
**増改築**

**和室も造ります**

大工仕事全般を行います。  
お気軽にご連絡ください。  
[www.tigerinc.ca](http://www.tigerinc.ca)

**Tiger Ring Construction**  
**778-986-2593**  
**tiger.ring@hotmail.com**



# (笑いじょうご) クリー・ウィック (16)

エミリー・カー著

新納 基久訳

## ド・ソノクア (上)

私が彼女と出会ったのは、無人のインディアンの村であった。インディアンの村の中には、年に数か月だけ住んで、後は全く無人のまま放置しておくところがあるが、そこもそんな場所だった。私がそこを訪れたのは小糠のような雨の降るほの暗い日のことだった。

「いいですか、ここには人っ子ひとりませんからね。明後日には迎えにきます」

インディアン村の役人は私をその村の前の海岸に置き去りにして行ってしまった。

私は小犬とインディアンの女の子を連れていた。女の子はボートが行ってしまうのを見て、私の袖にすがりつき、

「おっかないよう」と泣きべそをかいた。

私たちは無人の古ぼけた教会へ行った。錆付いた錠前のきしんだ音に驚いて、鼠が飛び出してきた。焚き木は湿っていたし、ストーブも壊れていた。おまけに、ローソクを持ってくるのを忘れていた。私たちは床に毛布をしき、みじめな夜を明かした。たぶん、そのときの寝不足のせいで、私がそれを初めて見たとき、大変なショックを受けたのかもしれない。

空気はじつりと露を含んで、霧とも雨とも区別しがたかった。あたりは身の丈よりも高くイラクサが生い茂っていた。人がかろうじて通れるよう板を敷いて道がつけてあったが、雑草に覆われていた。それから足を踏み外すまいと懸命になってイラクサをかきわけて進むと、ちくちくと棘が耳や顔にささった。親指の太さほどもある黄色いナメクジが這いまわり、板の上はぬるぬるしていた。と、足が滑って前のめりに倒れ、頭から彼女の足許、いや、彼女には足先がないから、彼女の付け根にぶつかったのだ。私の背よりも高く茂っているイラクサも彼女の膝のところまでしかとどいていなかった。

私は思わず「あっ」と叫んだ。それは転んで驚いたからではなく

て、私を見下すように聳えている巨大な木像がほんとうに怖かったのだ。

イクサの茂みは、彼女の後ろから数メートルのところで終わっていた。その後は岩の断崖となり、崖の下には波が打ち寄せていた。

私は岩をよじ登り、崖の上に立った。そして、茂みの上に突き立っている彼女の姿を眺めたのだ。森が彼女の背面にそびえ、前面は海だった。

彼女の頭と胴体はレッド・シーダーの大木に彫り込まれる、というよりはけずりこまれていた。彼女はそこで芽生えて根づいたのではないかと思わせるほど、生きている木になりきっていた。ただ、その姿を現すために、彫り手が外側のいらぬ部分を剥ぎ取っただけ、そんなように思えた。大木の幹にはめ込まれた彼女の腕は、大きく輪をえがいて広がり躍動を表し、その乳房は精悍なイーグルの頭を形どっていた。彼女の太い首や強そうな顎は、私が崖から滑るように下りて、側に近寄ってよく見る事ができた。そしてその顔も。

黒くて太い眉の下に奥深く彫り込まれた二個の白い円、その真ん中に大きな黒い円の瞳があった。その動くことのない瞳は、私を穴があくほどじつとにらみつけていた。それはあたかも、年を経た古杉の霊の目ににらまれているのではないかと思われた。また、口をかたどる丸くて大きな洞穴からは、唇をついて吹き出す木のほんとうのうめきが、声となって聞こえてくるような気がした。その丸い耳は、どのような音も聞き洩らさぬよう外に向かって突き出していた。潮風も彼女の胴体や腕や脚の赤い肌の色を消すことはなかった。彼女の手は黒く塗られ、その無造作に彫った指先の白いベンキの色が目についた。

私は彼女をいつまでも、いつまでも眺めていた。

雨が上がった。海の方から白いもやのような霧が湧いてきた。霧は彼女と後ろの森とのへだたりをゆるやかに消していき、彼女は森

と一体になった。霧は彼女を家に連れ戻しに来たかのようにして連れていってしまった。そして、森も霧の虜となった。霧に包み込まれて、両方とも完全に姿を消した。

家に戻ってから、私はインディアンの女の子に尋ねた。

「あのトーテム・ポールは誰なの？」

「トーテム・ポールって何のこと？」

その子には私がどのことをいっているのかわっているはずなのに、すぐには答えたくなかったのだろう。

「ほら、崖のところにあつたでしょ。恐ろしい形をしたのが」

「アイトノー。あたい、知らねえ」

彼女はあきらかに嘘をついていた。

その村には二度と行くことがなかったが、あの恐ろしい木の像は夢の中でも、また覚めているときでも私の中によく現れた。

あれから何年か過ぎた。私はあるインディアンの村にスケッチに行った。この村にはインディアンが住んでいて、ゆるやかながら、いわゆる「近代化」の渦中にあつた。それにより、インディアンは昔からある長屋の共同住宅の代わりに、森を少し押しつけて、少し太陽の当たるようになった所に小さな家を建てた。

古い家と家の間のそこここに建つ、白人の目から見れば原始的な、小さな家だった。かつてあつた大きな長屋の何軒かは取り壊され、古材の板の方は再利用したが、長屋の屋根を支えていた巨大な梁や柱はそのまま残されて、雨ざらしのままになっていた。新しい小さい家がその敷地の中に建っていた。

そのような残骸の中で、私はまた彼女と出会った。昔、彼女は巨大な中央の梁を支えていた柱だった。彼女と向き合って、閉じ梁を支えていたのは、カラスを形どった柱だった。家の四隅の柱もそのままだった。かつて、住民の裸足の脚で岩のように踏み固められた土間の上には青青とした草が覆っていた。

## バンクーバー・イースト地区ジェニー・クワン (Jenny Kwan) 国会議員が 「12月13日を南京虐殺記念日に設定」する議案を提出

昨年11月、バンクーバー出身のクワン議員が、カナダ国会において、「12月13日を南京虐殺記念日に設定する」という旨の議案を提出しました。そのときは、与党における検討手続きが間に合わず、提議は流れました。

しかし、この4月21日、クワン議員は同様の法案を国会に提出し、同時にグレーター・バンクーバーの5カ所において、この提議を支援するための署名運動を始めています。この5カ所とは、East Hastings St. のクワン議員連絡事務所、グレーターバンクーバー中華文化センターのチャイナタウン本部、リッチモンド支部、リッチモンド及びバーナビーの中華福音教会です。

この問題は国家の様々な政治的思惑が絡んだ問題としてありますが、カナダ、バンクーバーに住む私たちがこれをどう受け止めるかは重要な問題でもあります。

おおくの民族が世界中から集まり仲良く暮らしている、多文化主義を標榜するカナダにおいて、特定の国家間の歴史的問題を持ち込むことがどうなのか、そしてこうした問題をどのように取り上げるべきなのか、一人ひとりに問われています。

これは、戦争時に起きた理不尽で悲惨な現実を忘れてはいけないということとは、一線を画して語られねばならない問題です。これまでの人類の歴史を見れば、とうてい許しがたい大虐殺は世界中で数々おこなわれてきました。第二次大戦後も地球上では幾多の

戦争や内乱が続いており、語るも恐ろしい現実があります。それらのひとつひとつに国外に住む者が他国において記念日を作るというのは、現実的に考えて非合理的です。当該国家間では個々の事実や特定の国家の問題についての議論が必要不可欠ではあっても、カナダで語るべきは、まずは非戦の誓いであるべきでしょう。そして同時に、今現在起きている悲惨な現実の犠牲になっている人をどのように助けるか、そこに目とエネルギーを向けることが、平和を希求する人々の急務の課題ではないでしょうか。

なぜ今、このカナダの地で、南京大虐殺の問題にのみ記念日を作る必要があるのか。その提案の背後にある問題もよく考える必要があるかもしれません。

この問題をどのように対応すべきかについて話し合う特別委員会を近々設定する動きがあります。委員会が設定されるとコミュニティからの意見を聴取することになると思われます。こうした動きに関しては今後逐次掲載していく予定です。

また、ジェニー・クワン議員の提案や意図に関して、よりよく知りたい、または、検討したいとお考えの方は、以下のウェブサイトをご覧ください。

[www.jennykwandp.ca/recognize\\_nanjing\\_massacre\\_commemorative\\_day](http://www.jennykwandp.ca/recognize_nanjing_massacre_commemorative_day)

私には、突き出している耳と、叫びをあげている口の形、深く落ち窪んだ目などでそれが彼女だとすぐに分かった。目の窪みには目の玉がなかったが、射るようなにらみはあった。そのにらみは前に見た像のものほど鋭くはなかったが、それよりもっと強烈なものだった。その像には、野生的なものは見られず、全身からあふれる力と、重厚さ、統括力を表現していた。彼女の足は、うずくまっている熊の頭をしっかりと踏みしめていた。両方の肩は大人が座れるほどの幅をしていた。彼女は塗装されていない上、照り付ける太陽光線と風雨にさらされたために、ひびが入り、手の付け根がゆるんでだらしく垂れ下がっていたが、指先は彼女を担ぎ上げている人間の像の口の中に突っ込まれていた。

逆光の太陽光線が、彼女の目や頬や口をさらに彫り深く見せ、恐ろしさがいや憎していた。

インディアンのトムが海岸にいるのを見かけたので、彼のところに足を向けた。

「あれは誰なの」

海の方を向いていたインディアンの視線が、私の指差す方向にゆっくりと向った。焼きリンゴを思わせる皺だらけの緑がかった茶色の肌の顔から、敵意があったものがうかがわれた。それは、インディアンの世界に首を突っこもうとする白人に向けられる敵意だった。

「あの女の彫刻、一体誰なの」

私は繰り返して聞いた。

「ド・ソノクア」

白人には絶対に真似できない発音だった。

「そのド・ソノクアって、だあれ？」

「森の中に住んでる野生の女だよ」

「それで、何をした人なの」

「子供を捕るんだ」

「子供を食べるの？」

「いや、子供を自分の洞穴につれてくんだ。そら、あの」

彼は海の向こうに見える山の紫がかった、傷

のように見える地点を指差した。

「あれも彼女の洞穴だよ。彼女がウー、ウー、ウォーって叫ぶと、インディアンの母親は怖くて金縛りになるんだよ。木みたいになって突っ立っていると、子供がド・ソノクアと一緒に引っっちゃうんだ」

「じゃ、悪い人ね」

「悪いときもあるし、いいときもある」

トムは言いながら、ちらっと像の突き出て出している耳の方に視線を流してから、立ち上がり、去っていった。

(つづく)

### エミリー・カー：

1871年、カナダ、ブリティッシュ・コロンビア州ヴィクトリア生まれ。サンフランシスコで絵を学び、フランス、イギリスで研鑽。カナダを代表する女流画家となる。晩年、卒中のために絵筆を握れなくなってからは、文筆活動にはいり、小説や自伝を残した。最初の著作『クリー・ウィック』でカナダ総督賞を受賞。1945年、ヴィクトリアにて没。



# バンクーバー歴史散歩 (108)

## CPR列車強盗 (その1)

1904年9月10日午後9時30分、カナダ太平洋鉄道の大陸横断列車は、ミッションを過ぎ、バンクーバーへ刻一刻と近づきつつあった。霧のため、かなりの遅れが出たのを気にしつつ、ヘッドライトに光る線路を懸命になって見続けている運転士のスコットの背中に、何かふれるものがあった。驚いて振り向くと、ハンカチで覆面をした男が3人立っていた。一人はライフルを手にし、他の二人は拳銃を握っていた。

「ハンドアップ! おとなしく言うことを聞けば、命は絶対に保証します。このまま運転を続けなさい」。

主犯と目される年配の男の話方はおだやかだった。3人はそれから数マイル離れた、シルバードールで列車を止めると、「強盗だ!」と立ち騒ぐ乗客を尻目に、客車と郵便車との連結器を切り離し、再び機関車を運転するように命令した。

西に向って暫く走り、ウォーヌックにさしかかった所で主犯は再び停車を命じた。運転士と助手を機関車から降ろすと、ライフルの男が監視にあたった。拳銃の二人は後続の郵便車両に行き、抵抗の気構えを見せた専務車掌のミッチェルを脅し、車内の金庫をあけさせると6千ドル相当の砂金、千ドルの現金、5万ドルのアメリカ債券を奪った。この間約30分、主犯の年輩男は「気をつけて戻れよ。じゃ、グッナイ!」と声をかけ暗闇の中に消えた。その時、逃走に時間をかせぐために、火夫の使うシャベルを暗闇へ放り投げる余裕も見せていた。

CPR開通以来最初の列車強盗に、届けを受けた州警察は懸命の捜査を行った。現場付近か

ら3人の乱れた足跡が見つかったが、途中の川でそれも消えた。聞き込みから、どうやら3人は国境を越えアメリカ側へ逃走したようであったので、アメリカの捜査当局へ連絡した。

知らせを受けたアメリカ側は「ハンド・アップ」という独特の言葉使いや、年齢、体格等から、主犯はこれまでもアメリカ西部や南部で度々駅馬車を襲って逮捕されては脱獄を重ねていたウィリアム・マイナー、60歳(推定年齢)で、グレート・ノーザン鉄道でも列車強盗を行い逃亡中の男に違いないと割り出した。しかし、彼らの消息は一向につかめなかった。

1906年5月8日、バンクーバー行の大陸横断列車はサーモン・アームとカムループスの間を走っていた。ダックス(現在のモンテ・クリーク)で停車した列車が再びスピードを上げ始めた頃、石炭車に人影があるのを運転士のキャリンが認め、誰何すると、突然強盗に居直った。

「116マイルの標識の所で列車を止めなさい。おとなしくしてさえいれば命は保証します」

強盗は二人組で、二人ともハンカチで顔を隠していた。116マイルで列車を止めると、線路脇からもう一人の男が現れた。セーターの襟をたくし上げて顔半分を隠していたその男は、ダイナマイトの包みを抱えていた。機関助手のラッドクリフは、命じられるままに列車の1輛目と2輛目の間の連結器を切り離した。後続の車輛は何事もなかったかのように静まりかえっていた。時計は11時半を指していた。

「その先の川のところで止めなさい」  
主犯はおだやかに命令した。

運転士と助手を機関車から降ろすと、二人を先に立てて強盗は後続の車輛へ向かった。後の車輛に乗っていた二人の車掌もおとなしく降りてきた。そのうちの一人、ゾーバーンは前の強盗事件の時もたまたま勤務していたので、すぐに主犯は同じ男だとわかったが、そのことはおくびにも出さないようにして、男たちの言うがままに任せていた。小男の方に監視をまかせると、二人は車輛の中に入っていった。突然、若い方の男が大声で叫んだ。

「いけねえ、大まちがいだ!」

(以下次号)

(文・絵: 飛鳥井 堅士)



**バーナビー日本語学校**  
Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、独自のカリキュラムで授業を行っています。

● 普通科 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm  
幼稚園、小学科、中・高等科

● 基礎科(英語での授業)  
毎週水曜日 6:15pm~7:45pm  
Grade K~12

体験入学、中途入学随時受付中!

お問い合わせ [info@bjls.ca](mailto:info@bjls.ca) WEBサイト <http://bjls.ca/>  
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)

2歳から大人まで誰でも学べる学校

**バンクーバー日本語学校**  
並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

- \* こどもの国 (2歳~5歳) \* 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- \* 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- \* ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- \* アダルトクラス \* 日本語能力検定試験準備コース

◇ 見学受け付け中! お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたエンリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556  
475 Alexander St., Van. V6A 1C6 e-mail: [vjls@vjls-jh.com](mailto:vjls@vjls-jh.com) [www.vjls-jh.com](http://www.vjls-jh.com)

## アイヌ文化伝承

～アイヌの昔話～

### 草の小舟で流された女の子 (6)

若者は、いきなり帯を解き、自ら服を脱ぎました。月明かりの中、その体は白く輝いて、まぶしい程です。びっくりしていると、若者は私に飛び掛かり、一気に毛皮の衣を剥ぎ取りました。そして、丸裸になった私を抱え、ざぶんと川に飛び込んだのです。

月明かりの水の中、私たちは水の底まで潜り、また水の面にあがり、川上まで泳ぎ、また川下に戻りました。水の流れが私の体を滑っていきます。若者は私を川の中に座らせると、「辛かっただろう。よく我慢して来たね」といって、私の体を優しく洗ってくれました。黒々とした塊が水に溶け、剥がれ落ちていきます。川下へと、真っ黒な泥水がぐんぐん流れていきました。

すると、黒い垢の下から、まぶしい程の白い素肌が表れてきたのです。垢がすっかり剥がれ落ちると、私の体も、若者の裸のように白くなりました。まるで、内側から光を放っているようです。私は生まれ変わったように感じました。

若者は、私を抱えて水からあがると、自分の着物を一枚、私の肩にかけてくれました。そして、草の小舟の中に座らせてくれたのです。若者は、身づくろいをする、きりりと帯を締め、草の小舟もろとも、私を小脇に抱えました。そして、再び空へと飛び立ったのです。夜風が、私の素肌を撫でていきます。私は初めて、風の甘い香りを感じました。山の頂に、立派な館が見えてきました。

若者は、ひらりと館に舞い降りました。中に入ると、これもまた、なんと立派な事でしょうか。宝物がピカピカと稲妻のように輝いて、目もくらみそうです。

若者は、草の小舟のぼろくずを、棒で探りました。すると、大きな袋が出てきました。亡くなったお母さんの形見の入った、あの袋です。袋の口を開けると、パッと光が差しました。首飾りや耳飾りがキラキラきらめき、その光が館の宝物に跳ね返って、全てが一層まぶしくなりました。袋の底には、狼のなめし革でできた着物もありました。

若者はその手で、なめし革の着物を着せてくれました。襟や袖に模様入りの金属の板のついた、お母さんの形見の小袖です。きりりと帯を締め、刺繍の鉢巻を締め、首飾りと耳飾りもつけてくれました。背筋を伸ばしてすっと立ってみると、自分でも見違えるようです。私もやっと、本当の私に戻れたのです。そのとたん、私の周りに白い霧が立ち込め、小さい稲妻がいくつもきらめきま

した。

するとどうでしょう、今までの苦しかった暮らしが、走馬灯のように思い出されて来たのです。次から次に、辛く悲しい思い出があふれ出し、生まれて初めて悔しさがこみ上げてきました。おぼさんの悪だくみで、私は長いこと、獣のように扱われ、化け物のような姿になりました。それが今、やっと人間らしい姿に戻れたのは、この若者のおかげなのです。胸がいっぱいになり、涙があふれかえりました。

「おお、愛しい人よ」と若者は、私を抱きしめ、優しくなでてくれました。そっと口づけをして、私の目を見ながらこう言いました。

「もう大丈夫だよ。だから、これから私が言う事をよくお聞き」

私は、コクリとうなずきました。

「イヨチの兄さんが、私のいいなづけを迎えに、シヌタブカのお婆の所に使いを出してくれた。カムイノミの儀式と宴の為の酒を仕込んだので、それができるまでの間、私とゆっくり語り合う様にと、はからってくれたんだ。いいなづけは、狼のカムイの妹の血を引いていると聞いたので、どんな娘がくるのかと、私はとても楽しみにしていたんだ。

まず、兄さんがその娘を迎えに出たんだが、兄さんが言うには、娘は、少しも美しくなく、年も私よりずっと上に見えるという。振舞にも品が無く、カムイらしいところがまるでないと言いで、会わない方がいいというんだ。私は、本当だろうかと思って、物陰からそっと見てみたんだが、兄さんの言う事は本当だった。

どうしてこんなことになったんだろうかと思っていたが、そなたに会い、合点がいった。全てはお婆の悪だくみだったみたいだね。あの娘は偽物、そなたこそが、私の真実のいいなづけ、狼のカムイの妹の娘なんだね。なんと酷いお婆だろう。こんな目にあわされて、本当に可哀想に」

若者はそう言って、ハラハラと涙を流しました。「では、あなたが私の・・・」

「そうだよ。そなたのいいなづけのポンイヨチウクルだ」

私は、びっくりして息も止まりそうになりました。私を救ってくださったカムイのようなこのお方が、わたしのいいなづけだったなんて！私は、思わず、その胸に飛び込みました。若者は、しっかりと私を抱きしめてくれました。

その時です。村の方からはじけるような笑い声

が起きました。

「ああ、あれは、偽物が偽のイムをして、みんなが喜んでいるのだ。騙されているとも知らずにね。明日の夕方、本家に人が集まって儀式をする。大丈夫。それまでに、私があいつらの正体を暴いてやろう」

若者はそう言って、また私を抱きしめました。

その夜、私たちは囲炉裏の火に見守られながら、今までの事をゆっくり語り合いました。そして、静かに眠りについたのでした。

次の日の事です。ポンイヨチウクルは、私をコタンの真ん中にある本家へと連れて行ってくれました。そこにはすでに、沢山の人が集まっています。私たちが白い霧をまとっているせいで、みんなからは、私たちがよく見えないようです。こちらからは、霧をすかして、みんなが見えます。囲炉裏ばたに座っている立派な人は、きっとお兄さんのポロイヨチウクルでしょう。顔つきも体つきもよく似ています。けれど、弟のポンイヨチウクルの方が、よほど立派に見えました。昨日、私を海で助けてくれたコタンパウンクルとその美しいコタンパウンマツも、座っていました。二人とも、ひときわ目立つほど立派です。

(つづく)





# 日系人の《発想の仕方》 田中 裕介

第25回ホットドックス国際ドキュメンタリー映画祭

## 映画「Dreaming of Murakami」

「デンマーク」のかエルくんは「東京」を救えるか

本年度のノーベル文学賞は、選考委員会内部のセクハラ疑惑で中止となった。この報を聞いた村上春樹の熱狂的ファンは「来年に期待できる」と安堵したとか。それにしても、この「ノーベル賞こころ待ち症候群」はいつまで続くのか。1968年の川端康成、1994年の大江健三郎と四半世紀ごとに続き、「日本人3人目のノーベル文学賞」は、2017年にカズオ・イシグロに贈られている。6歳まで長崎で生まれ育った日本人のイシグロが、「英国人」としか扱われていないのは何故か。一方、村上春樹の文章は他の言語に訳された時、日本的なるものは殆ど感じさせないほどに国籍不明だといわれる。英語版を読む日系人にして見れば、イシグロもムラカミも等距離だと思う。

初期の「風の歌を聴け」から40年、村上春樹の小説は50ヶ国語に翻訳され、読者は2世代にわたり世界中に散在している。デンマーク人の翻訳家メーテ・ホルムはこれまで20年以上にわたって村上作品を翻訳してきた。映画「Dreaming of Murakami」は、村上が育った芦屋をホルムが訪ね、街の落ち着いた佇まいの中で住人と触れ合いながら翻訳作業を続ける様子を追う。

この映画をユニークにしているのは、そこに村上の短編「かえるくん、東京を救う」(2000)の主人公がぬ〜っと実写で登場しパタパタと歩き回ることで。現実の中にフィクションが入り込んでくるのである。この二足歩行をする2メートル近い蛙は間の抜けた野太い声でたどたどしく日本語を話す。どうにも違和感を拭えない。だが、これがデンマーク人ホルムがこの短編作品から得た「みみずくんが起こそうとする地震から東京を救うくん」

のイメージなのだろう。

デンマーク産のかえるくんは言う。「僕たちの夢を信じることで、みみずくんと戦うことができます」。だから「お互いによく知り合い、信頼し合うことが大切です」と言う。夢を共有し互いに共鳴し合うことで社会を変えることができるというメッセージと言えそうだ。地下鉄サリン事件、神戸地震の後、村上小説は変わった。この短編がその証左かもしれない。

実際に起きた歴史的事象を小説の中に登場させ、読み手の想像力を駆り立てて物語の世界に導くのは村上が得意とする手法だ。その時、読み手を現実から解放してファンタジーの世界に思い切り跳躍させるバネとなるトリックスターが必要なのである。それが、かえる、みみず、ネズミ、羊、ねじまき鳥、カフカの猫たち等、なじみの村上世界への入り口の守護神なのだと思う。

翻訳者メーテ・ホルムの日本文学への入り口は川端康成の「眠れる美女」だったという。「見たこともない小説の世界」がそこにあった。1983年に京都に来てすっかり気に入って、日本語を学んだ。村上の「ノルウェーの森」と出会ったのは1995年のことで、自分の言語がそこにあると感じたという。これは個人的にもよく分かる。村上訳「マイロス・シティ」を読んだ時、僕はそれが和訳された文章だとは知らず、自分が求めていた文体をやっと見つけたと感じたほどだった。

ホルムは『ムラカミ・モーメント』とでも呼ぶ一瞬が日常の中にあると言う。「日常の会話に唐突にカタツムリが忍び込んで来て超現実的な話が展開するの。凡人に見えても実は誰でもファンタスティックな存在になり得るのかもしれないわ」。

「1Q84」を暗示するように、うっすらと画面に浮かんでいた月が突然2つに見えてくる。公園のジャングルジムに佇んで、かえるくんがそれを眺めている。



“Dreaming of Murakami” by Nitesh Anjaan (58 min. 2017)

あるいは、村上が二十代で経営していたようなジャズ喫茶が出てくる。カウンターで隣に居合わせた客が「村上春樹の作品は全部二、三回は読んでいますけど、彼の文章を読んでるだけで結構幸せな気分になるんです」と言う。ホルムがしきりに嬉しそうに頷いている。ふと、待てよ、この日本語の会話シーンは、村上文学がホルムを介してデンマーク映画の言語に翻訳された一瞬ではないかなと思えてきた。

ニテシュ・アンジャー監督は、村上春樹の世界を映像化するにあたり、「ムラカミの世界に今いるということ、その世界と翻訳された文章の間に今いるということ、そして現実の世界に今いるということ」、この3つを映像として描こうとしたという。

川端はノーベル賞基調講演で「美しい日本の私」を語り、大江は「あいまいな日本の私」を語った。はて、村上と日本語の関係はどうなっているのだろう。朗報が待たれる。

## 日向史有監督「Tokyo Kurds」

現実の世界に「今いること」からすると、この18歳のトルコ系クルド人オザンはまさしく村上世界の「羊男」だろう。日本の「外面」を裏返してその実相を見せてくれる。12年前、トルコ軍から命を狙われた父親に連れられて日本に渡って来た難民申請者である。東京周辺にいるクルド難民約1500人は、誰も労働許可証を持っていない。毎月、入国管理局に行って「仮放免許可証」を更新する。ただし、「19歳になると一度は捕まって一年二ヶ月拘留される」という。家族5人の生活は彼と父の3K労働を支える。2人が拘留されたら母と幼い妹たちはどうなるのか。社会はこういった不法労働者をひた隠しにする。労働市場には不可欠な存在だが、下手に目立つと国外退去させられる。「未来について父と語るといつも喧嘩になる」。「トルコ、日本。どこにも居場所はない」。「虫ケラ以下。価値がない、必要ともされていない」。「殺してくれよ。そしたら僕は自由になれる」。クルド人は世界最大の難民で3千万人いるという。



“Tokyo Kurds” by Fumi-ari Hyuga (20 min. 2017) (photos: Hot Docs)



## =ひとつ、ふたあ一つ、のおまじない=

運転中、とくに時間に追われ、あせって運転しているとき、もう赤信号に変わりそうなのに、ビュンビュンとばしているということはありませんか？

私の実験(?)によると、黄信号でスッとばしても、十中八九、次のどこかの信号では後方の車と同じになり、あまり意味がない……ということがわかりました。

そんなに急いでどこへ行く？ひと息入れ、ゆとりで運転してもいいんじゃない？

## くひと一つ、ふたあ一つ……)

私の姪は3歳と1歳半の非常にエネルギッシュな二人の子を持つ母ですが、彼女は子供がエネル

ギーをもてあまして騒ぎすぎるとき、いけないことをやめないとき、言うことをきかないとき、声を出して「ひとつ、ふたあ一つ、みい一つ……と“おまじない”のように数を数えます。これで、彼女もカッとして荒れてる息が静まり、子供たちもゆったりした声のおまじないで、騒ぎ忘れていた息が整ってきます。

我が姪ながら、ひじょーに賢い！！

## くひと息入れようじゃないか！)

これは運転中や、子供をさすとときのみならず、人生すべてにも言えること。

アセッているとき、腹が立って冷静さを失っているとき、心配事が山ほどで頭がパニック状態のとき……。1回、『ひとあ一つ、ふたあ一つ、みい一つ……』と、ゆったりと数えてみましょう。乱れている心にもゆとりが戻り、荒れていた息も整い、肩に力が入って不安定になっていた重心も腹(=中心)に戻って、心も体も安定してくるはず。

この“おまじない”、予想以上によくきく！

月刊ふれいざー 2001年1月号 HealthyLife「ヨガと健康」より



## SUDOKU BREAK

9				3	2		
	2	6		1			
	1		2	8		9	6
				2	5		9
		5		6			
5		1	7				
7	4		6	5		3	
		3			7	4	
	8	4					5

答えは p.34

## 水廻りのお仕事 おまかせください！



蛇口、シンク、バスタブ、シャワー、トイレなどの修理、交換/排水口、パイプの詰まり/水漏れ/ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事/ホットウォータータンクの交換/水道、ガス配管工事/下水道管のカメラ映像点検、プライングホームインスペクション など

プライング&ガスのライセンス所持  
無料見積もり・信頼できるサービス



Eメール: info@4realplumbing.ca ウェブサイト: www.4realplumbing.ca

4リアルプラインギング

604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)

## Dr.WU 漢方クリニック 日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月~金 12:00am~6:00pm  
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)

Website: www.drwukanpo.com

☎ (604) 818-9021

#218-736 Granville St., Vancouver

## Sun Health Centre

- ・鍼 ・指圧
- ・スウェーデン式  
ボディマッサージ \$40/時
- ・リフレクソロジー  
スポーツマッサージ \$40/時



Anna Sun

月~日 10am ~ 9 pm

5182 Victoria Dr. (E.36th Ave.)  
Vancouver, B.C.  
604-339-9488 / 778-891-9588  
www.sunhealthcenter.com

日本向け別送品空輸サービス  
おてがる帰国便 早くて安心の航空便で  
帰国もらくらく!!

- ★ スーツケースもそのまま発送可能!!
- ★ 帰国前のお荷物の一時保管無料!!
- ★ バンクーバー近郊の集荷無料!!

《バンクーバー⇒日本》

10kgまで	\$128	25kgまで	\$195
15kgまで	\$160	30kgまで	\$236
20kgまで	\$181	35kgまで	\$281

(沖縄県向けは別途見積)



~カナダ国内の小口引越し、一般宅配も~

Web: www.ocscanada.ca

Email: vancouver@ocscanada.ca

T: 604-247-2141 F: 604-247-2140

## カウンセリングを通して心を大きく開いてみませんか? 日英両語でのカウンセリング歴18年

www.unfoldingheart.com



Unfolding Heart  
COUNSELLING



●BC州公認クリニカルカウンセラー ●カナダ公認カウンセラー

海外旅行保険に加入の方の大半はキャッシュレス可。

今月のトピック

パートナーとの悩み・過去からのトラウマ・うつ・不安及びパニック・人生の転機・人生の意味等

ダウンタウンにもオフィスを開きました。

マツピソットゆきこ  
M.A., RCC, CCC

ダウンタウン・オフィス  
Coast Medical / 1018 Seymour St. Vancouver

W. ブロードウェイ・オフィス  
#304 - 1055 W. Broadway / Oak, Vancouver

女医さんばかりのお洒落なクリニックです。

778-899-3199  
(日本語ライン)



📄 日本語チェック 📄

「腐心」を正しく使った文はどれか。

- ① 彼は休日も返上して社の再建に腐心した。
- ② 彼は研究報告書を腐心して書き上げた。
- ③ 前途に横たわる困難に腐心して、ついに計画を放棄した。

解答・解説は54ページ

**Finn** の  
サーモンコラーゲン基礎化粧品  
乾いたお肌対策・潤い・美白に

Extract Lotion (化粧水) 60ml	\$47.80
Rejuvenating Gel (ジェル) 30ml	\$41.80
Rejuvenating Cream (クリーム) 30ml	\$41.80
Gentle Cleansing Foam 90ml	\$25.00
Toning Lotion 60ml	\$37.50 / 120ml \$62
Milk Lotion 60ml	\$39.80 / 120ml \$62

Salmonollagen Series

Lotion 60ml \$86 Gel 50ml \$86 Cream 30ml \$86

\* Tax12%と送料が加算されます。

★ \$100以上お買い上げの場合 送料無料 (カナダ国内)

Tel: 604-939-8707

E-mail: shop@thefraser.com



日本人による思いやり介護をお届けします。

嬉しい声がぞくぞく！

日本語で安心相談

介護士さんが来ている時が一番元気！

車椅子から歩行器で歩けるように！

ご家族の負担軽減

おいしい日本食で体重増加



身体介護 2時間 70\$ 生活支援 2時間 60\$

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。

Phone: 778-960-4735

Email: info@nikoniko.ca

Website: nikoniko.ca

**Warehousing seniors**

ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子

今月は気になった言葉のご紹介。シニアの施設の話になるとカナダ人の友人達から何度も Warehousing seniors の場所に自分は行きたくないと言われました。でもあなたのお母さんナーシングホームに入っていたのでしょうか？と聞くと、私だけが毎日施設に行って一緒にご飯を食べていたけれど、誰も他の訪問者を見たことがないと。

ふーん、だいたい施設に対して否定的な思いがあるようです。私もさりげなく聞き流していましたが、Warehouse という言葉をよくよく調べてみると「倉庫に入れる」という意味合い。つまりシニアをある場所に詰め込むイメージかなど。確かに2000年以降BC州政府は老人施設建設時に個室の建設を義務づけたそうですが、それ以前に建てられた施設ならば大部屋もあるようです。

一方で施設に希望して入る方も増えてきています。それは24時間看護師、介護士がいる施設というよりは Independent Living という、同じ建物内に住み、個々の部屋があり、必要に応じて食事を一緒にするという快適な空間です。一人で大きな家にいるよりは日々の活動に参加して、お友達を作り、美味しい食事を食べたいという新しい生活様式です。

カナダにおいて85歳以上の1/3が、そして100歳以上の方の2/3が老人施設に入っています。その住居が倉庫のようにまとめて押し込むというイメージではなく、個人が選んで入る素敵な場所という見方によって変わって欲しいと思います。Warehouse から Ourhouse へ。それが施設でも自宅でもです。何となく否定的なシニア、施設へのイメージ絶対変えましょう！ 誇りを持って Viva シニアです！

(続く)

初心者とシニア  
の為に

タブレット  
スマホ  
パソコン

出張サービス

設定の仕方から基礎など優しく丁寧に日本語のサポートを提供致します。LINEのチャットや古いパソコンからのデータ保存もサポートしています。土曜日もOK。お気軽にご連絡下さい。

tel: 604-307-4408 山内タカシ

留守の際はメッセージをお願いします。

e-mail: japanpctutor@gmail.com

**DOG Smart**  
604-267-9500 TRAINING

愛犬と楽しく  
トレーニング!



あなたの犬は実は混乱している!? クリッカーを使って、犬のより明確なコミュニケーションを可能にしよう! (Verbal Markerも可) 日本語による、個人授業及びサポート。お問い合わせ masumi@dogsmart.ca

ある交通事故裁判の例

Cyrl v. George さんのケースです。

原告は17歳の時に交通事故にあい、けがを負いました。責任は相手の運転者が認めますが、この衝突により、背骨の痛みを含むいくつかの症状が生じました。原告は、衝突により慢性症候群が引き起こされたと主張しましたが、裁判所は最終的にこの主張を棄却しました。

証拠によると、原告は事故前に無症状の脊柱側弯症状態と1.5cmの傷を足に負っていましたが、衝突によって症状と傷が悪化してしまっただけのことでした。衝突によって原告はが負ったのは、以下のものでした：頭痛、顎、首、背中の痛み。

事故2ヶ月後も、原告は首、顎、背中の痛みや、頭痛に苦しみ続けているとのことでした。痛みや不快感は持続していますが、原告が発言しているほど衰弱させるものではないように見えました。彼女の症状はアクティブティによって左右されていると考えられまし

た。アドビルのような鎮痛剤によっても、よく対処できていました。こうしたことから、痛みが原告の活動をかなり制限しているようには見えていませんでした。

原告側は、事故前に楽しんでいたことができなくなり活動が限られてしまい、不満を抱かせていると証言しました。また彼女は、痛みのせいで夜中に2～3回起きてしまうことがあると言っていました。新しい枕などを購入しましたが、この症状は治まりませんでした。

全ての証拠を確認した上でも、原告が事故によって認知機能の喪失、または進行中の症状が慢性症候群に発展していることは発見できませんでした。

結果としてこのケースでは、適切な非金銭的損害賠償は\$75,000となりました。



CHUNG & ASSOCIATES  
LAWYERS

交通事故被害者の方、  
安心して私たちにお任せください。

交通事故専門弁護士がプロの交渉で  
あなたの正当な権利を勝ち取ります!!

- ICBC との慰謝料、賠償金の増額徹底交渉
- 治療関係費の請求

相談料・初期費用  
無料

安心の  
完全成功報酬制



日本語で無料相談承ります。

604-549-9225

330-500 Sixth Avenue,

New Westminister, BC V3L 1V3

info@schunglaw.com / www.schunglaw.com

免責のお断り： 本稿は、一般情報を提供することのみを目的としています。これらの情報は、法手続きに関する正式な助言ではないことをお断りしておきます。

I. Iritani, CPA  
Chartered Professional Accountant

- ブックキーピング
- 会計業務
- 個人所得税・法人税申告

公認会計士 入谷いつこ

www.iicpa.ca 604-767-7007

itsukoiritani@gmail.com

Newport Village, Port Moody, BC

羽仁会計サービス

604-263-4733

羽仁 (Murray) 雅子 CPA  
橋本 典枝

ブックキーピング  
会計業務  
個人所得税申告  
法人税申告

日本語でご連絡下さい。

116-2096 W.41st Ave., Van. V6M 1Y9



弁護士: 森永正雄

- 遺言書など家庭に必要な様々な契約
- 民事訴訟 (ビジネス・保険・ICBC・その他)
- 行政不服申立

カナダの法律を私が日本語で丁寧にご説明いたします。ご自宅までの出張も可能です。お気軽にご相談ください。

ローレンス・ウォン & アソシエイツ法律事務所  
#215-8600 Cambie Road  
Richmond BC V6X 4J9  
Tel: 604-728-4474

morinaga@the-law-business.com

www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが日本語で分かりやすく御説明致します。お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店

since1959

200-678 West Broadway Vancouver,  
Tel: 604. 876. 7999

ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税申告書
- 会社設立時の会計システムセットアップ
- 経理、Quick Books 指導
- 日本年金手続き窓口



MACHIKO SHIROKI, CPA

Zeus International Accounting Services  
#708 - 1155 W.Pender Street,  
Vancouver, BC, V6E 2P4  
Tel: 604-374-6031  
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

CPA CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT  
藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CPA  
ryan@fujiiicga.com

- ブックキーピング
- 会計
- 財務諸表
- T2 法人税申告書
- T1 個人所得税申告書

日本語でお気軽にご相談ください

659-C Moberly Road, Vancouver, BC V5Z 4B2  
Tel: 604-812-7139 www.fujiiicga.com



## 犬は南向きか北向きでウンチをしたがる

この度、動物学の専門雑誌、『Journal Frontiers In Zoology』において、犬は南か北を向いてウンチをしたがる傾向があるという研究結果が発表された。

これは、犬が地球の磁場に反応して安心感を得るからではないかという。また同時に、犬はウンチをするときに地球の回転軸に対して安定した方を選ぶからだとのこと。

研究者によれば、犬は地球の磁場の小さな変化にも敏感であるという。37種、70匹の犬を2年間にわたり調査した結果、述べ1,893回の排便と5,582回の排尿を行ったが、通常の磁場の静かなコンディションの中では、犬は体を南北に水平に向けるような体勢で排便し、なるべく東西に向かないようにしていたという。この研究時、犬たちにリーシュはつけず、道路や壁などに影響を受けない場所で自由にうろつける環境の中に放しておいたという。

犬たちがなぜ南北を向いて排便をするかについてははっきりした理由はまだわかっていない。彼らが磁場の向きを意識しているのか、何か「間いたり」「見たり」「匂ったり」または触覚刺激を受けているのかについても謎である。

## オゾン層を破壊する危険な化学物質が増加

オゾン層を破壊することからもう何年も世界中で使用禁止されていたフロンガスの量が、急に数値が上がっていることがわかった。

フロンガスを禁止したにもかかわらず、地球上の生き物を太陽の紫外線放射から守るオゾン層の回復は予定よりも10年ほども遅れている。

今回検知されたフロンガスが排出されている場所をたどったところ、東アジアのどこかで使われているらしいという。現在科学者たちは、フロンガスが排出されているもっと正確な位置を特定しようとしている。

フロン類は、エアゾールや冷媒、建材などに使われていたが、1980年代に南極大陸上にオゾン層の穴が見つかって以降、モントリオール・プロトコルで世界的に禁止された。2007年以降は、今回検知されたフロン類のなかで二番目に危険なCFC-11の使用はされていないはずであった。

今回の増加は、アメリカ、コロラドにある海洋大気庁のモニターによって明らかになった。研究所は今後、なぜ、どこからこのようなフロン類が排出されたかを調査することにしている。

1901年創業・長年の信頼と安心 RBC Dominion Securities Inc.

**RBCウェルス・マネジメント資産運用グループ**

RRSPの時期は2月?  
入金・積立は今できます!



■ 金融機関の担当者と連絡がとれますか?  
長年チーム体制でサービスしているので安心です。

■ ご家族の相続や継承をお考えですか?  
ご依頼に沿い円滑に進行させるお手伝いをします。

■ カナダへ来られたばかりですか?  
カナダ生活を快適にするための基盤作りをサポートします。

**当社のお客様限定 ～プレミアム・サービス～**

キャッシュフロー相談、老後、相続・資産プラン、年金型・税金有利・インフレ対応な投資、投資信託・株・債券・為替、円送金受け取り口座、不動産売却金の相談、法人向け大口定期預金、米<sup>ドル</sup>投資、RRSP/TFSA/RESP/RRIF

電話 604-257-7291 (日本語直通) メール shoko.sanchez@rbc.com  
ホームページ [http://ca.rbcwealthmanagement.com/chris\\_kwok](http://ca.rbcwealthmanagement.com/chris_kwok)  
20階-745 Thurlow Street Vancouver BC V6E 0C5

Professional Wealth Management Since 1901  Wealth Management  
Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. is a member of the Royal Bank of Canada group of companies. Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of the Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. Wealth Management is a business segment of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2017 Royal Bank of Canada. All rights reserved.



平和、環境、  
あなたは  
地球人になれるか

**IM Holdings Ltd.**



**ANGEL SEAFOODS**

魚介類、卸し売り

日本から空輸。  
新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

**Tel:604-254-2824 Fax:604-254-2025**

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

昨今、シェアリング・エコノミー (sharing economy) に、世間の関心が高まりつつあります。これは、個人が保有する「遊休資産」の貸出しを仲介するサービスのことで、貸主は遊休資産の活用によって収入を得ることができ、一方で借主は自身で所有することなく、従来のサービス料金よりも低い費用で利用できるというもので、利用者双方にとって利点があります。

総務省は、世界のシェアリング・エコノミーの市場規模が、2025年には2013年に比べて約20倍に拡大しており、後述の、世界のライドシェア市場規模だけでも、2015年には約1兆6500億円であった市場規模が、2020年には約3兆2500億円へと倍増するとしています。

具体的には、空き部屋や空き家などの目に見えないものから、料理やDIYの代行などのような目に見えないものまで、様々なサービスが含まれています。

では実際はどのような状況になっているのかを、以降で既存の調査結果に依って見ていくことにします。

まずシェアリング・エコノミーの発祥は、いわゆる「民泊」の仲介を始めた米国のAirbnbであるとされています(2008年)。ちなみに、ある団体では、次のような領域を想定しています。

①モノのシェア(各種フリーマーケット、衣類な

# 日本の企業社会

(221)

## 中根 雅夫

どのファッション等)

②場所のシェア(駐車場、会議室、民泊、ルームシェア等)

③移動のシェア(カーシェアリング、ライドシェア等)

④リソースのシェア(労働力、技術、お金等)  
さらに別の実態調査では、次のような結果が得られています。

①フリマ以外のシェアサービスの利用経験率は低い。フリマでも、男性22%、女性28%。それ以外の、自動車のシェアなどのケースでは、利用経験率は0~2%。

②主に、CD・本、駐車場、買い物代行、話し相手などのサービスが利用されている。

③利用意向の点では、「モノ」と「スキル・労力」にカテゴリーを分けても、ほとんど両者間で差はなく、供給サイドの利用意向は60%強、需要サイドの利用意向は50%弱。

④細かいカテゴリー別に見た、「有料で提供してもよいもの」「有料で提供してほしいもの」では、「モノの提供」で両者でニーズのあるものは、「CD・本」「駐車場」「自転車」などで、一方、「スキル・労力の提供」では「買い物代行」「話し相手」。

⑤全体的に、供給者サイドのニーズが

需要者サイドのニーズを上回っている。

このような、要は個人間でのモノの貸し借りであるシェアリング・エコノミーが生まれ、普及しつつある背景には、インターネットやスマートフォン(スマホ)、タブレット端末の普及など、ITの進展が指摘できます。たとえばスマホによって、いつでもどこでもサービスを受けやすくなっています。

一方でサービスを提供するほうでも、従来と比較していっそうユーザーや情報を管理しやすくなっています。

ところで、このような貸し借りには、信頼関係の構築が前提となりますが、その手段として、ソーシャル・メディアの活用が見られます。

事実、サービス利用の主なハードルとして、「個人情報提供」「見知らぬ人とつながる危険性」が挙げられています。

より具体的には、モノのシェアでは、「提供者がどのような人かわからない」、スキル・労力のシェアでは「私物の盗難・紛失・破損などでトラブルになりそう」がトップに挙がっています。

さらに、一般人のドライバーが自家用車を活用して、行く先とタイミングがマッチングする同乗希望者を送迎し、その際利用者からドライバーに対して報酬が支払われる、シェアリング・エコノミーとしてのライドシェアのケースを見ていくと、このライドシェア・サービスの内容を知っている人は12%に過ぎず、認知度が低いという状況です。

利用経験については、「利用したことがある」とする回答者は当該サービス認知者の3%しかいません。「利用を試みたが、ドライバーが見つからなかった」が6%、「利用を試みたが、やり方が分からなかった」が12%でした。

サービス内容を理解したうえで、安全性が解消されれば利用するかの質問には、肯定的回答は10%で、否定的回答が90%という結果です。

以上から、信頼性の向上がシェアリング・エコノミーに最重要な課題となっていることが改めて理解されます。

## Open earlier. Open later. Open longer.



### And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くのTD Canada Trustまでお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre  
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 262 日本語バンキングセンター

月一水	8am - 6pm
木一金	8am - 8pm
土	8am - 4pm



ずっと気になっていた?

## カナダの保険・年金・投資のお話

日本語で相談、見直し無料です。



山下りえ (Licensed)  
778-322-0798 (携帯)  
rrieyamashita@crius.ca

- ・生命保険
- ・病気保険
- ・ケガ、事故保険等

- ・RESP (カナダ学資積立プラン)

- ・個人年金
- ・TFSA, RRSP 等
- ・各種投資



伊藤ちか (Licensed)  
778-319-4649 (携帯)  
chikaito@crius.ca



1288-4720 Kingsway,  
Metrotower II  
Burnaby, BC V5H 4N2



# BETTER HOUSE BETTER LIFE

## カナダ初の檜露天風呂建設

みなさんまで存知だとは思いますが、日本には約3,000の温泉地がありこれは世界一です。それと比較すると数は少ないのですが、カナダにも約130ほどの温泉地があります。そしてカナダは、88%の温泉がこのBC州で確認されています。日本に劣らないような泉質と湯量のある温泉地も数多くありますが、そのほとんどが手付かずで、原野の中に温泉が沸いている原始温泉です。もちろん商業化されている温泉地もありますが、これは塩素消毒の温水プールのような形式になっています。

そんな中、幸運にも私はバンクーバーから1,400kmほど北上したニシガネーションという先住民の居留区内にある露天風呂建設に携わせて頂きました。これは、Mr. HotSpringと言われているマイク佐藤さんが受け持ったプロジェクトです。ニシガネーションはBC州で最初に土地条約交渉にサインした先住民として知られています。その為、法律が複雑な温泉に対しても、他の市町村や先住民居留区と比較して、開発の自由裁量に少し融通が利きます。

BC州では公共温泉を作ろうとすると、プール法が適用されてしまいます。そうすると日本人

気の檜の露天風呂は建設することはできません。プール法ではプールには檜などの木材を使用することが禁止されているからです。昨年の7月から9月にかけて、私が参加したこの檜露天風呂建設は、レクリエーションユーズとしてはカナダで最初の成功例となります。マイク佐藤さんは檜露天風呂建設の申請を“レクリエーション”ユーズではなく、“ヘリテージ”ユーズとして、保健所が介入できない方法をとりました。この方法はニシガネーションの土地条約交渉が妥結していた特異条件を利用した結果で、ほかの場所では成功しないそうです。

写真にあるように円形の露天風呂が2つ設置されており、幅6フィート深さ3フィートの風呂桶と幅8フィート深さ2.5フィートの風呂桶です。素材はレッドシダーで檜のいい香りがします。バンクーバー島のある会社に特注して、船とトラックで温泉まで運びました。露天風呂は運搬の便宜上、分解して、パーツで輸送し、現場で組み立てました。温泉地はニシガ先住民のヘリテージサイトなので、建設機器の持ち込みは不可能で難を極めました。また幹線道路から温泉までの400mほどハイキングトレイルがあるだけなの



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

で、小分けしたパーツや建材を何十往復もして、試行錯誤を繰り返しながら、なんとか完成させることができました。バンクーバーからは車で片道2日はかかりますが、一見する価値は十分にあります。

BC州の法律で商業温泉に源泉かけ流しの露天風呂を建設するのは、非常に難しいです。そして近年はますます保健所の要求が厳しくなっています。ただ、どうかして日本の文化と伝統が凝縮された、日本風温泉旅館をカナダに作りたくです。希望はあります。

(ONSEN GO ENTERPRISE 佐々木豪)





セルマック不動産

**"お客様の夢を形に"**

**住宅・商業・投資物件 賃貸斡旋**

不動産管理も行っております

査定・ご相談は無料です

日本語でお気軽にお問合せください。

**Tel: 604.992.5080**  
**a4yoda@gmail.com**



April Yoda 依田 敦子

**Selmak Realty Ltd.**      [www.selmakrealty.com](http://www.selmakrealty.com)  
2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4      Fax: 604.456.0872

## 不動産売買をお考えですか？

何でもご相談ください。27年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。



**Cel: 604-240-3541**

E-mail: [jmurakami@telus.net](mailto:jmurakami@telus.net)

Web: [www.jmurakami.com](http://www.jmurakami.com)

- コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て
- 店舗・事務所・商業物件・投資物件

村上 丈二 (営業担当)

典子 (unlicensed assistant)



Sutton Group - West Coast Realty  
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

## 不動産売買

一軒家、コンド、タウンハウス、ビジネス  
長年の経験をもって、あなたの売買物件に誠実にとりくみます。  
アフターケアもまかせて安心です。

**携帯: 604-781-6945**  
E-mail: [sfujiwara@sutton.com](mailto:sfujiwara@sutton.com)

Sutton Centre Realty  
3010 Boundary Road, Burnaby  
604-435-9477



藤原 進  
Fujiwara Susumu

**誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。**

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)



The Mortgage Group Canada Inc.

**Cell: 604-250-7649**  
**Fax: 604-629-4733**

**E-mail: [heidi@mortgagegrp.com](mailto:heidi@mortgagegrp.com)**  
[www.hamanomortgages.com](http://www.hamanomortgages.com)

#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9



TD Canada Trustの  
モーゲージも扱っております。  
詳しくはお訊ねください。

MBABCメンバー / CAAMPメンバー      **Heidi Hamano, Mortgage Specialist**

# 不動産あれこれ

金利の上昇、モーゲージの規制変更とマイナス要因が揃っている現状マーケットですが、バンクーバー不動産市場においては不動産価格は著しく下がらぬ兆しが見えませんが、

不動産購入を諦めている方、希望を捨てないで下さい。前年度に適応されたカナダ政府の課税政策、融資制限強化を受け、市場はかなりスローダウンしている事が4月の不動産市場統計による17年ぶりの低水準との発表で裏付けされています。今回はモーゲージプロフェッショナルの立場からマイホームを持つ夢を実現するためのチップをご紹介します。

## \* 頭金

50万ドル以下の物件は最低5%の頭金、50万ドルから100万ドルまでは10%の頭金が義務付けられています。TFSA,RRSP,Investment,Savingの他に家族からの贈与も頭金として利用できますが、その場合は贈与者の口座から購入者の口座に銀行を通じて送金され、送金レコードの提出が条件となります。日本ではお祝いなどで現金で受領する場面が多々あると思いますが、その場合は直ちにカナダの口座に入金し3か月ヒストリー構築して下さい。

## \* 共同購入/連帯保証人

バンクーバー近郊の一軒家、タウンハウスの価格を考えますと、シングルインカムでは希望の融資額は確保できないのが現状かと思えます。両親が年金を受領している場合は年金が収入として認められますので、2世帯住宅として購入するのもオプションとして可能性です。

またファミリーメンバーを連帯保証人(登記に登録されず法的な支払い義務も発生しない方法での申請)としてモーゲージ申請に追加する事により保証人の収入も考慮されますので、融資の増額に繋がります。諸条件はモーゲージプロフェッショナルにご相談下さい。

## \* クレジットの構築

融資の審査では借入者のクレジットスコアが審査の重要なポイントとなります。クレジットカードは最低2枚、平常カードを利用し、支払日の厳守を心がけて下さい。借金をするのが嫌で、バンクカードで日常の支払いをする方がいらっしゃいますが、それではクレジット構築には全くプラスになりません。意識してカードを利用されることをお勧めします。逆に不動産購入の予定がある場合は、新規カーローン、カーリース、投資運用ローン等の追加負債責務は避け、現行ローンの残高がある場合は支払いを完了するのが最高融資額を確保するベストな方法です。

## \* 新規移民プログラム

2017年から2018年に掛けて大手銀行の新規移民プログラムの規制が改定されました。改定前は移民権獲得から5年間は、35%の頭金で物件価格の65%迄の融資が可能でしたが、本プログラムの貸し付け率の増加により、各銀行で大幅な調整がおこなわれております。

現在カナダ大手銀行は移民権獲得から3年、2年の条件に変更しておりますが(頭金35%は変更なし)、未だ5年迄の期間で融資が取れる融資先もごさいます。新規移民の方は、今後の移民プログラムの規制が厳しくなる前に、物件購入を考えられた方が宜しいかもしれません。

モーゲージプロフェッショナルはBC州のライセンス取得が義務付けられており、銀行、信用金庫、モーゲージ会社、プライベートモーゲージ等様々なニーズに応じた融資の手配を行います。

プライベートモーゲージ以外はサービスは無償となっております。お客様のマイホーム購入のお手伝い出来るのがこの仕事の一番の喜びです。是非一度ご相談下さい。

(文責:ハイディ浜野 モーゲージプロフェッショナル AMP)



FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

## 不動産売買

- \*コンドミニアム \*タウンハウス
- \*一戸建て住宅 \*投資物件及び管理
- \*ビジネス売買、店舗 \*ご相談、お見積り無料

**604-312-5159**

yoshimura@shaw.ca

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX

RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2



則末 恵子  
Keiko Norisue

一戸建て住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。  
お客様からお客様へと紹介される  
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買  
不動産マネジメント



**NEW CENTURY**  
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4  
Tel: **604-250-4935** Email: keiko@new-c.com

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

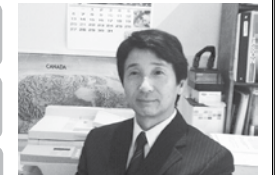
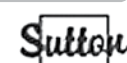
売買交渉時  
**最善な価格と条件を提示**

登記手続時  
**弁護士と連携した円滑な手続**

**不動産購入・売却が日本からも可能**

詳しく説明します**カナダ不動産税法**

Eメール  
**jmori@sutton.com**



森 ジェームス  
携帯: **604.290.3371**

www.sanitec2000.com  
Sutton - Centre Realty  
3010 Boundary Road Burnaby,  
BC, Canada, V5M 4A1  
事務所: 604-435-9477 since 1987



## オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2  
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700  
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表  
中谷 太三  
604-728-8230  
taizo@oakwest.net



セールス  
木村 翔  
604-831-1404  
sho@oakwest.net



セールス  
松田 俊子  
604-783-3261  
toshiko@oakwest.net



セールス  
中谷 陽里  
604-681-9329  
yori@oakwest.net

### 不動産管理

30年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る  
きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

### 管理

中谷 太三 / 木村 翔 / 中谷 陽里



ちょっとスピリチュアルかつ好奇心旺盛なリアルターが数々の不動産を見て発見した家(おうち)のマジック=あなたの人生をちょっと豊かに幸せにするアイデアや方法を取りあげてご紹介するコーナー!

～あなたの夢を叶え、人生を豊かにするおうち、幸せの本質は家にある～

爽やかな新緑の香る風、突き抜けるように青い澄んだ空。私たちの大好きなバンクーバーの最高の季節がやってきました。これから3か月ほどは、アウトドアが大変気持ちの良い季節です。一戸建てに住まれている方々は、家庭菜園やお花の手入れが一番楽しくなる時期ですね。今回の記事では、大きな専用庭がないコンドミニアムやタウンハウスに住まれている方でも、誰でも簡単に、小さなアウトドアスペース(バルコニーやパティオ)を素敵にリメイク・活用できる方法をステップ・バイ・ステップでお届けします。

「誰でも簡単にバルコニーやパティオを素敵にリメイク・活用できる方法」

1. 自分空間作りの第一歩、パティオ専用の家具を配置しよう!
2. 涼しげでリラックスできる空間作り、植物で縦の壁を作ろう!

外気や雨などに耐えられるパティオ専用の家具を手に入れ、まずはベンチとコーヒーテーブルを配置してみましょう。アウトドア専用のクッションで、お好きなテイストの色や柄をアクセントに。日当たりの良いバルコニーには、ダーク調な家具を、日当たりのあまりあまり良くないバルコニーにはライト調な家具をおススメします。アクセントになるクッションの色は、夏らしいオレンジ、ブルー、イエローなどがおススメです!



人間は壁があると安心できる生き物。あまり眺めのよくない方向や、プライバシーを確保したい方角を選んで、植物で縦の壁を作りましょう。不要な本棚や、家具を工夫して使えば、複数のプランターや鉢を縦方向に配置したり、吊るしたりできます。

3. 縦方向のデコレーションでお洒落感をアップ!

吊るし術は、タイトな空間に奥行きを持たせるのに最適です。風鈴や、フラワーボール、モビールなどを自由に組み合わせて飾ってみましょう。あなたのオリジナルの素敵空間が出来上がります!

4. 居心地の良さを追求!

外空間を活用するための必須条件は居心地の良さ。何時間でもまどろんでいられるようなお気に入りの椅子やハンモックを設置しましょう。家族の団らん、夕涼み、晩酌、読書タイム・・・活用法は無限です。



5. 快適さを追求!

最後に、虫と日よけ対策です。日よけがないバルコニー・パティオの場合には、パラソルなどを設置し、日陰を作りましょう。また、虫よけ対策には、虫が嫌いなミント系のアロマオイルを焚いたり、お香を焚くと、寄ってくる虫の数がぐっと減りますよ。

夏が快適なバンクーバーで暮らす人々は、アウトドアのスペースに非常にこだわります。不動産の価値も、バルコニーや、パティオの魅力が、価格に直に反映され、大きな訴求ポイントの一つとなります。この夏、自宅のアウトドア・スペースを素敵にリメイクしてみませんか?



バンクーバー不動産の総合情報サイト

Vancouver Home Navi.com

いますぐWebをチェック! お問い合わせフォームから ☒ ご相談ください。

住宅売買、不動産投資のお役立ち情報が満載!!

ローン計算機・\$計算機付き

エリア別  
物件検索

地図上で  
サクサク検索!

保存版  
家の売買  
完全ガイド

売りたい! 買いたい!  
14のステップ!

不動産豆知識  
ライブラリー

不動産を高く売るための  
29のコツ!



stakahara@sutton.com ☎ 604-725-7228 LINE realtorsayaka

Sutton WestCoast Realty You've found a home

# ゆであがるよろこび

## 私の温泉探訪



### The BEST 温泉街 —— 城崎温泉、黒川温泉、草津温泉

日本の温泉は世界最高と思っているが、温泉以外にも源泉を中心に立派な温泉街ができています。その中で僕の気に入っている3か所の温泉街を紹介しよう。

まず一番のお気に入り、兵庫県豊岡市にある城崎温泉だ。

ここは江戸時代に発行された番付けで西の関脇にランクインされているほどで、街全体が景観を保ち、昔から温泉ファンに愛されている温泉街だ。7つの充実した外湯があり、旅館に泊まると、手形をもらえる。それはバーコード式になっていて、それをかざすだけで、入館できる。古典的な手形を用いながら、先進的な取り組み方をしている。町中が協力しあって、7つの外湯がスムーズにゆったりとまわれるよう、お客へのサービス満点だ。

その一つに御所の湯というのがある。エントランスには橋が架かっていて、両サイドに小池があり、そばにゆりの花が咲いている。バーコードで中に入ると、天井が高く大きな空間が広がり、お風呂で温まった体をのんびりと冷ましている人があちこちにいる、家族的な雰囲気である。

温泉は露天風呂と内風呂がいっしょになったような半露天風呂で、開放的な雰囲気だ。目の前には滝が流れ、水の音を聞きながら、心地よく入浴できる。本当に日本らしさが詰まった素晴らしい温泉だった。

城崎温泉は駅が温泉街の真ん中にあり、交通の

城崎温泉の街並み



便がとてよい。外湯周りの際にも浴衣と下駄を突っかけて、すべての外湯に歩いていける。旅館に泊まっているお客の殆どが、まるで我が家の庭を歩くように外湯巡りを楽しんでいる。

その風景は昔の日本にタイムスリップしたようであり、僕も外国人であることを忘れて一緒にとけこんでいた。便利さと心地よさがかね備わった温泉街が、この城崎温泉である。

次は、熊本県にある黒川温泉。その醍醐味は、なんとといっても24軒あるすべての旅館の露天風呂である。それには後藤哲也氏の功績が大きい。後藤氏は、『風呂に魅力が無ければお客は来ない』という信念のもとに、数年の歳月をかけて、洞窟の温泉をつくった。以来、お客がひっきりなしに訪れるようになった。これがきっかけとなって、次々に旅館が露天風呂をつくるようになったが、その陰には、当地の温泉組合、青年団の力がある。組合員や団員が協力し合い、街中の木の植え替え、古い看板の撤去などをして、

新しい雰囲気のある温泉街づくりに貢献した。街は真ん中を流れている川に沿って形成されており、温泉情緒があふれている。中でも僕が好きだったのは、旅館『山河』の露天風呂だ。たっぷりの白濁した薬師の湯が芯から体を温めてくれる。青々とした大樹が周りを囲み、森林浴もかねてゆったりとリラックスできるのだ。

ちなみに、『町全体が一つの宿、道は廊下、旅館は客室』というのが黒川温泉のキャッチフレーズで、行ってみるとそれを実際に体験できる。「百聞は一見にしかず」。

僕は寅さんの大ファンなので、『男はつらいよ』の映画撮影に使われた安旅館にとまり、当時の寅さん、マドンナの写真やサインをみて、寅さんの気分になって湯に入り、二重の楽しみを味わう。



城崎温泉

最後に、日本三名泉、草津温泉に行こう。草津温泉というと、皆さんが思い浮かべるものは湯畑だろう。草津の湯畑は毎分4,600リットルもの温泉が湧き出ており、50度以上の温度があるため、いつも湯気をたてて、温泉の雰囲気を作りあげている。また95度以上の温度がある源泉もあるほどだ。全ての源泉の自然湧出量は毎分32,300リットル以上で、これは日本一を誇っている。そのおかげもあり、草津温泉の殆どの場所で源泉かけ流しを体験することができる。また泉質が素晴らしい。酸性度は非常に高く、pH値は2.1で、殺菌作用には抜群の効果を発揮する。これで身体もびかびかになる。

草津温泉の夜は、湯畑のライトアップがきれいで、イルミネーションが幻想的だ。人工的に作り上げられている観光地だが、全てのバランスがとれている温泉地だ。そのため、日本人は勿論、外国人の観光客がおおぜい押し寄せるので、お土産屋や食事処がとても充実している。僕が草津温泉で驚いたことは、お土産の種類の豊富さだ。ゆもみちゃん、ぐんまちゃんのキャラクター入りの靴下、パンツなど、とてもおもしろく、値段も良心的だ。こういったお土産はいい思い出になるだろう。

ところで、気をつけなければならない大事な注意事項が一つ。草津温泉に行く際は、必ず『草津温泉』行きの切符を買ってほしい。僕は『草津駅』行きの切符を購入して、草津駅に向かった。到着して外を見渡すと、温泉らしき雰囲気はひとつもない。

そう。僕は、滋賀県の草津駅にきてしまったのである。皆さん、草津温泉は群馬県に在ります。ああー滋賀った、しまった。



健やかなバンクーバーライフのサポートは  
**UNIARK**にお任せください!!  
 らくらくお引越し! 前後のお掃除も!

**604-446-2832**  
 contact@uniark.ca  
 http://www.uniark.ca

日本語で  
 お気軽にどうぞ!  
 UNIARK

あなたの心の隙間に  
 隙間川柳の会  
 新しい料理に挑む空元気  
 森下 みえ

**シーボーン**の日本宅配スペシャル  
 今が旬! 季節の美味しさを日本へ直送いたします!

**Organic Blueberries**  
 最高級BC産オーガニックブルーベリー  
 デリケートなオーガニックのブルーベリーを  
 丁寧に手摘みしました。  
 とれたての美味しさをそのまま日本へ直送!  
 受付締切日: **7月中旬**  
 お届け予定日: **7月下旬~末**  
 (目安です。収穫により前後します)

**1 引越 海外パック** **2 単身プランSea**  
**3 単身プランAir**

すぐに必要ではない  
 お荷物は船便で割安に

必要なものを  
 最短の所要日数でお届け

**米国ヤマト運輸 バンクーバー支店**  
 #60-9500 Van Home Way, Richmond, BC  
 Tel: 604-273-9625  
 yvproperat@yamatoamerica.com

各サービスの詳細はウェブサイトでご覧いただけます。  
**www.yamatoamerica.com**

**Fresh American Cherries** Washington NO.1 Grade!!  
 超大粒やレーニア種・ピンク種ミックスも大人気!  
 レーニア種: 果皮は黄赤色。果肉が柔らかく上品な甘み。  
 ピンク種: 濃赤紫色で程よい酸味。甘みが強い。  
 受付締切日: **6月14日(木)**  
 お届け予定日: **6月中旬~7月中旬頃**

**www.seaborn.ca**  
 SEABORN VANCOUVER HEAD OFFICE  
 79 East Kent Avenue (N), Vancouver, B.C. V5X 2X5  
 TEL 604-324-7166 FAX 604-324-7132  
 e-mail: gift@seaborn.ca

Healthyで **キレイレシピ** 上田 麗子

**なすの豚肉巻き黒酢風味**  
 なすを豚肉で巻いてボリュームを出します。  
 まろやかな黒酢が甘いタレにさっぱり感をプラス。

なす	2個分
豚バラ肉	200g
みりん、酒、さとう	各大1
A 黒酢、しょうゆ	各大3
サラダ油	大2
◎小麦粉、一味とうがらし	各大3

**作り方**

- なすはへたを取り、ピーラーでしま状に皮をむき、縦4つ割りに切り、水に1分つけてアクをとります。
- なすの水気を拭き、周囲に豚肉を巻き付けて小麦粉を全体に薄くまぶします。
- フライパンにサラダ油を熱し、2の巻き終わりを下にして入れ焼き付けます。
- 色が変わったら転がしながら肉全体に焼き色をつけます。
- フライパンの油を拭きとり、Aを加え強火で味をからめて照りをつけます。
- 器にもりつけて、好みで一味をふります。

**お姉ちゃんにも知恵がある**

理想を言えば、ワインは一度コルクを開けたらその日のうちに飲みきりたいもの。でも、それを過ぎてしまったら…? もちろん、ビーフシチューやカレーなどの煮込み料理に使うことができるけど、飲み残しのワインを使ってカクテルを作ってみませんか? 簡単に、ホームパーティで大活躍間違いなし!

(材料はすべて1人分)

- ①アフタヌーン・パンチ** 赤ワイン適量、フルーツジュース2種(アセロラやパイナップル)各10cc、紅茶20cc、果物、シロップ、炭酸飲料適量。  
 【作り方】大きめの器に氷を入れ、冷ました紅茶とジュースを注ぐ。ワインとシロップを加え好みの甘さにしたら、果物を入れる。グラスに注いで、好みの量の炭酸飲料を加えて出来上がり。
- ②ワインクーラー** 白ワイン適量、透明な炭酸飲料適量、レモン8分の1、メロンシロップ小さじ4分の1、シロップ適量、ミントの葉。  
 【作り方】グラスに氷を入れ、レモンをしぼる。グラス8分目までワインと炭酸飲料を同量ずつ入れる。シロップを加え、混ぜる。最後にメロンシロップを静かに注いで出来上がり。
- ③グリコーティ** 赤ワイン適量、紅茶適量、シナモンスティック、砂糖、オレンジ、レモン、グレープフルーツなどの皮少々。  
 【作り方】濃い目の紅茶と、電子レンジで1分ほど温めたワインを同量ティーカップに注ぐ。好みの量の砂糖を加えてシナモンスティックで混ぜる。カップの上で柑橘類の皮を軽くしぼって出来上がり。  
 この他、赤ワインを温めて、レモンやライムを加えるだけのホットワインも。寝る前に飲むと落ち着きます。お試しあれ!



The Workshop Vegetarian Cafe

296 Pemberton Ave, North Vancouver  
604-973-0163  
theworkshopvegetariancafe.com



ベジタリアンラーメン!!!



ベジタリアンが多いバンクーバーには、ベジタリアンやビーガンのレストランがたくさんあります。

今月ご紹介したいのは、2016年にノースバンクーバーにOPENした「The Workshop Vegetarian Cafe (ワークショップ・ベジタリアン・カフェ)」。店内は白と木が基調になっていて、自然の日光が入る明るいスペースはとても落ち着ける雰囲気です。

店内を見渡すとベジタリアンのお店だからか、健康意識が高そうなFITな方たちが多い中、私とパートナーは場違いのようにも見えましたが、せっかくなのでお洒落なカフェ×ラーメン屋という面白い組み合わせのお店を楽しみました。

こちらのカフェはとても人気で、お昼時はかなり混んで行列が出来るときもあるそうです。そこで、時間をずらしてお昼より早めに行きました。

何種類もあるラーメンの中から2つをピックアップ。まずは「Organic "Nama" Shoyu Ramen (\$12.99) オーガニック生しょうゆラーメン」。一口食べてびっくり。こ、これは……!「えー……!!???

何これ。ラーメンのスープ? めちゃめちゃ美味しい!」でした。キノコを使った、あっさりしているのにとっても深みを感じられる醤油ベースのスープで、ほんのリトリユフオイルの香りがします。このスープが止まらない。いつも食べているラーメンとはちょっと違う。別のカテゴリーのような。

そして麺をいただいて更に衝撃。手打ち麺だそうですが、通常の黄色の中華麺とは違って、茶色のこんにゃくのような色。全粒粉が混じっているのかもしれない。しこしことしたコシがあって、こってりとしこつラーメンを食べて育った私には全く新しい感覚のラーメンでした。

最後の一滴まで、おいしく頂きました!!! 通常は塩分が高いのでラーメンのスープはなるべく飲み干さないようにしていますが、こちらは全部飲みきっても胃が重くなりませんでした。

次に、「Organic Spicy Tan Tan Ramen (\$12.99) オーガニック・スパイシー坦々麺」。夏限定でCOLDとWARMが選べるので、今回はCOLD+ オーガニック半熟卵を追加しました。冷たい坦々麺なんて珍しい!

わお。来たラーメン見たらびっくりします。見た目は普通のお肉の坦々麺と同じ。味は見た目よりも辛くなく、さっぱりあっさりしています。でも、コクはありました。バターナッツ・スクオッシュと、ゴマみそだしのスープに、トッピングは、ケールやナッツのそぼろ。そしてラー油はやっぱり手作



りなんだそう。ほんのり優しい自然な甘みは何の甘みだろう。ナッツの食感がGOOD。コシがあって食べごたえ十分な自家製麺が美味しいです。こちらもあっさりしてるので、胃がもたれない美味しいラーメンでした。

カフェということもあってドリンクメニューも豊富ですね。抹茶ラテをいただきました!

私自身ベジタリアンではなく完全肉派なのですが、このベジタリアンラーメンには、正直、心地良く裏切られました。それが楽しくもあり……。

そして、体にも悪くないので、ラーメンを食べた後にいつも、あー塩分と脂肪分取りすぎちゃった……という Guilty を感じないで済むのが嬉しいです。これからは頑張ってください。

今度はライスヌードルのオーガニックカシューナッツソースを食べに行きます♪

(M.S.)



日本向け  
宅配



スモークサーモン



いくら



アイス Cream



味噌 Miso



チョコレート

おかげ様でチーナは  
40周年!



厳選した  
商品を取り揃えて  
おります!

自然豊かなカナダから日本全国へ、  
心温まる **おいしい** をお届けします。

送料はお預先1件につき、常温¥8.00、冷蔵・冷凍¥10.00。ただし、お預先1件のご注文金額が\$150.00以上の場合は送料無料で!



since 1978

1978年創業、安心・安全のバイオニア。

**www.cheena.com**

ご注文はオンライン、電話、FAX、お電話も、カタログもご用意です!

北米でのご注文はこちらから → [www.gourmetcanadiana.com](http://www.gourmetcanadiana.com)

**Cheena**  
9291 Shaughnessy St, Vancouver, BC V6P 6P4  
Tel: (604)648-0008 Toll Free: 1-800-663-1110  
Fax: (604)648-0007 Toll Free: 1-800-663-1106  
Email: [mail@cheena.com](mailto:mail@cheena.com)  
営業時間 月-金 9:30~17:00 (bc時間) 土日&祝日休



# Hi, Mr. Alien! 2018

## —宇宙人は、たぶんいる…けど…



以前ふれいざーの特集でエイリアンに挨拶したのは2011年10月。あれから6年半経った。前回の“Hi, Mr. Alien”は、徹頭徹尾科学的な証拠をもって、地球外生命体の存在を信じる科学者の見解を紹介した。そして最後に、「この話は今始まったばかり…」と結んだ。あれから6年。この間にもテクノロジーは加速度的に発展している。その分、いわゆるフェイク・ニュースと呼ばれるガセネタもますます横行すると同時に、その信ぴょう性もうすくなっており、この分野もご多分にもれず、なにがなんだからからない状況に陥っている。

先月、先々月は、差し迫って深刻な問題であるパイプラインについて特集したが、それ以後の進展がわかるまでには6月号は間に合わない。……というわけで今月号は、宇宙人を信じるか信じないかという、超科学的で平和な議論をしていた時代を懐かしんで、少し“ゆるネタ”で気分転換を図ろう。

とはいっても、もしかしたらこれこそ一大事なのかもしれず——さて、その判断は皆さまにお任せしたい。今回ご紹介するのは、誰でも知っている著名な方々のエイリアンに対する見解。科学的な論拠に裏付けられた発言からトンデモ発言まで、いろいろあるが、真相は誰も知らない……

理論物理学者  
スティーヴン・ホーキング博士



エイリアンはいる。非友好的エイリアンに警戒しなければならない。エイリアンは高度な文明を持っており、彼らとは安易にコンタクトすべきではない。コロンプスに遭遇した北米の先住民のように、よいことにはならないから。

「自分の星の資源を使い果たした、高度に発達した知的生命体が、宇宙船で漂流を続けているうちに地球を見つけ、征服しようとして来るかもしれない」—2010年「Times」誌にて。

また、ホーキング博士は、これまでに発見された惑星の多くは巨大なガスの惑星だが、このような場所に棲む、気体でできた生命体もあるかもしれないと述べている。同時に、博士は、人間の歴史から推察すれば、高度な知能を持った生物は攻撃的な傾向があり得ると考えていた。

中国政府が貴州省に建設した巨大天文台を批判。中国当局は、宇宙の知的生命体の探知や、太陽を電波増幅装置として宇宙人に人類からの信号を送信できる、と言っているが、ホーキング博士は、「人類にとって危険な宇宙人を呼び寄せる可能性がある」として建設に反対していた。

カナダ枢密院事務局、元カナダ国防大臣（1963年～1967年）、エンジニア  
ポール・ヘリヤー氏



ヘリヤー氏は、1967年6月3日、アルバータ州セント・ポールでUFOにヘリコプターに乗って遭遇。また、2005年9月にも、妻や数人の友人と一緒にUFOを目撃しており、その存在を信じているとTVでコメントした。

各国の政府は、地球温暖化を阻止するために自分たちが手に入れたエイリアンのテクノロジーを公表すべきだ。それによって、化石燃料使用を廃絶することができ、地球と次世代の人々を救うことができるはずだよ。  
2007「Ottawa Citizen」

エイリアンたちは、ブレアデス、アンドロメダ星雲、土星の月などから来てるんだよ。

ヘリヤー氏は、2014年、ロシアの「RT」というテレビ局のインタビューで、地球には数千年前から、少なくとも4種類のエイリアンが他の銀河系から訪れていると述べた。氏がカナダ国防長官をしていた冷戦時代（1961年）、50機ものUFOの編隊がロシアからヨーロッパにかけて飛行しており、このときは軍の最高司令部があわてて、あわやボタンを押す寸前になったという。

「人類の最大の罪は、戦争と環境破壊である。エイリアンたちは我々を攻撃する意図はもっていないが、彼らは我々人類を、きわめて原始的でモラルの低い生物だと考えており、戦争や環境破壊などの現実も知っている。

我々にはもう時間がほとんど残されていないんだ。今こそ、地球を守るために彼らに教えを乞うて、進んだテクノロジーを学ぶべきだ。氏は、マイクロチップやLED、防弾チョッキなどは彼らから学んだ技術を応用していると言う。

「ほとんどのエイリアンは慈悲深い。そうでないものもいるがね。数十年前に、地球文明の行く末を心配したエイリアンがヘルプを申し出たが、人間側はそれを脅威と感じて攻撃した。アメリカは、エイリアンの存在を隠蔽し、“ブラックプロジェクト”と呼ばれる極秘軍事研究を行っており、何兆ドルにも及ぶ巨額の金がつぎ込まれている」と言う。



元大統領候補・自由党员  
ヒラリー・クリントン氏



大統領に当選したら、UFOに関する政府の極秘資料を公開するわ！

欧州委員会委員長  
ジャン＝クロード・ユンケル氏



他の惑星のリーダーたちが、イギリスのEU離脱に関する国民投票に関して非常に心配している。遠方から我々を監視している彼らを安心させなければならない。

イラク運輸大臣  
カージム・フィンジャン大臣



シュメール人は5000年前に世界で初めて空港を建設し、地球上だけでなく、宇宙旅行や惑星探査を行っていた。彼らは冥王星にまで行っていたのだ。

元軍情報部・元AATIP代表  
TTS Academy ディレクター  
ルイス・エリゾンド



我々は宇宙の中で孤独じゃない。我々が理解できないからといって、その技術が実在しないわけではない。我々がそれを理解できないだけだ。

ウィキリークスで、ヒラリーのブレン、ジョン・ポデスタ氏と故エドガー・ミッチェル元宇宙飛行士の間で交わされたメールが公開された。内容は、「人類は宇宙戦争の危機にある。そのためどのように対処すべきか」

また、同じくウィキリークスで、2010年1月にタジキスタン共和国の首都ドゥシャンベの市長マフマドサイド・ウバイドゥロエフ氏と駐在大使との会話記録も発表された。「我々は他の惑星に生命が存在することを知っているが、まずここで平和を実現しなくてはならない」

エンジニア・実業家  
イーロン・マスク氏

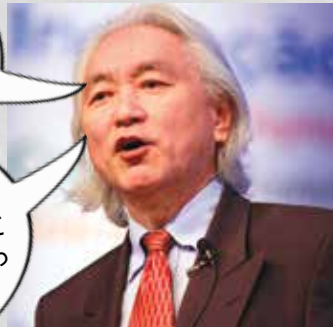


氏のスペースX社の無人ロケット「ファルコン9」が大爆発を起こしたとき、近くの空を超高速で横切る未確認飛行物体が映りこんでいた。

ファルコン9の爆発原因については、UFOによる攻撃の可能性を排除していない。

photo:SpaceX/NASA

理論物理学者（日系アメリカ人）  
カク・ミチオ博士



我々が最も恐れるべきは、宇宙人の侵略である。2018年がその時だ！エイリアンの超文明による征服に備えて、我々は準備をしなければならない。

今世紀中に地球外知的生命体の無線通信を受信できるだろう。しかし、地球と彼らの星は数十億光年も離れているので、円滑に会話を交わすのは難しいだろう。

元国防総省（ペンタゴン）副長官  
TTS Academy アドバイザー  
クリストファー・メロン氏



ペンタゴンはずっと以前から未確認飛行物体を認識している。ここ3年間で12件以上のUFO遭遇事件を確認している。

カナダ、マギル大学 心理学部教授  
ドン・ドン德里博士



地球外生命体がいるのは100%確信している。UFO目撃証言のいくつかは疑いようがない事実だし、それにエイリアンが乗っていたことも疑いようがない。私の知っている10人以上のアブダクション経験者たちの証言も、はっきりした根拠があり信頼に足るものだ。

ロズウェル事件は本当にあった。米国政府がUFOに関する情報を隠蔽している。われわれよりはるかに進んだテクノロジーを持つエイリアンが地球に来ていることがわかるとパニックになると考えて米軍が隠蔽したんだ。

※ロズウェル事件：1947年7月、米国ニュー・メキシコ州ロズウェル近郊の牧場に円盤型UFOが墜落した。機体は米軍によって回収されたが、この地区の多数の住民によって目撃され、噂が広まった。当初米軍は「空飛ぶ円盤（flying disc）」を回収した

と発表したが、後に「気象観測用気球であった」と訂正した。

エリゾンド氏は、米軍の地下秘密基地でエイリアンと共に働いていたと発言してる。

2017年、UFOと研究の米国極秘のプログラム（Advanced Aviation Threat Identification Program、AATIP）がかつて存在していた事実と、研究対象の未確認飛行物体（UFO）が写っている映像が元ペンタゴン関係者によって公開された。



One of the pilots, David Fravor, told CNN that what he saw looked like a "40-foot-long Tic Tac" maneuvering rapidly and changing its direction

2004年、ニミッツ航空母艦搭載のF-18戦闘機が捕らえた卵型のUFOの映像。

卵型の飛行物体。何人もの米海軍F-18戦闘機の複数のパイロットが目撃。



テンブル大学元教授・歴史学者  
デイビッド・M・ジェイコブス博士



photo from facebook

私はこれまで数々の  
アブダクションの例を詳細に吟  
味してきた。その結果、一つの  
説しか成り立たなかった。それ  
は、アブダクションは現実  
に起きている、というものだ。

アブダクションにより、  
人間とエイリアンのハイブ  
リッドが作られている。その  
目的は、人間社会に潜入し、  
いずれは地球を乗っ取る  
ためだ。

地球外知的生命体及び UFO (未確認飛行物体) を調査するため、米国防省(ペンタゴン)は 2007 年に Advanced Aviation Threat Identification Program (AATIP) という組織を作り、年間 2,200 万ドルの予算を投入していた。

プログラムは 2012 年に停止したが、その後も NPO に引き継がれて研究は続けられている。

前ページに登場したクリストファー・メロン氏は、クリントンとジョージ・W・ブッシュ元大統領の時代に国防省副長官として活躍していたが、米空海軍などが撮影した UFO について詳細を語っている。「その物体は、長さ 12 m、厚さ 3.5 m ほどで、高度 1 万 8000 メートルから超高速で降下し、海上 15 メートルで急停止したまま停止している。そんな動きのできるものを作るテクノロジーは現在の地球にはない。

## カルダシェフ・スケール

1964 年、ロシアの天文学者、ニコライ・カルダシェフが宇宙に存在する文明の進歩のレベルを測る指標として提示した。星間通信の能力は、技術だけでなくそれに使用する莫大なエネルギーを生産し使用する能力が必要であるという観点で分類している。

第一レベルは自分の惑星から得られるエネルギーを全て活用できるレベル。

第二レベルは、その惑星を含む恒星が放出するエネルギーを全て利用できるレベル。

第三レベルは、その恒星がある銀河のエネルギーを全て利用できるレベル。

この分類によれば、地球は第一レベルにも満たない。一説には 0.73 レベルと位置付けられている。

SETI が期待しているのは、第二レベルに達した生命体が地球を見つけてくれないか、ということ。こういう生命体にテクノロジーを伝授してもらえば、現在地球がかかえている大きな問題も解決できる可能性がでてくる。

カク・ミチオ博士によれば、人類が第一レベルに達するのはあと 100 年から 200 年後、第二レベルは 2000 から 3000 年後、第三レベルに到達するのは 10 万年後だろうという。

ロシアの天文学者  
ニコライ・カルダシェフ



ロシア科学アカデミー応用天文学研究所所長・天文学者  
アンドレイ・フィルケンシュタイン



地球と似た  
環境の星は他にも  
あるし、そこにも生命  
は存在するだろう。  
我々はおそらく 20 年  
以内に彼らを発見  
するだろう。  
(2011 年)



SETI 天文学長  
セス・シヨスタック



宇宙人は、手足や  
頭はあると思うけれど、  
人型ではないと思う。  
手がなければ機械を操れないが、  
人間が手足が 2 本ずつというの  
は、動物界では実は例外で、  
一番多いのは昆虫類の  
6 本脚なのだから。

## SETI (Search for extraterrestrial intelligence)

地球外の知的生命体・文明を探すプロジェクト。彼らからのシグナルを受信しようという受動的な SETI と、こちらから呼びかけたり探したりする能動的な SETI がある。

1960 年、アメリカの天文学者フランク・ドレイクによって提案され、ウェストバージニア州グリーンバンクの天文台で実施されたのが始まり。この計画はオズマ計画と呼ばれた。

1977 年、オハイオ州立大学の電波望遠鏡に、いて座の方向から自然界ではありえない強い電波が受信された。この信号は 72 秒間続いて消えた。正体不明の信号受信はこれが最初で最後となった。

現在では、世界各国で 100 に及ぶ SETI プロジェクトが進行している。

2015 年 5 月に、ロシアの天体望遠鏡が、約 94 億光年離れたところにある、太陽とよく似た HD164595 という恒星付近から発信されたと思われる非常に強い信号をとらえた。

「我々の地球のある銀河は、100 万もある銀河のひとつであり、その我々の銀河系の中に、生命が棲むことができる惑星は、100 個に 1 つか、悲観的にみても 1000 個に 1 つある。つまり、少なくとも 10 億個の地球の兄弟がこの銀河系にあることになる。探査技術の加速度的な進歩を考えると、24 年以内には地球外知的生命体からのシグナルを受け取るだろう。」

「人工知能のおもしろいところは、その進化の加速度的な速さだ。我々より 500 年進んだ生命体があったとしたら、我々が最初にコンタクトするのは超インテリジェントなマシンなのではないだろうか。もし我々と同程度にインテリジェントな生物がいた場合、彼らがほんの数 10 年我々よりも進んだだけで、50 年先には 1000 年や 1 万年、それ以上に進歩した科学力を持っていても不思議はない。その場合、その星の生命はすでにいなくなっていることすら考えられる。そういうエイリアンがいたとしたら、彼らは我々を友達としてみてくれるだろうか。地球は訪問したい場所に思えるだろうか。」

—セス・シヨスタック

# THE TRUTH IS OUT THERE

【参考】www.express.co.uk/news/weird/883521/Aliens-visiting-Earth-UFO-paul-hellyer-defence-minister-cold-war | http://ewao.com/2016/10/13/former-pentagon-consultant-claims-president-eisenhower-3-secret-meetings-aliens | The Extraterrestrial Takeover Will Begin in 2018 Paul Hellyer | https://patch.com/california/studiocity/ev-dr-david-m-jacobs-on-abductees-and-their-involuntary-tasks | www.ufoabduction.com | http://montrealgazette.com/news/local-news/cp-with-don-donder-on-aliens-rosswell-and-his-ufo-course-at-mcquill | https://metro.co.uk/2018/05/08/religious-pentagon-mod-officials-thought-ufo-demonic-divine-former-government-investigators-reveal-7529174 | www.washingtonpost.com/outlook/the-military-keeps-encountering-ufo-why-doesnt-the-pentagon-care/2018/03/09/242c125c-22ee-11e8-94da-e5b9d112159c\_story.html?noredirect=on&utm\_term=.e4cd034e904 | www.thedrive.com/the-war-zone/16079/airliners-and-f-15s-involved-in-bizzare-encounter-with-mystery-aircraft-over-oregon | www.youtube.com/watch?v=80lzzPF7g | www.youtube.com/watch?v=YdF8D54fCg | www.youtube.com/watch?v=BHtOVpG9T | www.youtube.com/watch?v=pN1K95CpMM | www.youtube.com/watch?v=6W0trke0HY | www.youtube.com/watch?v=BHtOVpG9T | www.youtube.com/watch?v=6W0trke0HY | www.huffingtonpost.ca/entry/donald-trumps-helicopter-followed-by-a-ufo-and-other-ufo-political-connections\_us\_55e094cae4b0b7a96338c1eb | www.ras.ru/news/shownews.aspx?id=5390f1bb-22d5-4022-9a66-9f28e89ae5c | www.seti.org



# Grand Forks で大洪水

BC州の南東部のGrand Forksでは、ここ70年で最悪の洪水に見舞われた。暖かい気温によって急激に雪解け水が増し、河の水嵩が急上昇したことによる。溢れだしたウエストケトル・リバーの水は周辺の地区に流れ込み、とりわけグランドフォークスに大きな被害を及ぼした。

一週間に及んで続いた洪水の後、心配された第二次洪水はなく、水は少しずつ引いている。

救援には300名のカナダ軍が動員されバーノンに駐屯し、そのうち3分の1はグランドフォークスで被災地の救援復興活動に当たった。

5月25日現在、人口4000人のコミュニティは復興段階に入ったが、以前として川沿いの12世帯がまだ避難命令を解除されていない。中には、川が流れを変えてしまったことで川の真ん中に取り残されてしまった家や、川岸にひっかかるようにかろうじて姿をとどめている家もある。

現在は、今回被害にあった人々のための救援センターが開かれ、精神的、



経済的なサポートの相談などを行っている。また、水質検査や電気系統の安全確認、使用不能になった家財の整理や家屋内の清掃、家財保険の手続きなどの手助けなども行われている。

センターの外ではパンケーキの朝食なども配られた。

家のダメージがひどく、戻ることのできない人々もあり、仮設住宅などの用意も行われている。

今回の洪水は、1948年以来最悪のものとなった。

BC州政府は、一般からの義援金と同額を今回の洪水被害者に送ると発表した。義援金の送付は下記を参照。



**BC州南部のGrand Forksで、4000人のコミュニティが過去70年最悪の洪水に襲われています。**

**BRITISH COLUMBIA FLOODS**

## Flood levels not seen in 70 years



ここ70年で最悪の洪水に見舞われています。暖かい気温による雪の急激な融解でBC州南部の河は溢れ続け、被害はさらに拡大しています。この水が引いた後も人々の生活は深刻な状態におかれます。

カナダ赤十字は、Grand Forksや、その他の被害をうけているコミュニティの方々への救援を行っています。

皆様の義援金をお待ちしております。

**BC州政府は、皆様のご寄付の総額と同額を足して被災者支援を行います。**

**1-800-418-1111 | WeCare@redcross.ca | redcross.ca**





# Bard On The Beach <http://bardonthebeach.org>



6月6日～9月22日

1695 Whyte Ave at Vanier Park, Vancouver

チケット：\$24～

ウォーターフロントに設置されたバックの開いたテントで、バンクーバーの美しい風景を背景に行われる野外劇。1990年から行われているカナダ最大の非営利のプロフェッショナル・シェイクスピア・フェスティバルで、今では毎年9万人が訪れるビッグイベントになっている。それぞれの上演日はウェブで確認を。

**マクベス**：6月6日～9月13日・BMO Mainstage

中世スコットランドを舞台に、実在のマクベス王をモデルにした、シェイクスピア四大悲劇のひとつ。必見の名作。

**お気に召すまま**：6月12日～9月22日・BMO Mainstage

時代を超えて愛されるシェイクスピア喜劇を、数々のビートルズの名曲に載せて贈る、愛と笑いのミュージカル。ビートルズファンも必見！

**アテネのタイモン**：6月26日～9月9日・Douglas Campbell Theatre

難解で様々な議論を呼ぶ戯曲を現代のバンクーバーに蘇らせる。裕福でその財力で友人たちを楽しませ、あるときは助けていた女性が無一文になったとき、周りの人々は彼女に手を差し伸べるのか……？

**女の平和**：7月6日～9月13日・Douglas Campbell Theatre

古代ギリシャ、アテネが戦時下にあっても一貫して平和を主張し続けたアリストパネスの喜劇。色気で男たちを和平に導こうと奮闘する女性たちの物語を現代に。ユーモアとアートが政治にどう影響させられるか。



MACBETH



TIMON OF ATHENS



AS YOU LIKE IT



LYSISTRATA

Photo: David Cooper

演劇以外にも楽しい催しがあるので、ウェブサイトでチェックしよう！

オープニング・ナイト - 6月22日 (金) 7:30 pm

バーベキュー&花火 - 6月28日、8月1日、4日 5:30 & 6:00 pm

ファミリーナイト - 6月26日、7月24日、8月21日 6:00 pm

トークバック・チーズデー - 7月10、17、24日、8月14、21日 7:30 pm

ワイン・ウエズデー - 8月8日 7:30 pm

クロージング・ナイト - 9月22日 (土) 7:30 pm

Darri Fourcq Hermia

## Vancouver International Jazz Festival

6月22日～7月1日

夏のバンクーバーを代表するお祭りのひとつ、インターナショナル・ジャズ・フェスティバルは今年33回目。市内様々な場所の屋内外で、300に及ぶコンサートが行われる。ローカルや海外からのミュージシャンによる150ものフリー・コンサートもあるので、誰でも、心ゆくまでジャズを楽しめる。

毎年大人気、最大のフリー・コンサートは、40万人を動員する、アートギャラリー前のロブソン・スクエアで6月23、24日に行われる **Downtown Jazz Weekend** と6月30日～7月1日に行われる、**David Lam Park Jazz Weekend**。

参加アーティストの詳細、スケジュール、ヴェニュー等はウェブサイトで確認を。

[www.coastaljazz.ca](http://www.coastaljazz.ca)



BC Double Quartet



Evan



Erica Dee



Moor Mother



Ben Henriques



Black Gardena



Jaimie Branch



Mary Margaret

## 切手のおばあさん

私がバンクーバーにクリーニング店を開いて間もないころだった。

夕暮れというよりは、早くも夜になりかかっていた北国の初冬の日暮れどき、そのおばあさんがやってきた。カナダ人特有の大柄で腰の太い、それでも均衡のとれた体に紺のブレザーにグレーのブリーツのスカートをはき、銀色の髪にカールを綺麗にまいた、身だしなみのいい人だった。

「切手を1枚ちょうだい」

店の前にポストがあり、ときどき切手をくれといわれることがあるので、いつも買い置きを絶やさないようにしていたから1枚分けてあげた。

次の日も、その次の日も、同じ時刻になるとやってくる。

「郵便局じゃあるまいし、そう毎日ではかなわない」と思うことがあっても、これも客商売の一つと割り切った。

「ここはいいわ。隣のグロッサリーなんか、無愛想なんだから」

おばあさんは、どうやら近所の店屋からは敬遠されているようだった。変な人に捉まったと思ったが、毎日接しているうちに憎めなくなっていく。

おばあさんが毎日夕方店に切手を買いくるのは、ノバ・スコシヤにいるボーイフレンドに毎日手紙を書いているからだった。夕方までかかって書き上げた手紙を出しに行く。それがおばあさんの日課だった。

おばあさんの名はルース。ぼつり、ぼつりと話すところによると、60年前の大雪の日に、家の前の坂道をスリッパで動けない車があるので、ルースの主人は外に出てその車の後押しをしてやっているうちに、突如、心臓麻痺を起こしその場に倒れ、あえなく息を引き取った。それ以来、一人娘を看護婦をしながら育てあげた。娘はノース・バンクーバーのか

なり大きいドラッグ・ストアの主人と結婚して、孫息子が二人あることなど、年寄りの話はいつ果てるともなく続いた。

「主人と孫はいいんだけど、娘が悪くてね。私が行っても、じゃけんにするからすぐに帰って来ちゃうのよ。やっぱり、アパートは気楽でいいねえ。それに、ここにいれば、ジョンが来てくれても、いつでも会えるからね」

「ジョンは、ハイスクールで一緒だったのよ。それがいつの間にか別れ別れになって。私は結婚したし、あの人だって。私が主人が亡くなっても一人でいたのは、もしかしてっていうことがあったのね。でも、ずうっとどこにいるかわからなかった。それが、ノバ・スコシヤにいることがわかってね」

何を書くことがあるのか、ルースはノバ・スコシヤに毎日手紙を書いていた。そして、ルースが2日も切手をもらいに来ないと、私の方が少し心配になり、5軒先のアパートまでのぞきに行くようにさえなった。

そのうち、切手だけではなく、おばあさんは銀行に行くのが面倒だといって、小切手を持ってきて、換金してくれということが増えてきた。その金額は必ず5ドルだった。

それがあるとき、小切手ではなく、銀行の払い戻し用紙を持ってきて、換金してくれと言った。いくら何でもそれはできないという、おばあさんは、人を悪し様にののしり、「銀行でもしてくれるのに、なんでお前のところではしてくれないのだ」と、ぷりぷりして出ていった。

しかし、翌日は前の日のことなど忘れてるように切手をもらいにきた。

それから暫くして、おばあさんは息巻いて私のところへきた。

「ねえ、これを見て。何て悪い嫁でしょうね。ジョンがかわいそうだわ」

彼女は右手にゴムで束ねた20通ばかりの手紙の束を握っていた。

「これ、みんな受け取れないって、ノバ・スコシヤから返して寄越したのよ。そんなことするのはジョンじゃないわよ、悪い嫁ですよ。ジョンが気の毒と思わない？ 嫁さんは、ジョンが死んだからもう手紙は送るなっていうけれど、死んじやいませんよ。手渡すのが面倒だからそんなこと言っているんだわ。現にこうやってノバ・スコシヤから手紙が届いているもの」

おばあさんのもう一方の手に握られている手紙は、おばあさんが書いて、郵便局から戻ってきた手紙だった。私は言葉につまってしまう、「おかしいねえ」というより他にいうすべがなかった。

おばあさんは、それから暫く顔を見せなかった。様子を見に行こうと思っていたが気が重く、1日、1日と日延べしていた矢先、40才ばかりの品のいい婦人が訪ねてきた。彼女はルースの娘であると自己紹介し、おばあさんの頭がますますおかしくなったので入院させた、と言った。ジョンはすでに1年近く前に死んでいたが、先方も頭がおかしい人からと思って無視していたが、この頃は書いてあることがだんだんとエスカレートしてきたので、思い切って真相を知らせてきたこと、実際にはルースおばあさんの片思いに過ぎなかったことなど、おばあさんにとっては残酷過ぎる事実を話してくれた。そして、自分もおばあさんのことを心配して病院に入れるといつも言っていたので、嫌われてしまったといつて、涙をふいた。

私は病院に見舞いに行きたいからどこにいるのか教えて欲しいと言ったのだが、後で知らせると言って戻っていった。

おばあさんの娘からはついに電話はなかった。

(1997年8月号掲載『サンセットの街角で』より)



中国杭州市で、中学、高校に顔認識機能を搭載した人工知能カメラを設置し、授業中の生徒の状態を監視することを開始した。「スマート学級行動管理システム」と名付けられたこの装置は、生徒の授業中の動作や表情を映して分析し、生徒がどの程度熱心に授業を受けているかを見るものである。

防犯その他のためにこのシステムを活用することは中国ではごく普通になりつつあるが、学校で生徒を監視するためにつけられたのは初めて。授業中の生徒たちの動き

や注意力をチェックできるだけでなく、喜怒哀楽や混乱などの表情も分析できるという。この学校では、このシステムが生徒の表情や動きを見ることによって、教師と生徒の意思疎通がより可能となる、と述べている。

学校ではこのシステムを採用するにあたって1カ月間試用期間を設けたが、生徒は徐々に態度が改善したと言っている。

しかしこれに対しては、生徒をコントロールする対象としか見ていないという批判も起きている。

Fraser & Friends Presents  
**Great Cinema Alley**

～クラシック映画を観る会～

「我谷は緑なりき」「アラバマ物語」に続いて、第3回はヘンリー・フォンダ制作・主演「12人の怒れる男」(原題: 12 Angry Men) (1954・法廷サスペンスの金字塔!)

6月24日(日) 午後2時から

場所: Vancouver Language Japanese School  
487 Alexander St. Vancouver

詳細は41ページをご覧ください。

すうどく答え

9	8	5	6	7	3	2	1	4
4	2	6	9	5	1	3	8	7
3	1	7	2	8	4	9	5	6
8	7	3	1	4	2	5	6	9
2	4	9	5	3	6	8	7	1
5	6	1	7	9	8	4	2	3
7	9	4	8	6	5	1	3	2
6	5	2	3	1	9	7	4	8
1	3	8	4	2	7	6	9	5

問題は p.17

かわじひろみ・元本派本願寺ハワイ別院繪番

救命車!  
犬の遠吠え  
真夜中に  
眠りの深き  
人命優先  
事故か火災か  
病苦の方が  
そつと着替えて  
庭に出てみる

川路廣美

詩



いずみのトクだね

**buzz buzz Hollywood**

はせがわ いずみ (ハリウッド通信社)

**ジョニー・デップ、またもや起訴される**



アンバー・ハードとの泥沼離婚と前後して、ビジネス・マネジメント会社からも起訴され、浪費癖を露呈されたジョニー・デップ。そんな彼が、今度は元ボディガードの2人から訴えられた。

2016年からジョニーのボディガードとして働いていた2人が、警護以外の労働も課せられたことを明記した上で、残業手当をはじめとした未払いの給与を支払うよう訴えを起こした。

訴状によると、このボディガードは、勤務期間中、ジョニーの子供達のベビーシッターや運転手を頻りにさせられ、違法薬物を載せた車の運転はもとより、それが入った容器を開けるよう言われたりしたという。また、ジョニー自身からジョニーを守るよう依頼されたとか。

「いい人」として有名だが、実生活ではさまざまな問題を抱えていることが分かってきたジョニー。諸々、整理して健康的な生活を送ってほしいものだ。

**ケン・チョン、ライブ中に人命救助**



『The Hangover』の中国系マフィア、レスリー役で世界を笑わせた韓国系アメリカ人ケン・チョンは、医師免許を所持するコメディ俳優。医者しながらスタンダップ・コメディアンを目指していた頃の経験を元にしたシットコム『Dr. Ken』でもお馴染みだ。

そんな彼が、スタンダップ・コメディアンとしてアリゾナのステージに立った際、観客の一人がてんかんの発作に襲われたため、救急車が到着するまで、救命

処置をしていたことが分かった。

ケンも、照明で観客席の様子がよく分からなかったそうで、最初は冗談に取ったようだが、他の観客が真剣に彼の助けを求め続けたことで緊急事態だと悟り、観客席に下りて処置を行ったという。

緊急に医療処置が必要になった際、「医者はいませんか〜?」と言うが、今回はステージ上に医者がいるのが明からだったのが不幸中の幸い。救急車が去った後、ケンは再びステージに上がり、ライブを続けたという。

## 窓を開ければ港も見える

阿川  
大樹

## 元気な人の秘密

阿川さんはヨット乗りだから船酔いなんてしないのでしょうか、と言われることがある。

いや、船酔いどころか、妻が運転する乗用車の助手席で地図など見ようものなら、すぐに気分が悪くなってしまう。

思えば、子供の頃は遠足が大嫌いだった。

幼稚園や小学校で、遠足に行くときは、電車ではなくチャーターしたバスに乗せられていく。いうことを聞かない子供の集団を少ない数の大人が引率して移動させるのは、かなりの困難と危険が伴う。はぐれて迷子になってしまうかもしれないし、急に車道に飛び出したり、電車のホームから線路へ落ちてしまう可能性だってある。

だから、バスというパッケージに詰め込んで移動させようというのは、実に合理的な考えなのだ、これがとても苦痛だった。

バスに乗り込むと、まず独特の匂いにやられた。

今のバスはあまり臭わないが、50年前のバスは、しばしば鉱油の匂いが鼻を突いた。その匂いにやられるのか、それとも匂いを嫌って呼吸が浅くなるせいなのか、走り出す前からいや～な気分になり、走り出すやいなや吐き気に襲われる。

「先生、気持ちが悪くなりました」

そう訴えると、運転席のすぐ後ろの席に移動させられ、吐瀉物で車内を汚さないためにビニール袋を渡されるのだ。それから、ずっとビニール袋を握りしめたまま、地獄の1日を送ることになる。幼い頃、遠足で行った場所は少しも覚えていない。遠足といえばビニール袋を握りしめていたことばかりが記憶に残っている。

大人になると、さすがに、日常的に自分から進んで乗り物を利用しようと思う程度には、酔いに強くなった。

時々、全長9mほどのヨットで海へ出ている。荒れていれば出航しないが、遠出をすれば、どこかで海が荒れてくることもある。外のコックピツ

トにいて目の高さを超える波に揉まれ続けることもある。波を目で見ながら、そして、座っているお尻の下から船の上下や傾きを感じながら帆走していると、波の1つ1つを意識して乗り越えている感覚で、あまり酔うことはない。

ところがナビゲーション、トイレ、飲食の用意などのためにキャビンに入ると、ものの20秒で酔う。40年、小さな船で海へ出ていても「慣れて酔わなくなる」わけではないのだ。

子供時代、ビニール袋を握り締めていた僕だけではない。プロの商船学校を卒業し、帆船で太平洋横断の経験があり、オーストラリアのブリスベンから大阪までの外洋ヨットレースを経験した仲間も、一緒に乗っていてやはり同じように船酔いをする。

その代わりに、船内の作業を終えて、デッキ上に戻ると数分で回復する。慣れによって酔わなくなることはないが、酔いから回復する方法を身につけているのだ。

たぶん知らない人からは、ヨットに乗り慣れている人は、少々海が荒れても船酔いなどしないように見えるだろう。

そんなことを考えていたら、ふと気がついたことがある。

周りを見わたすと、いつも元気な人がいる。

タフな人だ。ちょっとやそつとでへこたれない、いつも明るくて、精神的に落ち込んでいるところを見たことのない、そんな人がいる。

すごいなと思う。うらやましいと思う。

けれど、そんな人も、もしかしたら、すごく傷ついたり落ち込んだりしているのかもしれない。傷ついているけど、落ち込んでいるけど、そこからすぐに立ち直っているのかもしれない。

だれだって、人生、いつもいつも順風満帆とはいかない。

元気な人は、たぶん回復が早い人なのだ。



# 誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとっておきのストーリー。

# 自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句  
自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6  
Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com



# 私の薦めるこの一冊

## 『嫌われる勇氣』 岸見一郎・古賀史健 著、ダイヤモンド社 発行

この本はアドラー心理学に基づいて、悩める青年にアドラー流の幸福論を哲人（哲学者）が対話を通じて解き明かしていく本です。タイトルを見て、“一体どういうことだろう”と興味をそられる人もいれば“なんで嫌われなければいけないんだ！”と納得できない人もいるでしょう。この本を読むことで、自分の考え（特に対人関係の点において）に変化が訪れます。最近仕事や友達と上手くいかないなあと感じる人、自分の将来や自分自身に自信が持てない人にぜひ読んでいただきたい一冊です。

ここでこの本の中で興味深かった一節を紹介しましょう。それは、人々は自分の選択・行動はすべて自分が「善」と捉えて選択している、ということです。例えば、人はそれぞれやりたいことがあるけれど、何か困難をもちあわせているために出来な

いことがあります。具体例を挙げると、料理を上手に作れるようになりたいけれど、時間がなくて料理を作ることができないというようなことや、告白をしたいけれど見た目に自信がないからできないというようなことです。一見、それぞれ実現したいように見えますが、実際には実現しないでおくことがメリットであると本人たちは感じているのだということです。もし仮に、時間をつかって料理をしても上手にならなかった場合や、見た目をよくして告白したのに振られてしまった場合、それこそが本人にとって一番傷ついてしまうことなので、そうならないような可能性を残しておきたいのです。本当はやりたいけれど、自分自身で言い訳をつくってしまうことは多くあると思いますが、これを解決するには、まずありのままの自分を受け入れ、行動する勇氣をもつことが大

事であると述べられています。具体的にどのような行動をするべきなのかはぜひ本を読んでみてください。

いかなる行動においても自分の考えや価値観が反映されていること、他人との関係性が自分にいかんに影響をもたらしているのかなど、自分だけだと気づけなかったことを発見できる本です。

（バンクーバー日本語学校ボランティア 西出 朋世）

<注>

アドラー心理学：フロイト、ユングと並び「心理学の3大巨頭」と称されるアルフレッド・アドラーの思想



このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本（約3万1千冊）がありますので、どうぞご利用ください。



バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館

Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

**日曜礼拝**  
**11am / 3pm**  
(日本語・英語)

小さな子供たちから  
留学生、シニア、  
もちろんカナディアンも、  
たくさんの人たちが集う、  
明るくアットホームな  
プロテスタントの教会です。  
どなたでも大歓迎です!!

バンクーバー  
**日系人福音教会**  
604-521-7737  
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて  
10:30~10:45の間、迎いの車が用意されています。  
[www.jpgospelchurch.com](http://www.jpgospelchurch.com)

**Japanese Christian**  
**リバイバル センター**  
～生ける水のオアシス～

**聖霊来たれり、  
聖霊来たれり。  
慰め主、いやし主、  
力ある主、  
聖霊来たれり。**

皆様の御来会をお待ち致しております。病氣や悩みの方に苦しんでおられる方のためにもお祈りさせていただきます。お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所：  
Bethel International Church  
739 East 33 Ave.,  
Fraser から 1 ブロック 東へ。  
礼拝時間は、  
●日曜礼拝とゴスペル：2PM  
●祈りと解放の夕べ：毎週火曜日 7PM

連絡先：牧師 たのうやすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663

**日系聖十字聖公会**  
**HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH**

4580 Walden St., Vancouver  
3 番バス Main St と 30th Ave 下車  
東へワンブロック

---

日曜礼拝：午前 10 時半（英語と日本語）  
Sunday Service: 10 am (English and Japanese)  
英語で聖書を読む会：火曜午後 1 時  
Reading Bible in English: Tuesday 1pm

---

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチュラルな教会です。日曜礼拝後は、茶菓と親睦の時間をお楽しみください。

---

お問い合わせ：Tel: 604-879-1344  
holycrossjc@gmail.com • <http://holycross.vcn.bc.ca/>

**メノナイト日本語キリスト集会**  
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から  
12246 100th Ave., Surrey  
(Living Hope Christian Fellowship 内)

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。  
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先：牧師 ニュフェルド ジェラルド  
**604-596-7928 604-613-0187(Cell)**  
日本語でどうぞ

**ノースショア日本語キリスト教会**  
"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか"

- 日曜礼拝：毎週日曜日午前 11 時
- 日曜学校：午前 10 時
- 聖書勉強：毎週水曜日午前 10 時
- 金曜祈り会：毎週金曜日午後 7 時

集会場所：#201-399 Mountain Highway,  
North Vancouver, BC V7J2K9

連絡先：金ジョンソン牧師  
604-986-6811  
mjongsk@gmail.com

★  
Mountain Hwy  
Crown St.

**North Shore Japanese Church**

# 本の虫 新刊案内

## 文芸

■**虚の聖域** 梓凧子の調査報告書 松嶋 智左著  
講談社 ¥1700

女の本性は、最後の一行で明かされる。元警察官の著者が描く、元警察官の探偵・梓凧子。扱う事件は他人の聖域。島田荘司氏・知念実希人氏、絶賛！

■**瑕疵借り** 松岡 圭祐著  
講談社 ¥1900

訳あり物件に住み込む藤崎は不動産業者やオーナーたちの最後の頼みの綱。原発関連死、賃借人失踪、謎の自殺、家族の不審死……誰にでも明日起こりうるドラマに思わず涙する“賃貸ミステリ”。

■**異聞 故郷の残滓** 佐久間 清敏著  
文藝春秋 ¥1300

ふるさとの山の裏側で見た、人間の生死の「本質」——三十年ぶりに訪れた故郷は、軽便鉄道が廃線となり、たまに見かけるのは老人ばかりだった。事物の本質に迫る、現代に甦る実存主義。

■**未来** 湊 かなえ著  
双葉社 ¥1680

「こんにちは、章子。わたしは20年後のあなたです」ある日、突然届いた一通の手紙。送り主は未来の自分だという。『告白』から10年、湊ワールドの集大成！待望の書き下ろし長編ミステリー！！

■**奇談クラブ** 野村 胡堂著  
河出書房新社 ¥1800

女性資産家を会長とする奇談クラブを舞台に、ゲストの語り手がミステリ、ファンタジーなどの奇談を語るスタイルの連作小説。

■**ふたつの夏** 佐野 洋子・谷川 俊太郎著  
小学館 ¥1500

詩人と絵本作家による唯一の合作小説復活！二人による合作小説はこの一作だけである。奔放な佐野作品と知的な谷川作品が協奏する珠玉の傑作に、美しい挿絵を織り込んだ、宝物のような作品集。

■**バットランド** 山田 正紀著  
河出書房新社 ¥1800

コウモリが舞い、量子がもつれ、車椅子のマッド・サイエンティストが笑い、認知症の老人詐欺師が駆ける！ 瞳目の最新SF作品集。

■**靴のおはなし1** いしい しんじ・千葉聡・大竹 昭子・広瀬裕子・近藤良平著 ループ舎 ¥1300

「わたしたちがふだん、この星と接しているのは、靴底でだけです。」——いしいしんじ「靴みがきの目」より。個性豊かな5名の著者が、「靴」をテーマにお話を繰り広げます。

■**滅びの園** 恒川 光太郎著  
KADOKAWA ¥1600

突如天空に現れた<未知なるもの>。世界で増殖する不定形生物ブーニー。抵抗値の低い者は見るだけで倒れ、長く活動することはできない。混迷を極める世界を救う可能性のある作戦は、ただ一つ。

■**六月の雪** 乃南 アサ著  
文藝春秋 ¥1850

派遣で働く杉山未来は祖母を元気づけるため台南へと旅立つ。将来の夢破れ、祖母の認知症に悩む未来が台湾で見つけた貴重な宝物とは。

■**ファーストラヴ** 島本 理生著  
文藝春秋 ¥1600

臨床心理士の真壁由紀は、この事件を題材としたノンフィクションの執筆を依頼され。そこから浮かび上がってくる、環菜の過去とは？「家族」という名の迷宮を描く傑作長篇。

■**絶望キャラメル** 島田 雅彦著  
河出書房新社 ¥1700

経済が崩壊し、諦め感の漂う町で、四人の高校生は町の未来を懸けたプロジェクトに着手したのだが…。島田雅彦が贈る最高の青春小説！

■**おいぼれハムレット** 橋本 治著  
河出書房新社 ¥1300

あの名作が、ついに「橋本治ワールド」に！ 知の巨人、まだまだ本気でふざける！ 橋本治「落語世界文学全集」、ついにスタート。

■**真夜中の子供** 辻 仁成著  
河出書房新社 ¥1600

日本屈指の歓楽街・博多中洲。その街で真夜中を生きる無戸籍の少年がいた——家族の繋がりを越えた人間の強さと温かさを描く感動作。

■**新しい名字** エレナ・フェッランテ著  
早川書房 ¥2600

若くして結婚したリラは、裕福な婚家での生活にしだいに息苦しさを覚える。一方、学問を続けるエレナは、ピサの名門大学への進学が決まり、作家としての道を歩む。世界的ベストセラー第2弾

■**鯨** チョン・ミョングアン著  
晶文社 ¥2200

誰が知るだろう、この物語のすべてが一編の復讐劇でもあるということ。韓国では累計15万部を記録するロングセラー。

■**モラルの話** J・M・クツェー著  
人文書院 ¥2300

ノーベル賞作家が、これまで自明とされてきた近代的な価値観の根底を問い、時にシニカルな、時にコミカルな筆致で開く新境地。英語オリジナル版に先駆け贈る、極上の7つの物語。

## 2018年3月のベストセラー

出版科学研究所調べ

### 総合

- 1 漫画君たちはどう生きるか 吉野源三郎 (原作) マジンハウス
- 2 青くて痛くて脆い 住野よる KADOKAWA
- 3 夢を生きる 羽生結弦 中央公論新社
- 4 おらおらでひりひりくも 若竹千佐子 河出書房新社
- 5 転生したらスライムだった件 (12) 伏瀬 マイクロマガジン社
- 6 君たちはどう生きるか 吉野源三郎 マジンハウス
- 7 頭に来てアホとは戦うな！ 田村耕太郎 朝日新聞出版
- 8 オリジン (上・下) ダン・ブラウン KADOKAWA
- 9 デスマーチからはじまる異世界狂想曲 (13) 愛七ひろ KADOKAWA
- 10 魔力の胎動 東野圭吾 KADOKAWA
- 11 信仰の法 大川隆法 幸福の科学出版
- 12 おちゃめ100歳！ 寂聴さん 瀬尾まなほ 光文社
- 13 Lily 日々のカケラ 石田ゆり子 文藝春秋
- 14 日本史の内幕 磯田道史 中央公論新社
- 15 いのち 瀬戸内寂聴 講談社
- 16 青年部隊談話集 RUNIT! 創価学会「RUNIT!」製作委員会 第二文明社
- 17 日本軍兵士 アジア・太平洋戦争の現実 吉田裕 中央公論新社
- 18 逃げる 百田尚樹 PHP 研究所
- 19 不死身の特攻兵 鴻上尚史 講談社
- 20 陰謀の日本中世史 呉座勇一 KADOKAWA

カナダ合同教会  
バンクーバー日系人合同教会 日本語部  
Vancouver Japanese United Church  
1892年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。  
礼拝で心にうるおいを！

礼拝 日曜午前11時～12時  
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.  
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)  
電話 604-8740-7014  
ホームページ www.vjuc.org facebook  
Eメール vjuc4010@yahoo.ca  
坐間 豊 牧師 (日本キリスト教団派遣)



あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
言わずとも通じるご夫婦五十年  
——北花子

熟語遊び  
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。

供  
形 魁  
挿 残  
街 徒 神

答：54ページ



# 竹取りの物語

榊島 忠夫

## 天人来る！ (2) 第十話

今はとて天の羽衣 着るおりぞ

君をあはれと思ひいでける

(もう今はお別れだと、天の羽衣を着るときに、帝のことがなつかしく思い出されました)

かぐや姫は、この手紙に不死の薬が入った壺を添えて、頭の中将を呼んで、帝にさしあげるように依頼した。中将がそれを受け取ると、天人が天の羽衣を、さつとかぐや姫に着せた。するとかぐや姫の心から、翁をいとおしく、恋しいと思う気持ちが消え失せてしまった。この衣を着た人は、もうわずらわしいことに悩むことがなくなってしまうのであった。

それがかぐや姫は飛ぶ車に乗って、百人ほどの天人とともに空に昇って行った。

### ふじの山

かぐや姫が天に昇ったあと、翁も婆も血の涙を流して悲しみ嘆いたが、どうしようもなかった。

そばに仕える人が、かぐや姫が書き残し

た手紙を読んで聞かせたが、

「もうこれ以上、命は惜しくない。だれのために生きているというのか。もう生きていても仕方がない」

と言って、薬も飲まず、そのまま床について寝ついてしまった。

頭の中将は、かぐや姫の屋敷を警護するために派遣された人々をつれて宮中に帰ってきて、かぐや姫が連れ去られるのを防ぎ戦うことが出来なかったことを、こまごまと帝に申し上げた。そして、不死の薬の壺にかぐや姫の手紙を添えて差上げた。

帝は、手紙をひろげてご覧になって、たいそうお悲しみになり、食事もおとりにならず、音楽の楽しみなどもなさらなくなってしまう。

そして大臣や貴族を呼び集めて、

「どの山が天に近いか」

とお尋ねになった。ある人が、

「駿河の国にあると申します山が、この都にも近く、天にも近づきます」  
と申し上げた。

帝は、これをお聞きになって、

逢うこともなみだに浮かぶ我が身には

死なぬ薬も なにかはせむ

(かぐや姫にあうこともないので、涙の中に浮かんで悲しんでいる自分にとつて、不死の薬が、一体なにの役に立とうか)

とお詠みになり、かぐや姫が差し上げた不死の薬を、壺とともにお使いにお渡しになった。つきのいわかさという人を呼び寄せて勅使とし、駿河の国にあるという山の頂上を持って行くことをお命じになった。そして、その山の峰でなすべきことをお教えになった。

それは、かぐや姫の手紙と不死の薬の壺とを並べて、火をつけて燃やすようにご命令なさったのだ。

勅使は、ご命令を受けて、兵士たちを多数引率して山に登った。

このことよって、その山を富士(多くの兵士)の山と呼ぶことになった。その峰で、かぐや姫の手紙と不死の薬の壺とを燃やした煙が、現在も雲の中に立ちのぼっているのだと言い伝えられている。

(おわり)

この話が行われた当時は、富士山が火山として煙を立てていたのである。

『竹取物語』は、『源氏物語』の中で「物語の出で来始めの祖(おや)」とされている。『竹取物語』がいつ成立したのかは、いろいろな説があるが、西暦八〇〇年ごろから九五〇年ごろではないかと推定されている。現在我々が読むことができるものは、伝えられる間に多少手が加えられてきたものと考えられるが、その内容のおもしろさや構成の見事さで、日本の千年以上昔からの遺産として、世界に誇ることができる文化財である。『竹取物語』の全文を、注釈を加えながら現代語に翻訳していく。



# THEATRE

## The Improv Centre

1502 Duranleau St., Van.

### 1. OK Tinder-Swipe Right Comedy

Fri & Sat 11:15PM

バンクーバーのデートシーンがテーマのコメディ。

### 2. Rookie Night

Sun 7:30PM

若きルーキーによる即興コメディ。

### 3. Laugh Til Your Face Hurts

Tue/Wed/Fri/Sat 7:30PM, Wed 9:15PM,

Fri/Sat 9:30PM

2チームの即興コメディバトル。

### 4. Murder on the Improv Express

Thu-Sat 7:30PM

カナディアンロッキーを走る豪華列車内で起った殺人事件!

### 5. Mixed Improv Arts

Thu 9:15PM

誰が一番笑いを取れるか? 即興お笑いバトル。

### 6. The SuperDad Show

Jun. 17 2:00PM

父の日におくるスペシャルショー。

## Stanley Alliance Industrial Stage

2750 Granville St. Van.

### Mamma Mia!

May 10 - Jul. 8 Tue-Thu 7:30PM, Wed 1:30PM,

Fri/Sat 8:00PM, Sat/Sun 2:00PM \$29-

ギリシャを舞台に繰り上げられる大人気ミュージカル。

## Pacific Theatre 1440 W.12th Ave. Van. Tolkien

May 10-Jun. 9 Wed-Sat 8:00PM, Sat 2:00PM

30年以上もお互いの想像の世界で切磋琢磨し合った

JRR Tolkien と C.S. Lewis を描く。

## Vancouver Playhouse

600 Hamilton St. Van.

### Sweet Bubbling Nights

Jun. 23 8:00PM

\$45.25-\$35.25

LGBTI Pulse Memorial Scholarship のためのファン

ドレーズ。

## Granville Island Stage

1585 Johnston St. Van.

### Once

Jun. 14-Jul. 29

Mon-Thu 7:30PM, Wed 1:30PM, Fri/Sat

8:00PM, Sat 2:00PM

\$29-

ダブリンのストリートミュージシャンの心あたたまる

ミュージカル。

## Historic Theatre 1895 Venables St. Van.

### rEvolver Festival

May 23 - Jun. 3

コンテンポラリー新作品。

## Vanier Park

### Bard on the Beach

www.thefraser.com

Jun. 6-Sep. 22 www.bardonthebeach.org

バンクーバーの夏の風物詩となった西部カナダ最大の

シェイクスピア・フェスト。

BMO Main Stage: As You Like It / Macbeth

Howard Family Stage: Timon of Athens / Lysistrata

**Bee Stage** 1411 Cartwright St. Van.

### We Three

Jun. 5-Jun. 17

バンクーバーの戯曲家メーガン・ガーデナーの色、形、友

情をテーマにしたワールドプレミア作品。~3歳児向き。

## Firehall Arts Centre

280 East Cordova St. Van.

### C'Mon, Angie!

Jun. 1-Jun. 9

一夜限りの情熱の後で、男女が直面する現実を描く。

# EVENT

## Playland@PNE

May 5 - Sep. 16

www.pne.ca

バンクーバーっ子に大人気の遊園地。

## Richmond Night Market

May 11- Oct. 8

Fri/Sat 7:00-12:00AM, Sun 7:00-11:00PM

\$3.75

8351 River Road, Richmond

東アジアの文化や食を楽しむ夏の風物詩、大規模なナイトマーケット。

## Royal Canadian Family Circus

-Jun. 3 \$12.50-\$50

Lansdowne Centre

5300 No.3 Road, Richmond

家族揃って楽しめる移動式サーカスがやって来る!

## Vancouver Craft Beer Festival 2018

Jun. 2 2-7PM, Jun. 3 12-5PM \$29-\$75

PNE Fairgrounds

北米の地ビールやサイダーを300種類以上そろえたお楽

しみフェスト。

## Vancouver Street Food Festival 2018

Jun. 3 12:00-6:00PM

Concord Pacific Place 88 Pacific Blvd. Van.

フォールスクリークで開催される恒例フードトラック・

フェスト。

## Surrey Greek Food Festival

Jun. 8-Jun. 17 平日 4:00-10:00PM,

土・日 12:00-10:00PM

Greek Orthodox Church

13181 96th Ave. Surrey

ギリシャ料理、ライブエンターテインメントなど盛りだく

さんのイベントが開催される10日間のグreekフェスト。

## Italian Day on the Drive 2018

Jun. 10 12:00-8:00PM

Commercial Dr. and between Venables

St. & Grandview

地元イタリア系市民のお祭り。ストリートパフォーマンス、

アクティビティ、ファッションショー、ゲーム、屋台など

1日中楽しめるイベント。

## City of Bhangra

Jun. 14-Jun. 17

www.vibc.org

バンクーバーとサレーで開催されるパンジャブ地方のダ

ンスと音楽フェスト。

## BC Highland Games and Scottish Festival

Jun. 16

Percy Perry Stadium

1290 Pipeline Rd. Coquitlam

バグパイプ、ハイランドダンス、エンターテインメント、

ウイスキー試飲、ピアガーデンなど盛りだくさんのスコ

ティッシュ・フェスト。

## TD Vancouver International Jazz Festival

Jun. 22-Jul. 1

various venues

www.coastaljazz.ca

1800組以上のアーティストを迎えて繰り上げられるBC

州最大のミュージックフェスト。フリーコンサート有り。

## Dragon Boat Festival

Jun. 22-Jun. 24

False Creek, Van.

vancouverdragonboatfestival.ca

フォールスクリークで開催される迫力満点のドラゴン

ボート・フェスト。

## Scandinavian Midsummer Festival

Jun. 22-Jun. 24

6450 Thomas St. Bby

スカンジナビア文化の夏祭り。アート、クラフト、フォー

クダンス、フードなど家族で楽しめるイベント。

## Scotiabank Half Marathon

Jun. 24

UBC/Stanley Park

バンクーバーで人気のハーフマラソンおよび5キロの

レース。

## Seek the Peak

Jun. 24

Ambleside Park, W. Van.

www.seekthepeak.ca

13キロを駆け上がるフィットネステスト。BC Cancer

Foundationのファンドレーズイベント。



# むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸のぞみ

五月。若葉の頃。

いつもこの時期になると、「若葉の頃」というビーズの曲を思い出す。確か「小さな恋のメロディー」という映画に使われていた曲だと思う。映画館で初めて見た映画だったと思う。今、新緑の中、つつじやシャクナゲの花が青空の下で、鮮やかに美しく咲いている。

今日読み終わった漫画家ヤマザキマリのエッセイ「国境のない生き方ー私を作った本と旅ー」は、おもしろく読めた。彼女の人生は、旅先での人との出会いで、イタリアやシリアに住み、興味深い体験をして結婚して子供を持ち、離婚して日本に戻り、30歳で漫画家になった。お母さんは、ご主人を病気で亡くし、4歳の著者と2歳の妹を連れて札幌交響楽団に入団してピオラ奏者として家族を守って来た。いつも家があったのは、音楽と本だったと著者は書いている。何も無い中、本を読むことで孤独を紛らせ、想像の世界に遊ぶことができたという。私もそうだった。

そういえば、今回日本に帰った時、電車の中で本を読んでいる人は見かけなかった。本屋でも立ち読みをしている人もほとんどいない。携帯電話

の普及と電子書籍の手軽さが活字文化を変えてしまった。

ヤマザキマリのエッセイには共感する部分がたくさんあった。私の少女時代、おもちゃも娯楽施設もない田舎の家にあったのは、あ

ふれる自然とレコードプレーヤーと本だった。毎日裏山や川で遊んで、5時になるとサイレンが鳴り、家に帰って勉強をして本を読む。計画表を貼って、毎日決められた時間に同じ事をする。平凡な日々の繰り返しの中、夢をかき立てたのは世界名作全集だった。お話に心を奪われ、そこはテレビよりもおもしろい世界だった。小学生の時、図書係になって、昼休みや放課後に図書館にいるのが好きだった。今でも司書の先生の活けた美しいお花を見て、図書カードの整理をして図書館の木の机や椅子を整え、書棚の整理をしたのを思い出す。図書館の匂いが好きだった。初めて務めた中学校で図書館の担当となり、生徒のための新しい本の購入にわくわくして取り組んだのを思い出す。たくさんの美しい挿絵の本に学校の印を押していくのも苦にならず、夏休みの暑い中、毎日図書館にこもっていた。全て懐かしい思い出だ。ヤマザキマリは、人生の節目に出会った本がいくつかあると書いているが、思い起こせば確かにそうだ。小学生で読んだ「若草物語」や「小公女」は、海外

への憧れを喚起して、中学、高校時代は「アルジャーノンに花束を」や「ライ麦畑でつかまえて」「たんぼのお酒」、クローニンの全作品と、海外の翻訳ものに夢になった。アガサ・クリスティーやドストエフスキー、トルストイ、チャーホフも好きだった。本はいつも孤独をなぐさめてくれた。本の話をする友人はあまりいなかったが、いつか海外に行ってみようという憧れはあった。子供の頃は、まさか自分が海外に移住するとは思わなかったが、娘がこれからどんな本に出会うかわからないが、心の支えになるような本にたくさん出会ってほしい。心がくじけそうになった時、本の中の主人公がきっと話しかけてくれると思うから。

※参照 小学館新書 ヤマザキマリ著「国境のない生き方」

## 投稿について

★ 投稿の内容は、弊誌の意見を反映したものではありません。

投稿規定：投稿は2000字以内。場合によっては掲載できない場合がありますので、ご了承ください。筆名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。送先 p.54 参照。または info@thefraser.com

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間とき、お隙間だけ書いて、ふれいざー宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非ご送ってください。※作品は、こちらのページの隙間に掲載させていただきます。

# sports

## 男子サッカー

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.  
Vancouver Whitecaps FC vs.  
Orlando City SC Jun.9 4:00PM

## フットボール

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.  
BC Lions vs.  
Winnipeg Blue Bombers Jun.8 7:30PM  
Montreal Alouettes Jun.16 7:00PM

## 野球

Scotiabank Field at Nat Bailey Stadium  
4601 Ontario St. Van.  
Vancouver Canadians vs.  
Everett AquaSox Jun.20 7:05PM  
Everett AquaSox Jun.21 7:05PM  
Everett AquaSox Jun.22 1:05PM  
Tri-City Dust Devils Jun.26 7:05PM  
Tri-City Dust Devils Jun.27 7:05PM  
Tri-City Dust Devils Jun.28 1:05PM  
Salem-Keizer Volcanoes Jun.29 7:05PM  
Salem-Keizer Volcanoes Jun.30 7:05PM

## 浄土真宗本願寺派 (西本願寺)

### バンクーバー仏教会よりお知らせ

(お墓参り・お盆法要日程 ご案内)

バンクーバー仏教会の青木龍也開教使が下記の日程と墓地でお参りをします。

下記と異なる日時でお墓参りをご希望される方は別途申し込みが必要となります。

6月22日(金)

10:00 AM Maple Ridge メープルリッジ  
10:30 AM Whonnock ウォーオノク  
11:00 AM Hatzic (Mission) ミッション

6月24日(日)

9:30 AM Forest Lawn フォレストローン  
10:00 AM Ocean View オーシャンビュー  
10:30 AM Mountain View (South) マウンテンビュー  
10:40 AM Mountain View (North) マウンテンビュー (火葬場横)  
4:00 PM Valley View バレービュー  
4:40 PM New Westminster ニューウェストミンスター  
5:30 PM Coquitlam コクィットラム

7月7日(土)

3:00 PM Aldergrove オルダークローブ  
3:00 PM フレイザーバレー仏教会「初盆・お盆・祥月法要」

7月8日(日)

2:00 PM バンクーバー仏教会「初盆・お盆・7月祥月法要」講師：菅原祐軌 (オレゴン仏教会)  
4:00 PM 「盆踊り」(仏教会前) \*浴衣を着て踊りましょう!

(お問合せ) 浄土真宗本願寺派 Vancouver Buddhist Temple www.vancouverbuddhisttemple.com  
220 Jackson Avenue, Vancouver, B.C., V6A 3B3  
Tel: (604) 253-7033 E-mail: rev.aoki@gmail.com



\*各墓地の詳しい参拝場所は、  
仏教会までご連絡ください。

石浦入道先生

先生の両親は熊本県出身と聞きましたが、入道(ニュートン)先生はハワイ生まれの二世で、私がカナダへ来た時はすでに先任の辻先生の後任として、トロント仏教会で主任開教使として活躍されていました。はっきり言って石浦先生はハワイなまりの謂わゆるビジン英語で、聞き取りにくいこともありました。また辻先生ほど雄弁ではありませんでしたが、先生にはなんとなく物静かな、仏教的な雰囲気があり、私には大いに学ぶところがありました。

石浦先生はやがてカナダ教団の初代の総長となり、奥さんのメリーさんとともに我々若いものを指導してくださいました。特に奥さんは手八丁口八丁でリーダーシップを発揮され、二世の婦人会

をダーナクラブとして英語中心のメンバーで構成し、学校の教師、オフィスレイディーなどが幹部になり、料理教室の主催、サンデースクールのカリキュラム作成、バザーの改革などお寺が世間に堂々と参加できる基礎ができたことは特筆すべきことであります。

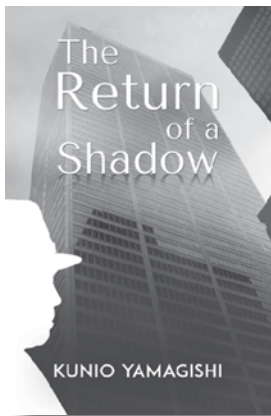
20年以上もトロント仏教会、およびカナダ教団のために尽力されました。その後アメリカ教団へ帰ってから間もなく愛妻のメリーさんを亡くし、とても寂しい思いをされたようです。僧侶とはいえやはり人間ですからやはり苦悩も多かったらしいですが、それでもカリフォルニア各地のお寺で亡くられる数年前まで開教使として力を尽くされました。合掌。なまもみだぶつ。



" The Return of a Shadow " —Kunio Yamagishi 著  
一日本人移住者の心的格闘の末に

日本人作家が日本語で小説をものするのは当たり前の話だが、日本人移住者が英文の小説を書くことは少ない。今般、山岸邦夫さんは "The Return of a Shadow" と題する英文長編小説を英国の出版社から上梓した。この小説は、第二次世界大戦中にカナダにあった日系人強制収容所とそれが一日本人移民の人生に与えた影響を、今日的視点から描いた、心に強く訴え涙を誘う作品だ。

平和なイメージを持ち、壮麗な自然を誇るカナダにも歴史上の汚点があった。日本帝国海軍による真珠湾攻撃後、日系カナダ人が日本にくみし、スパイ活動、軍事的妨害に出るのを恐れたカナダ連邦政府は、彼らを強制収容する。2万人余の日系人が従順に政府の移動命令に従い、自由を奪われた。辛苦の末に築いた財産を二束三文で処分され、あまつさえ、その代金は収容所内での生活に充てさせられた。同じ敵国人であったドイツ系・イタリア系カナダ人の一部も収容所を経験するが、日系人に課されたような「総移動」はなかった。主に六カ所の収容所が、山間の廃坑町、或いはロッキー山脈に近い僻地に建設されたが、最初の冬は大雪に見舞われ、急拵えの掘立小屋での生活は悲惨を極めた。



タイトルにある「影」とは誰のことか。なぜ影なのか？ 主人公長田栄造は43年間のカナダでの生活をたんで、日本に残した妻と3人の息子に再会すべく、帰国する。初めての帰国だ。異国の大都会にあつて恐ろしい孤独に耐えながら家族に送金を続けてきた栄造だが、妻からの音信が23年前に途絶えた訳も知りえずに、機上の人となる。日本で彼を待っていたのは何だったのか？ 彼の不在の間に家族に何が起こったのか？ なぜ妻は突然沈黙したのか？ 帰国した栄造は、家族と彼自身が狭い地方社会で嘲笑的になっていることを偶然の機会に知る。彼を待っていた日本社会は、43年間カナダで夢見ていたかつての故郷とは全く違っていた。別れた時2歳だった三男は35才となって会社で要職にあり、家族も日本社会も全く変わり果てていた。再会後、家族が受け入れないと悟った栄造は、既に50代に近い息子たちにカナダでの強制収容所の体験を事細かに語って聞かせる。家族はその話をどう受け止めたのだろうか？ そして彼を受け入れたのか？ もし受け入れなかったら、それは何故なのか？

史実を追いかけ、数人の強制収容所生存者とのインタビューを経て、強制収容が一日本人移民に

Fraser & Friends Presents  
**Great Cinema Alley**

昔見た名画は、子供だった私たちに、そのころ読んだ本と同じように深い感動と大きな影響を与えてくれました。あの感動をもう一度味わいたい、そして今の若者や子供たちにもその素晴らしさを知ってほしい——そんな気持ちから、この度、古い映画を観る会を作りました。名付けて、『グレート・シネマ・アレイ』。老若男女、人数は関係なし。観たくなったらお気軽に、ふらっとお立ち寄りください。

日時：毎月第3日曜日 (たぶん) 午後2時～  
料金：無料 (ドネーション)  
場所：いろいろ  
主催：月刊ふれいざー & Friends

---

第3回はヘンリー・フォンダ制作・主演  
「12人の怒れる男」(原題：12 Angry Men)  
(1954・法廷サスペンスの金字塔！)  
6月24日(日) 午後2時から  
6月だけ第4日曜日です。お間違いなく！  
場所：Vancouver Language Japanese School  
487 Alexander St. Vancouver  
お問合せ：604-939-8707 info@thefraser.com

与えた影響を、そして日本の地方社会に見られる閉鎖性と、人間の果つともない業を描いた小説だ。

因みに、山岸さんは1972年、カナダに日系人強制収容所があったとは露知らず渡加した。当時の日本にそれに関する情報はなかった。トロント到着後、日系一世から聞き及び心の格闘が始まった。日系人強制収容はカナダに対して抱いていたイメージとは全く逆のことだった。悶々とした日々の中で、2度日本の雑誌にカナダの強制収容所に関する記事を掲載した。しかし、1988年カナダ連邦政府が日系人強制収容を非と認めて公式に謝罪したこと、カナダ政府の少数民族に対する融和的アプローチ、米国およびEC諸国に見られる人種差別を標榜する勢力の台頭の中にあつてカナダ人は比較的少数民族に対して理解があり温和であること、さらにこの小説の出版により自己の責任を果たしたという思いが、山岸さんのカナダに対するジレンマを解消するに至る。在トロント日本国総領事館、カナダの証券会社の任務で日本及びニューヨークのウォール街に勤務したが、今はカナダ国籍を取得し、バンクーバー島に住む。カナダを愛し、また誇りとする日系人だ。

主人公、栄造のカナダでの孤独な生活から、帰国後の家族との葛藤、そして彼が再びカナダに戻ることを決意する過程が語られる。380ページ。  
amazon.ca, amazon.uk, amazon.com で購入可。



# コミュニティ 掲示板

## 七夕祭りのお知らせ

♪♪ ささのはさらさら♪♪

今年も、コミュニティ七夕祭りを行います。思い思いの願い事を短冊に書き、ささの葉に飾りましょう。あなたの願いごとがきっと叶いますよ！当日は、短冊・飾り物作り、七夕の歌、紙芝居、おりがみ、紙工作など楽しい企画を考えています。お子様から、ご年配の方々にも参加していただきたい行事です。皆様のお越しを、心よりお待ちしております。

日時：7月7日(土) 11:00am~1:00 pm

場所：バンクーバー日本語学校並びに日系人会館

487 Alexander St Vancouver

お問い合わせ：604-254-2551

\*七夕祭りは、入場無料、昼食の販売があります。

## ゴスペル・コンサート

内藤容子カナダ横断コンサート

7月7日(土) 開場6時半：開演7時

茶菓の用意あり。入場無料 \*チャイルドケアあります。

会場：メノナイト日本語キリスト集會 (Living Hope Christian Fellowship 12246 100 Ave, Surrey)

主催：Canadian Japanese Ministries)

問い合わせ：604-596-7928 (ニューフェルド) または

778-808-5932 (朴) まで

## コスモス・セミナー

『華麗なるハーブの世界』～ハーブの世界を体験してみよう～ハーブ奏者・教師：大竹美弥さん/岡田愛さん。紀元前3000年の古代エジプト・メソポタミアの時代に起源を持つハーブの優美な調べは、私たちに悠久の時の流れを感じさせます。数々のコンクールで優勝経験を持つハーブ奏者であり、優秀な指導者でもある講師が、ハーブの歴史や種類、構造などの基本、世界の著名な演奏者やハーブ・セラピー等について解説。また講師の独奏やアシスタント・ティーチャー 岡田愛さんとの二重奏。希望者は、実際にハーブを弾いてみる夢のような体験もしていただけます。最後はハーブの伴奏で皆で唄う、豪華なセミナーです。

日時：6月13日(第2水曜) 10 am(開場)～1:00pm

会場：日系文化センター 1階イベントホール

女性・男性を問わず当日の一般参加歓迎。お名前前に電話番号、Email アドレスを添えてお申し込みください。

☆参加費：10ドル(非会員)

☆お申し込み：cosmoscanada@gmail.com

☆締切り：6月6日(水) www.cosmos-seminar.com

\* 次回のセミナーは2018年9月12日(第2水曜日)、佐藤厚さんと千葉あゆみさんによる薬に関するお話。

\* お子様連れでの参加はご遠慮頂いております。

## バーナビー日本語学校

★BJLS サマーキャンプお申し込み受付中!★

バーナビー日本語学校では、以下の通りサマーキャンプを開催いたします。スポット確保のため、お申し込みはお早めに。

【日時】2018年7月30日～8月3日(月～金、5日間)

【時間】午前10時～午後3時(お弁当持参)

【場所】Lochdale Community School (6990 Aubrey Street, Burnaby) (変更になる場合もあります。ご了承ください。)

【参加費】160ドル

【対象年齢】

<幼稚園科> 2013～2014年生まれ(3歳後半～5歳)

<小学科> 2007～2012年生まれ(6歳～11歳)

【お申込み】当校ウェブサイト(www.bjls.ca)よりご登録ください。

★ボランティア募集! 先生の授業のお手伝いをして頂ける方。日本語教育や幼児教育に興味がある方、かわいい子どもたちと楽しい時間を過ごしてみませんか?

当校ウェブサイト(www.bjls.ca)からご登録ください。

お問合せ：info@bjls.ca ウェブサイト：www.bjls.ca

所在地 Lochdale Community School 内 (6990 Aubrey St, Bby)

## バンクーバー日系人福音教会

母の日特別礼拝 5月13日

父の日特別礼拝 6月17日(日) 11:00am & 3:00pm

日頃の感謝を込めて、父の日の特別礼拝です。ふるってご参加ください。

おかささんと子どもたちの「こひつじくらぶ」

6月21日(木) 10:30AM - 12:00PM

日本で保育士をしていた先生たちのリードのもと、子供たちとのふれあい遊びや手遊び歌。絵本の読み聞かせや聖書のお話。季節に合わせたクラフトなど、お母さんも子どもたちもほっこりする時間。参加費は無料です。プログラムの内容はプリスクール以下のお子様を対象としています。

シニアのためのタブレットクラス

コンピューターのことはよくわからない。でも子どもたちや孫たちとコンピューターで写真を送り合ったり、メッセージを送り合ったりしたい。そんなシニアの方のために、ボランティアによるシニアのための初級者タブレットクラスを行っています。お問い合わせは vijgctab@gmail.com まで。

YY サービスディナー付き!!

6月3日(日) 午後3時～

Youth と Young Adult 向けのカジュアルな礼拝。礼拝後には夕食も用意されます(一人3ドル)。どなたでも大歓迎!!

Open YY サービス

6月24日(日) 午後3時

わかりやすい聖書のメッセージや、元氣一杯のゴスペルバンド!! 礼拝後にはみんなで仲良くなれるプログラムも用意されています!! ぜひぜひおいでください。

\* YY インスタライブ配信中!! 毎週日曜日午後3時から、jgospelchurchで検索してください!!

\* 当教会では、英会話や子どもたち向け・中高生・留学生やワーホリからシニアまで、幅広い世代向けの様々なイベントが行われています。ぜひホームページをご覧ください!!

425-11th Street, New Westminster, BC

604-521-7737 vijgc@telus.net

www.jgospelchurch.com

## Japanese Christian リバイバルセンター

The Centre of Healing, Deliverance and Salvation

主よ。みことばを大胆に語らせて下さい。御手を伸ばしていやしを行わせ、イエスの御名によってしるしと不思議な業を行わせて下さい。

礼拝と祈りの場所：Bethel International Church

739 East 33 Ave., Fraser から1ブロック東へ。

皆様のご来会をお待ちしております。どうぞお気軽に。

定例会集

日曜礼拝：午後2時より。礼拝後に軽食の交わり有。

火曜日：7pm - 9pm、癒しの小部屋 Healing Closet

心と体の癒やしと解放の場。ご家族の祝福の為に祈りさせていただきます。

木曜日：午後12時 - 2時 婦人の祈りとカウンセリングの集まり。聖霊様の親しいお交わりの場です。

毎月第1日曜日の礼拝は特別礼拝、Anointing Service です。

聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcom All

お問い合わせは・(778)285-2767 たのうやすを

☎(604)984-0663 かわいまりこ www.jcrc.ca

## ニコニコ生活勉強会

5月は勉強会はお休みです。

## 日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7

・604-777-7000 Fax: 604-777-7001

info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

日系プレスは日系文化センター・博物館、日系シニアズ・ヘルスケア&住宅協会および日系プレス基金で構成されています。

注目プログラム

着物着付け教室 日・英・中 ホーラン文字

6月13, 20, 27日; 7月4日(水) 午後6時半～8時半

費用：\$90、\$76.50(会員)

用意するもの：着物一式(長襦袢、肌襦袢、帯枕、帯揚げ、帯締め、帯板、腰紐、伊達締め、タオル2枚、足袋)

着物は持っているが、自分で着られない、着てみたいという方を対象にした4回クラス。帯板、腰紐、伊達締めがない場合は、自分で作ることを最初の授業で説明\*お稽古用の着物のレンタルは日系センターへお問い合わせ下さい。

ワークショップ：つまみ細工 英・日

6月24日(日) 午後2時～4時 講師：村田真愛

費用：\$25、\$21.25(会員) 14歳以上

可愛いオリジナルのお花を作ってみませんか? 髪飾りやブローチとしても使えます! 初めての方もキレイに仕上がります! ある方は生地ハサミとホットグルーガンをお持ちください。

展示

スーツケース・プロジェクト

2018年6月16日～9月2日まで

カナダ、アメリカの日系移民4世代目、5世代目の方々に、住みなれた場所から今すぐに立ち退きを命じられたら何を携えていくかという質問をしています。先祖とは別の形での差別に直面した彼らの子孫たちに、この歴史が今日でもどのように影響しているかを探ります。ローワーメインランド、バンクーバー島、ワシントン州西部から80名がスーツケース・プロジェクトに参加し、62のステール写真と19のショートフィルムが作成されました。肖像写真、フィルムのほか、オーディオステ



ションでは被験者の声を聞くことができます。

映像：マーク・ユエン、音楽：ギャリン・ファールマン

展示開幕とレセプション：6月16日午後2～5時

特別パフォーマンス：Question27, Question28 2:00pm

アメリカ政府による忠誠心調査 (Loyal Questionnaire) の記録書類と口述資料に基づいて作られたこの台本朗読では、第2次世界大戦中に強制収容された日系アメリカ人女性たちが直面した苦労とそこから立ち上がる強さを描きます。

脚本：チェイ・ユー、監督：タムリン・トミタ、主演：ローラ・フクモト、ジェニファー・スペンス、ジェネヴィーブ・フレミング、ヨシエ・バンクロフ

特別イベント

**日系祭り タレントサーチ** グランドプライズ \$500を目指しましょう！オーディションは6月24日、7月15日の日曜日午後1時から5時まで開催。申し込み締め切り：オーディション日の10日前まで。セミファイナルとファイナルは、日系祭りの当日、9月1日、2日に開催。詳細はウェブサイト <http://nikkeimatsuri.nikkeiplace.org/matsuri-star-talent-search/>、または [talentshow.nikkei@gmail.com](mailto:talentshow.nikkei@gmail.com) まで。

### たなばた+フレアマーケット

7月7日(土) 午前10時～午後4時

ロビー、ガーデンでは子どもの向けのゲームやアクティビティが満載！天の星々に願いを込めて短冊にお願いごとを書いてみませんか？また掘り出し物を探しにフレアマーケットに足をお運びください。出店者も募集中！詳細・申込書は、ホームページ、[nikkeiplace.org](http://nikkeiplace.org) ; event ; Tanabata + Flea Market でご確認ください。

子供向けの夏のプログラム

### マンガ・サマーキャンプ \*追加日程決定！\*

7月9日(月)～7月13日(金) 9:30am～4:00pm

8月13日(月)～8月17日(金) 9:30am～4:00pm

対象年齢 9～12歳

費用：\$220 (非メンバー)、\$200 (メンバー)

申し込み締め切り：2018年6月30日 20名限定

お申し込み <http://centre.nikkeiplace.org/kids-camps/>

お問合せ [learning@nikkeiplace.org](mailto:learning@nikkeiplace.org) / 604.777.7000 ext 110  
初級・中級レベルのマンガファンが日本文化・芸術を学ぶ、楽しいアクティビティがいっぱいの一週間。地元バンクーバーのコミックアーティスト達によるワークショップは、イラスト、物語作り、デザインを学びます。参加者は自分のマンガを作り、全員のマンガが載ったコミック冊子を持ち帰ることができます！

### クリエイティブ・ジョイ・サマーキャンプ

7月9日(月)～7月13日(金) 9:30am～4:00pm

対象年齢：6～8歳

費用：\$220 (非メンバー)、\$200 (メンバー)、教材費 \$30.00

申込み締め切り：6月30日。すぐお申し込みください！残り4席！

お申し込み <http://centre.nikkeiplace.org/kids-camps>

お問合せ [learning@nikkeiplace.org](mailto:learning@nikkeiplace.org) / 604.777.7000 ext 110  
ココロ・クリエイティブ・アートの講師シエリル先生による6～8歳のお子様向けの5日間のサマーキャンプで、創る楽しさを発見しましょう！アートはお子様の心・精神を養う上で重要です。想像力を働かせるアクティビティを通じて、子ども達は創造性を養うことを覚え、独自の芸術的表現の仕方を模索していきます。物語作りや工作、裁縫、簡単な料理も行います。

### ミュージアムショップ：

日本から仕入れた品物や地元日系アーティストによる作品多

数。日系カナダ人の著者による書籍も。メンバーには10%の割引。売り上げは日系文化センター・博物館のために使われます。 <https://squareup.com/store/NNMCC/>

### チャールズ門田リサーチセンター

オンラインのデータベース ([www.nikkeimuseum.org](http://www.nikkeimuseum.org)) をご覧ください。研究者は火曜日から金曜日までの午前11時から午後5時までの間にご予約ください。ご連絡は 604-777-7000 (リサまたはリダ) まで。戦後補償特別委員会 (Adhoc Redress Committee) へのご協力に感謝いたします。

常設展

### 「体験：1877年からの日系カナダ人」

2階入場無料

日系センターウェブサイトにて、さまざまな特別イベント・プログラムなどの詳細をご覧ください！ ([www.nikkeiplace.org](http://www.nikkeiplace.org))

### 日系文化センター・博物館をサポートする方法

ご自身またはご家族や親しい方へ当協会のメンバーシップを購入。ボランティアに参加。お申込み： [centre.nikkeiplace.org/volunteer](http://centre.nikkeiplace.org/volunteer) 博物館ギフトショップで買い物。ファンディングイベントに参加。パーティー、会議、特別なイベントの会場として日系プレースを利用。繁栄の木や日系プレース募金に寄付を。ご寄付に関する詳細は、日系プレース基金にお問い合わせ下さい：604-777-2122 / [gifts@nikkeiplace.org](mailto:gifts@nikkeiplace.org)。

### 隣組からのお知らせ

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7

Tel: 604-687-2172 Website: [www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca)

開館時間：月～金 9:00am～4:30pm (土日祝は休館)

※※6月4日(月)は年次総会による振替休日、7月2日(月)はCanada Dayのため隣組は休館。

ウェブサイト [www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca) で隣組の歴史から現在の活動の様子、プログラムやサービスやイベントなどの情報がご覧いただけます。詳細はプログラムガイドをウェブサイトで。Facebook ページ <https://www.facebook.com/tonarigumi> でも「いいね！」をして情報を入手可能。

**2018年度後期会員登録受付**：7月3日(火)～2018年度会員を更新される方、新規会員になられる方は隣組にて手続きをお願い致します。

半年会費：20ドル

有効期限：2018年7月3日から12月31日まで

会員特典：会員割引、図書・DVD貸出し、シニアライフセミナーなどへの無料参加、お誕生会へのご招待、クリスマスパーティーへの参加、隣組理事会の理事・役員への立候補資格、理事・役員選出時の投票権

### 俳句クラブ：トライアル大募集中

自然を感じ、自分を見つめ、その感動を素直に俳句で表現してみませんか？初心者大歓迎。

日時：6月7日、21日(木) 午後1:00～3:00

途中参加1回分料金：会員5ドル・非会員7ドル

定員：6名(登録済みドロップイン可・トライアル可)

**シニアライフセミナー**：失敗のないシニア旅行のコツ旅のシーズンがやってきました。このセミナーでは、シニア世代が快適に楽しめるよう、旅の秘訣をお話します。

日時：6月22日(金) 午後1:30～3:00pm

参加費：会員無料・非会員8ドル

定員：30名

※講師の方のご都合でセミナーの内容に変更が出る可能性がございます。お申込みの際にご確認下さい。

### アウトリーチ：スティープストーン・ツアー

歴史的な漁村スティープストーンを探索してみませんか？

日時：7月17日(火) 午前10:00～2:00

参加費：会員7ドル・非会員10ドル(別途：ランチ代)

※詳しくは隣組までご連絡下さい(604-687-2172)

### 隣組スパルーム

隣組メンバー様及びボランティアさん限定で専用スパルームをご利用頂けます。フェイシャル、フットケア、指圧セラピー、サービスご利用ご希望の方は604-368-8413(リズ)または隣組まで(完全予約制)

料金：ドナーেশン(15ドル～)

### ボランティア募集

下記のボランティアにご興味のある方、またボランティアの詳細につきましては、隣組(604-687-2172)または [www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca) までお問い合わせください。

### ライトハウスいきいきプログラム

ボランティアさん大募集 毎週月曜日午後1:00～午後3:30、毎週水曜日午前10:00～午後3:00。身体能力が低下したシニアの方向けのプログラムです。毎週シニアの方々を暖かく笑顔で迎えて頂ける方。特に水曜日をお手伝い頂ける方を募集しています。

### ランチプログラム ボランティアさん大募集

水曜、金曜に提供しているランチプログラムのお手伝い、朝9時頃から午後1時頃まで準備から片づけまで。

### MealsonWheels ドライバー大募集

毎週水曜日にバンクーバー、バーナビー、リッチモンドでシニアの方にランチの配達をしてくださるボランティアドライバーの方。関心がおありの方は隣組(604-687-2172)または [services@tonarigumi.ca](mailto:services@tonarigumi.ca) までご連絡ください。

### 隣組からのお願い

隣組 New-To-You Collections Club で、着物や浴衣、宝石、ギフトアイテムやクラフト用品に食器など、ファンディングや隣組常設のギフトショップで有難くサイクルさせて頂いております。ご寄付をお持ち頂く前にご連絡頂き詳細をご確認ください。隣組：604-687-2172

ハウエル祭・秋のバザーに向けてご寄附のお願い。

眠っている着物や浴衣、ジュエリー等をお譲り頂けませんか？ハウエル祭や秋のバザーでファンディングの為に大切に利用させて頂きます。隣組：604-687-2172

### ご寄付品に関するお願い

雑誌以外の文庫本・単行本や状態の良い家電製品・CD・DVDなども有難くお受けしておりますが、中にはお受け取りできない品物(VHSテープ・カセットテープ・レコード及びそれらのプレイヤー・衣類全般・靴・家具・自転車・古い家電製品など)もございますので、ご寄付品をお持ち頂く前にまずご連絡頂きご確認ください。

### プログラム講師募集

3ヶ月(1～3月、4～7月、9～12月)のタームでクラスを教える講師。または単発ワークショップの講師。ご興味のある方は、ぜひご連絡ください。

隣組からのお願い：プラスチック製のストレージボックス(出来ればフタつき大きめサイズ)をご寄付ください。ご寄付いただいた物品の保管、イベントに必要な物の保管など大切に使用させていただきます。

### コミュニティサービスのご案内 \*要予約

- Meals on Wheels (外出が困難なシニアのための食事配達)
- 各種手続きのアシスタントは、ご家族のいない方に限らせて



頂きます。\* 専門医や公的機関への同行に関しては、2週間以上前に予約を入れている方のみとさせていただきます。\* 隣組医療通訳サービス(有料) \* 介護者リスト(日本語を話す介護者をお探しの方はご連絡ください)

**介護者リスト**(日本語を話す介護者をお探しの方)  
カナダまたは日本で介護士または看護師として働いた経験のある方のリストがあります。依頼を受けましたら、隣組のリストに載っている介護者の方々に隣組から一斉にメールで連絡。その後その仕事に興味がある介護者から直接依頼者に連絡して頂きます。隣組ではこれら介護者の審査や仲介は一切行いません。介護者の選択の全責任は依頼者の皆様をお願い頂きます。サービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急または深刻な状況の方を優先。サービスに関してのご相談は予約制。詳細は隣組までお問い合わせください。

**イベント、プログラム、ワークショップのお申し込み、お問い合わせ**は、ご来館またはお電話で。  
電話: 604-687-2172 住所: 101-42 W. 8th Ave., Vancouver (月~金 午前9時~午後4時30分)

## BC州認可こどもの国からのお知らせ

幼児に適するようにしっかりと考えて造られた、明るく温かい清潔な空間で、子どもたちは楽しく学び、遊んでいます。食育も考えて4時間になった「こどものくに」のサマーキャンプが行われます。ミニ運動会、クッキング等楽しい企画がいっぱい。  
7月9日~20日、8月13日~24日の9:30AM - 1:30PM  
お申し込みは cw@vjs-jh.com / 604-254-2551 芳賀まで  
★施設の広さ、莫大な規定の教材、登陸園時の安全性、保育士資格など全ての基準を満たし、BC州認可の日本語プリスクール、デイケア。★ダウンタウンにも近く、働く親に便利な場所。★プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事が保育目標。月曜から土曜まで毎日ゆったりとした3時間保育。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、改築後の教室など贅沢なスペースを是非見に来てください。  
487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6  
\* 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

## バンクーバー日本語学校 (VJLS)

9月からの新年度に向けて教師を募集します。詳細はEメールまたはお電話でお尋ね下さい。principal@vjs-jh.com /

604-254-2551  
サマースクール申し込み受付をしております。年齢別の日本語学習や夏にちなんだイベント、日本文化体験など、楽しみながら日本語に触れる機会を作ります。毎日の積み重ねの成果は大きいです。人数制限がありますのでお早めに。

▽ 対象年齢: 2018年9月以降の新キンダーから新7年生まで(2006年~2013年生まれ)

▽ 期間(月曜日から金曜日まで毎日)

- 1) 7月9日~7月13日 2) 7月16日~7月20日  
3) 8月13日~8月17日 4) 8月20日~8月24日

▽ 時間 午前9時30分から 午後1時30分まで(4時間) 延長希望も受けます。

ご連絡(本間) principal@vjs-jh.com / 604-254-2551 まで。  
\* 小学科、基礎科のオープンハウスは4月14日(土)を予定しております。ご連絡は、(本間) principal@vjs-jh.com / 604-254-2551 まで。

◎小学科は、日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを目指し3時間授業で行っています。色々な科目も取り入れ、楽しい授業となっています。生徒達は、明るい教室、広いホール、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、奨学金制度などVJLSはたくさんの特色を持つ教育の場です。創立112年の伝統を誇るこの学校で勉強をしてみませんか。

◎キンダークラス、小学科、基礎科(家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、ハイスクールコース。

◎次の成人クラス10週コースは、4月10日(火曜日)午後7時からです。申し込みはお早目をお願い致します。

◎日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設。目的に応じて学習をするチューリングも。お電話でお問合せください。  
487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6

\* 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjs@vjs-jh.com www.vjs-jh.com

## バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

\* 5月21日の祭日に天理教の方々が、学校の大掃除に来てくれました。毎年の事ですが、ご厚意に心よりお礼申し上げます。

\* 6月12日(火)は恒例のファンレーシング・ゴルフトーナメントです。ご寄付のご協力を宜しくお願い致します。

\* 7月7日(土)午前11時から午後1時はコミュニティー七夕祭りです。皆様のご来場をお待ちしております。

場所: 487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)

\* 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjs@vjs-jh.com Website: www.vjs-jh.com

## <お願い>

ボランティア募集。子どもに携わるお手伝い、図書の整理、イベントの手伝い、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わらずたくさんの方の働き。お問い合わせ ☎604-254-2551

## <佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH) >

本校関係者以外の多くのコミュニティーの方々にもご利用いただけます。3万6千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。(年間会費\$20) 寄付しても良い本がございましたら、お電話でご連絡ください。

## <クラブ紹介>

空手オープン道場バンクーバー www.TheOpenDojo.com

子供クラス: 火曜 6-7PM and 日曜 9:30-11AM

成人クラス: 火曜 and 木曜 7:30-9PM

・日曜の午前中はファミリークラス。・対象: 6歳以上

Email: sorin@theopendojo.com Phone: 604-346-7973

☆本団体で、弓道、剣道、合気道、空手、書道などの教室が行われています。本団体の会員に限らずどなたでも参加できます。学校(604-254-2551)まで。

## <安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティーの皆様スペースを貸し出しています。是非見学を。地下駐車場もあり。

5階: 素晴らしい眺めの40人~50人用の部屋

3-4階: 10人~70人の集会用の部屋

1階: 大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも最適。

\*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。\*ご予約、お問い合わせは、Eメールでお願い致します。vjs@vjs-jh.com

## 【クラシファイド お申し込み方法】

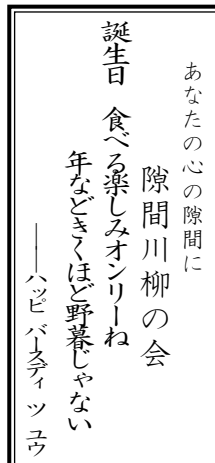
★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。  
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。  
Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com  
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。



**Dignity MEMORIAL**  
オーシャンビュー・フォレストローン  
セメタリー 葬儀社  
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。  
グレンヘーブン葬儀社への事前予約も承っております。  
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

**奥山 清太** 604-724-7986  
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com



あなた心の隙間に  
隙間川柳の会  
誕生日 食べる楽しみオンリーね  
年などきくほど野暮しやない  
ハッピーバースデー



**聖ペテロ記念庭園納骨堂**  
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。  
宗教に関係なく、ご利用いただけます。

**聖公会聖十字教会**  
4580 Walden St., Vancouver, BC  
(Main Stと30th AveよりOne Block東へ)  
ご見学、お問い合わせは  
604-879-1344 又は 604-447-0171  
holycrossjc@gmail.com  
http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

# クラシック ファイド

## 売

**バイオニア LD プレーヤー**、ディスク 6500 曲以上有り。DVD プレーヤー、ディスク有り。ミキサー・総て 550ドル。karaoke41@hotmail.com

## 教えます

**家庭教師します**。幼稚園児、小中高生の子供達への国語、作文、論文指導、子供から大人までの日本語。ホワイトロック、サウスサリー地区。reikoedyt@gmail.com

**ピラティスレッスン** 姿勢改善、産前産後ケア、筋力増強、リハビリ。指導歴8年以上有資格者。studiokyoka@gmail.com

**ピアノレッスン** ノースバン。音大卒、大学講師10年以上。BC Registered Teacher。ウエストバン・バンクーバー出張も可能。お子様から大人まで年齢を問わず大歓迎です。詳細は、お名前・ご連絡先とともに nvanpiano@gmail.com までお問い合わせください。

**ヒーリングセラピストコース開催**、ヒーリングの基本的な知識から、より豊かな人生を創造する方法、ホリスティックヒーリング、遠隔ヒーリングまで学べます。詳細は www.KumikoWest.com or ☎778-552-5070 Kumiko (初回割引\$10off)

**ピアノレッスン&理論** ウェストバンクーバーのプライベートレッスンプロパティーズの教室。BC 音楽教師協会加盟。UBC 音楽部卒。Preschool 教師資格保持。20年以上経験有。RCM 試験準備可。日本語英語選択可。Pianolessons.vancouverbc.com

**書道教室** 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

**個人指導** 数学 I, II, III、物理、化学、個人指導いたします。進学相談も承ります。詳細は河野まで ☎604-671-0047. ryujunkono@gmail.com

## アルバイト

**アロマワークショップ** 100%オーガニックの精油を使って、心と身体の健康をサポートします。アロマ講座、アロマーディングなど。詳細は、aromalove20@gmail.com まで (けいこ、あつこ)

**宇宙セッション** 特殊な催眠誘導により、宇宙の記憶、過去世、未来世を知ることができ、恋愛、仕事、人間関係、健康、経済といった、現実レベルの様々な質問をすることも可能です。詳細は、http://KumikoWest.com or 778-552-5070 Kumiko

**出張にてあなたの愛車を綺麗にします**。日本製の業務用品を使用、お手入れ Wax から本格的な長期塗装保護のガラスコーティング等の施工まで、幅広くご要望にお応えします。詳しくは www.carpikajp.com 又は 604-446-2755

www.thefraser.com

**耳つぼセッション**。不眠、肩こり、頭痛、眼精疲労、腰痛、生理痛、更年期障害など、体のあらゆる不調に。出張、ワークショップあり。お問い合わせ ☎778-232-0614 Kai まで。www.powerpaws.ca/earjph.html

**スイミング教えます**。目標は 25m 泳ぐ! 30分 \$30。2人組/1人 \$23。7才から。ピナクルホテル室内プール NorthVan.toshi80@gmail.com  
タカツカ (スイミング指導)

## 求む

**神輿担ぎ手** ○6月17日、神輿担ぎの練習、説明会 (Nikkei Place Center 6688 Southoaks Crescent Burnaby) 11am ~ ○7月1日、Steveston Salmon Festival (Garry Point Park, Steveston) 9am ~ 私達バンクーバー楽一は、以上の日時で神輿を担いで祭りを盛り上げます。一緒にお神輿を担ぎたい人を募集しています。興味がある人はご連絡下さい。Mail info@rakuichi.ca Web site www.rakuichi.ca

**パートタイマー、販売員募集**。ダウンタウン店。週末出勤可能で、責任感がありフレンドリーな方。要日常英会話。簡単なパソコン操作あり。E-mail で英語のレジュメをお送りください。Zhilin@telus.net。

## 仲間募集

**日/英道徳勉強会** (次は 7月15日になります) 道徳経は老子が書いたと伝えられる書である。5000字余りの文章に老子の無為自然・謙遜柔弱の処世哲学をすべしにしています。一緒にこの道徳経について日本語と英語を語り合ってみませんか、興味のある方はどうぞ。毎月の第3日曜午後2時より。☎778-809-1133 Email: taodechinggroup@gmail.com

**テニスグループ** をお探しの方山崎までご連絡下さい。tennis.konwakai@gmail.com まで。

**北海道人会**が活動を再開しました! 北海道出身の方、北海道にゆかりのある方などなたでも参加いただける会です。学生、ワーホリの方も大歓迎! ご連絡いただいた方に今後のイベントなどをご連絡いたしますので、元会員の皆様、新規会員ご希望の方のご連絡をお待ちしております。dohjinkai.bc@gmail.com 604-805-4847

**同志社大学出身の皆様へ** 同志社大学バンクーバー校友会では、懇親会を定期的に行っています。バンクーバーおよび近郊在住で同志社大学・小中高등학교・女子大・短大など他グループ校にゆかりのある方はぜひお気軽にご連絡下さい。お問い合わせ: 真野 / ジン ☎604-688-1956 / Email: doshishavancouver@hotmail.com

**日本大学OB, OG集まれ!!** バンクーバーで日本大学校友会を立ち上げます。日本大学の繋がりで集まり、楽しく語り合いませんか? 日本大学(高等学校、大学、大学院)に関係された方なら、どなたでも老若男女問わず大歓迎~! 下記事務局までご連絡ください。発起人: 久保克己、小茂田勝政、和田健治 事務局: 小茂田勝政 ☎604-803-3083、email: vickomoda@yahoo.co.jp)

**読み聞かせクラブこぐま** 日本語の絵本読み聞かせクラブ。対象は3歳以上。火曜日 10時から11時半。または金曜日 10時から11時半、3時半から5時。問い合わせは northvankoguma@gmail.com

**バンクーバー将棋クラブ**  
shogivancouver.wordpress.com twitter.com/ShogiVancouver facebook.com/ShogiVancouver

**少林寺拳法** 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供のクラスは土曜午後1時から2時半。新改築されたトラウトレークセンターにて。興味のある方は見学どうぞ。☎/fax:604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

**Great Cinema Alley** 現代の映画に多大な影響を与えたクラシック名画をみんなで鑑賞しませんか。ご希望の方はご連絡ください。☎778-995-4315

**乳がんサポートグループ つどい** 日本人女性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先 Eメール: tsudoivancouver@gmail.com ☎ & Fax: 604-433-7831 「つどい」のホームページもご覧下さい。tsudoivancouver.blogspot.com

**バンクーバー「在日コリアンの会」** 朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のはざままで思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。李 / Lee E-mail: zainichi\_canada@yahoo.co.jp

**♪さくらシンガーズ男女合唱団員募集♪** 45年の伝統ある混声合唱団さくらシンガーズでは、各種イベント出演・来年の定期コンサートに向け、練習を行っております。見学・トライアル大歓迎! お問い合わせは ☎604-831-4974、604-221-0545。www.thesakurasingers.org

**伝導瞑想** 時代はアクエリアス(宝瓶宮)の影響下に入ってきました。この新しいエネルギーは私たちに統合性、グループ意識をもたらします。今、世界中で行われているグループ瞑想に参加しませんか。グループで行うことにより、高位から流される善意のエネルギーは、より安全、強力に必要とされる世界へと送られます。毎週火曜午後7時、土曜午前9時より。ダウンタウンにて。お問合せ ☎604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

**中京大学同窓会** 中京大学同窓会カナダ支部を2011年に設立いたしました。中京大学及び梅村学園の卒業生・留学生・在籍者または賛同して頂ける方々お気軽にご連絡ください。親睦の輪を広げましょう。野原誠治 ☎604-347-7995 noppaseiji@hotmail.com

**関西大学出身の皆様へ**。同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

**学習院卒業生** 学習院の同窓会である桜友会の支部、バンクーバー桜友会は、同窓生の親睦の輪を広げたいと思っております。学習院の卒業生の皆様、どうぞ下記までお気軽にご連絡ください。お待ちしております。会長: コリンズ 光子 ☎604-436-4080 Email: mitsukocollins@hotmail.com 世話役: 大沼亜紀子 ☎604-314-0366 Email: pandakoaki@hotmail.com

**ソフィア会からのお知らせ** 上智大学出身の方、是非ご連絡ください。たまに集まっておしゃべりしています。現役の留学生、短期滞在の方もどうぞ。連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com



# スポンサー みちくさ伝言板

資産を預けている金融機関の担当者に連絡が取れなくてこれからどうしようとお考えの方、チーム体制でサービスを提供している RBC ウェルス・マネジメントへお気軽にお問い合わせください。ご自身やご家族の将来のために気になっている資産管理についてのご相談はいつでもお受けします。



**Wealth Management**  
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291 shoko.sanchez@rbc.com

P.20



“One of the most tragic things I know about human nature is that all of us tend to put off living” ~ Dale Carnegie

オークウエスト不動産株式会社  
604-731-1400

P.23

褒められるより、褒めよう。  
あなたのニコニコ笑顔に夢中です。



info@nikoniko.ca  
ニコニコホームケア  
778-960-4735

P.18

世界中のすべての人が知らなければならない話  
-あなたは愛されている-

愛は寛容であり、愛は親切です。  
すべてを我慢し、すべてを信じ、すべてを期待し、すべてを耐え忍びます。  
愛は決して絶えることがありません。  
父からのラブレター

Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

父の日特別礼拝

&

ベイクセール

6月17日(日)朝11時

バンクーバー日系人福音教会  
www.jpgospelchurch.com

P.36

待ちに待ったピオニーが、花屋に並びました。お部屋を華やかに飾ってくれる花のおかげで、沢な時間が過ごせます。今日も全てに感謝・・・



セルマック不動産  
604-992-5080

P.22

Canada Revenue Agency と 名乗り、「税金をすぐに納税してください。」という詐欺の電話には気を付けてください。

藤井公認会計事務所  
604-812-7139

P.19

カナダ債券イールドが上がっているため、現在固定金利が過去3年間で一番高いレベルに達しております。それと比較して変動金利にすると約1%程低いのが現状です。固定にするべきか、変動にするべきか是非ご相談下さい。無料でご相談、アドバイスをさせて頂いております。

604-250-7649 ハイディ 浜野 TMG

P.22

自動車保険は強制保険、任意保険などさまざまなものがあります。経験豊富なスタッフがわかりやすくご説明致します。気軽に日本語で御相談下さい。

上高原保険代理店  
www.kamiinsurance.com  
日本語担当: 西尾 真美  
mami@kamiinsurance.com

P.18

『ふれいざー』を作るためにご協力下さっているスポンサーの皆様から読者の皆様への 自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔を、ここで覗き見することができます。ちょっと道草をくって書いていただく月替わりの伝言板を、毎月お楽しみに。

窓の外の街路樹の葉が日一日と繁って、天然の日よけになりつつあります。窓いっぱい緑が広がって少し贅沢な気持ちになります。

公認会計士 入谷いつこ  
www.iicpa.ca 604-767-7007  
itsukoiritani@gmail.com

P.19

コミュニティ イベント

七夕祭り



7月7日(土)

11:00am~1:00pm

バンクーバー日本語学校・こどものくに (VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver

P.14

## ふれいざー主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ(あいと のぞみ): 新潟生まれ。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹(あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミス テリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 阿部山優子 MA, BSN (あべやま ゆうこ): 日本とカナダの Registered Nurse (正看護師)。カナダの病院(外科)に6年勤務。Financial Advisor。ニコニコホームケア代表。
- 上田 麗子(うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 樺島 忠夫(かばしま ただお): 旧満州(中国遼寧省)撫順生れ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。著書に『文章構成法』『福武国語辞典』他多数。
- 川路 広美(かわじ ひろみ): 1934年鹿児島市生れ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。
- 佐藤 智子(さとう ともこ): 神戸大卒。香港で15年以上邦銀にて為替関連の仕事に従事。2015年よりカナダのフィンテック為替(両替)と送


金専門の金融会社 MTFX で、法人・個人客・留学ビジネスのニーズ中心に日本語、英語、広東語で対応している。

- 高橋山明(たかはし のりあき): 建築設備のエンジニアを経て、現在は環境ソリューションに従事。湖沼の水質浄化プロジェクトや自然エネルギーの利用促進プロジェクトの支援も手がける。
- 田中裕介(たなか ゆうすけ): 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(朝北社)等。
- チャック・ランメル: 1993年カナダ、バンクーバー生まれ。1959年に東大に交換留学生として初来日。1973年上智大学大学院卒。証券会社に勤めた後、日本の大学で教鞭をとる。趣味は温泉探訪。
- 中根 雅夫(なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ: ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。取材したセレブは5000人以上。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。ウェブマガジン WhatsUpHollywood.com も運営中!
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

これから季節の良い夏に向けて、AOIでは集中ヘアケアプロモーションを行っております！紫外線の強くなるこの時期、しっかりトリートメントをし髪へのダメージ対策をしましょう！同時に頭皮ケアも合わせて限定プロモーション実施中です。お見逃しなく！！

 **www.aoibeauty.com**  
604-688-2122

back cover

**ジューン・ブライド**  
花々に支えられた  
晴れの日の装いを  
一生の思い出に・・・

**バックスター・神戸・フローリスト**

P.2

今から老後資金を準備しませんか？ 投資、保険のことなら何でもご相談ください。

**小林ひろこ 604-727-2320**  
**CANADA INVEST.com**

P.55

**skyland.ca**  
ロッキー、夏のオーロラ、  
ナイアガラなど  
夏休みのご旅行の予約は  
ぜひスカイランドトラベルまで！  
**Tel: 604-685-6868**  
スカイランド・エスケープス・トラベル

P.9

**PerfectLens.ca**  
Contact lenses for less.  
人気ブランドのコンタクトレンズが  
カナダでも手軽に&他社より断然お得に  
購入頂けます。初回購入の方はコード  
WLCMを使うと10%OFF！  
フリーダイヤル：1888.595.7150  
**www.PerfectLens.ca**

back cover

ワークビザの取得は正しい手順に沿って、行っていけば、決して難しくはない。詳細はお気軽にお問い合わせください。

**ABIC カナダ移民&ビザ事務所**  
604-688-1956  
**www.ABICanada.com**

P.3

「引越箱」の無料配送・回収サービス  
は早めのご予約を！ 604-446-2832  
★お引越し/不用品処分  
/カーペット洗浄  
★ユニーク Moving ★  
**contact@uniark.ca**  
**www.uniark.ca**

P.53

「誰でも簡単にバルコニーや  
パティオを素敵にリメイク・  
活用できる方法」(本誌P.26)  
**VancouverHomeNavi.com**  
  
**www.HappyHomesVancouver.com**

P.24

今年の春の不動産市場は、一戸建ては買い手市場、コンドミニアムやタウンハウスもバランスのとれた均衡マーケットとなっています。近々売買をご検討の方、ご相談ください。  
リマックス不動産フレッド吉村

P.23

春爛漫のところに、本場の夏はそろそろ来られますね。日射病および日焼けにご留意ください。

漢方博士 Dr. WU (ウー)  
(604)818-9021

P.17

皆様に感謝の気持ちを含めて  
★アニバーサリーセール★  
29周年ありがとうございます!!  
京都松栄堂のお香が新入荷しました!!  
**Murata** WA LIFESTYLE STORE  
shop online murata.ca

P.6

**Happy Father's Day!**  
胡蝶蘭や盆栽を  
プレゼントにどうぞ  
はなもフローリスト  
Tel: 604. 685. 3649

P.4

全体カラーされた方に  
**Color saver treatment**  
無料(20ドル相当)  
 **GUILD HAIR SALON**  
604-806-0918  
**www.guildhairsalon.com**

P.4

## はなしの箸やすめ

無愛 想子

### 本当にあった犯罪者の4つのケース

◆ マサチューセッツ州のある町で、もとダンキン・ドーナツの店で働いていた二人の男が、午前1時にタイヤ・チェーンを振り回しながら店に押し入り、従業員の頭をなぐり、現金1400ドルを持って逃げたが、間もなく捕まった。警察は、自分が働いていたドーナツ屋で悪事を働くときには次の3条件を満たすべきだと発表した。(1)いつもと違う声を出すこと。(2)相棒に名前を呼ばないようにと言いつけること。(3)逃げるときに後をつけられないように、コインを落とさないこと。この犯人(18歳)は、ドーナツ屋の2軒先のアパートに住んでいたが、奪ったコインの袋に穴があいていて、こぼれ落ちたコインが彼のアパートまで続いでい

た。部屋の中には、現金と2つのスキーマスク、タイヤチェーン、手斧があった。怪我をした従業員は犯人の声に聞き覚えがあり、また連れの男が相棒のニックネーム“A”と呼んだと述べた。

◆ ある弁護士が、泥棒のジョンの弁護をしていた。弁護士は、「ジョンは窓から自分の腕を差し込んで、つまらぬ物を奪ったりすることはめったにありません。彼の腕は彼自身ではないのです。私は彼の腕が犯した罪に対して、なぜ彼全体を罰するのかわかりません」と弁護した。そこで裁判官は、「君の論理からすると、私は彼の腕に対して1年間の刑を宣告しようと思う。彼がその腕について来るかどうか決断しな

さい」と言った。弁護士は大喜びでジョンの義手を引き抜いて、ベンチに置いて出て行った。

◆ 裁判長が、「次はスティーブン・クルックの事件」と言ったので看守がドアを開けて「クルック、前に出なさい」と言った。すると5人の犯罪者が入って来た。クルックという言葉には、隠語で泥棒とかペテン師という意味がある。

◆ 裁判長が、彼女の職業を聞いたとき、交通違反をしたその女性が、自分は教師だと答えた。裁判長はうれしそうに笑いながら立ち上がって、「マダム、私は長い間教師がこの法廷に現れるのを待っていたのです。さあ、そこに座って、『赤信号になったら停止します』と500回書きなさい」と言った。



## Vancouver

- **ABIC** ABICカナダ移民&ビザ  
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード  
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**  
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック  
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Cafe de L'Orangerie** カフェ・ド・オランジェリー  
1320 West 73rd Ave. Van. ☎604-266-0066
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン  
118 Keefer Place Van. ☎604-685-1006
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック  
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス  
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン  
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー  
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウンタウン  
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Saron** ギルド ヘアサロン  
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Hanamo florist** はなもフローリスト  
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート  
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-4567
- **Holy Cross J.C. Anglican Church** 聖十字聖公会  
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル  
1066 W Hastings St, Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店  
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー  
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ  
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー  
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司  
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Langara College** ランガラ・カレッジ  
100 W.49th Ave., Van. ☎604-323-5511
- **Listel Hotel** リステル・ホテル  
1300 Robson St, Van.r ☎604-684-8461
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック  
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibei** めしや 八べい  
778 West 16th Ave. Van. ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど  
701 E.Hastings St. Van. ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ  
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた  
15E Broadway, Van. ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー  
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Wealth Management** RBC資産運用グループ  
20F 745 Thurlow St., Van ☎604-257-7291
- **Sakuraya** さくらや  
517 East Broadway, Van. ☎604-872-8885

- **Salon Esprit** サロン・エスプリ  
1344 Hornby Street, Van. ☎604-568-6675
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー  
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス  
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル  
100-445 West 6th Ave. Van. ☎604-685-6868
- **Takumi Sushi Japanese Restaurant** 匠  
4422 West 10th Ave. Van. ☎604-730-0330
- **Tama Organic Life** タマ・オーガニック  
2828 E Hastings St #102, Van. ☎778379-6322
- **TD Canada Trust** TDカナダトラスト  
1F 700 W.Georgia St. Van. ☎604-654-3665
- **Tonari-gumi** 隣組  
101-42 Wesst 8th Ave, Van. ☎604-687-2172
- **UBC Asian Center** UBCアジアセンター図書館  
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会  
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**  
バンクーバー日本語学校  
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館  
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Yuji's Japanese tapas** ゆうじ  
2083 Alma Street Van. ☎604-428-4688
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

## Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラーワー  
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園  
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し  
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

## Richmond

- **Daiso** ダイソー  
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル  
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド  
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **IchiroJapanese Restaurant** 一郎亭  
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ  
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Mauve hair** モーブ・ヘア  
Suite 120 - 8033 Saba Rd., Rmd ☎604-370-6519
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ  
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨  
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司  
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493

- **Steveston buddhist temple** スティーブストン仏教会  
4360 Garry St, Rmd ☎604-277-2323
- **Steveston Cultural Centre** スティーブストンカルチャーセンター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-718-8098
- **Steveston Community Centre** スティーブストンコミュニティセンター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

## North & West Vancouver

- **Sansho Sushi & Japanese Dining** 山椒  
707 Queensbury Ave, North Van. ☎778-340-1189
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館  
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館  
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400

## Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン  
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎604-461-3798
- **Tozenji** 東漸寺  
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館  
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**  
コクィットラム・シティーセンター図書館  
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330
- **Coquitlam Public Library** テリー・フォックス図書館  
2470 Mary Hill Rd, Port Coq. ☎604-927-7999

## New Westminster

- **Vancouver Japanese Gospel Church** 日系人福音教会  
425-11th Street, New Westminste ☎604-521-7737

## Surrey

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**  
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425

## Maple Ridge

- **Maple Ridge Public Library**  
メープルリッジ・パブリック図書館  
22470 Dewdney Trunk Rd, Maple Ridge ☎604-467-7417

## Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア  
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

## Whistler

- **Whistler J-Station** ウィスラーJステーション  
101-4204 Village Square, Whistler, ☎604-932-5883

## その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **Consulate General of Japan** 日本国総領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **Subscriber / Others**



# にゃいん あん あん！ 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」  
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

## 動物たちの小さな勝利2つ

### スコットランドが、野生動物のサーカスを禁止



photo: Animals Asia

サーカスで野生動物に曲芸をさせることは、動物にとって非常な虐待になるだけでなく、人間にとってもかなりの危険を伴うことから、世界中でこの問題が注目されるようになってきました。

2017年7月号のこのコーナーで、1世紀以上続いた北米最大のリングリング・サーカスが野生動物の使用を止

め、それに続いてサーカス自体が廃業したというニュースを報じました。

その後もサーカスの野生動物使用を禁止する国や市が出ていますが、この度、それに続いてスコットランドでも、2017年12月、野生動物のサーカスでの使用禁止の法案が通過しました。

こうした動きは、野生動物の訓練や移動が非常に非人道的な形で行われ、動物たちに苦痛を強いているということを知った一般の人々によるつきあげが、政府を動かした結果によるものです。ゾウやトラなどの曲芸は、芸を仕込むにあたっての強制的な方法の残酷さや、狭い檻に閉じ込めての移動、



photo: Heather Norwood

安全のために爪や牙を抜くなど動物に極度の苦痛を強いる方法をとっていたことから、近年、動物サーカスは動物保護団体や動物を愛する人々から批判を浴び、観客も減ってきていました。

現在、サーカスでの野生動物の使用を禁止している国や市は右のとおりです。

・イタリア・インド・イラン・ノルウェー・オランダ・ルーマニア・アイルランド・ロサンゼルス・サンタフェ。ニューヨーク・ポートランド・メイン州。

### ノルウェーが、毛皮用動物飼育を禁止

世界最大のキツネ毛皮の生産国だったノルウェーの fur farm で、2025年までに毛皮のためのキツネとミンクの飼育場を全て閉鎖すると政府が発表しました。

ノルウェーには約200の毛皮用飼育場があり、400人の労働者がこれまで年間100万枚の生皮を生産して350～500ミリオンクローネ（約5,500万～8,000万カナダドル）を生み出していました。

ノルウェーのキツネ毛皮業界は第二次世界大戦直前にピークとなり、当時は2万を超す飼育場がありました。しかし2013年には、中国が市場の大半を占め、ノルウェー産はキツネ皮が3%、ミンクは1%にすぎなくなっているため、ノルウェー経済にはそれほど影響はないと関係者は指摘しています。

動物愛護団体はこの決定を歓迎し、近年ではファッションにうるさい人々の中でも毛皮使用を嫌う人が増え、毛皮業は時代遅れになりつつあると指摘しています。

これによりノルウェーはヨーロッパで毛皮用飼育を禁止した14番目の国になりました。



photo: Chensiyuan

昨年は、毛皮を身に着けることを嫌う消費者が増えたこと、技術的な進歩で本物の毛皮を使わなくても偽毛皮が十分美しく作れることなどを理由に、巨大ファッションメーカーのGucciが毛皮使用の全面廃止を発表しています。



## Animal Advocates Society of BC

Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1  
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨てる、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。  
animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で...!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療（外科・内科・歯科）
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング（火曜日～土曜日 要予約）



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っています。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
- 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

### West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2

Phone: 604-913-8387

www.westvancouvervet.com

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

### OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

## WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL



8th YEAR  
JAPANESE MOMS' GROUP

# CHARITY YARD SALE

June 17th (Sun)  
10am~3:30pm

More than 20 families donated the items  
NO EARLY BIRD PLEASE!

**Rain or Shine!!**

@ 8631 Montcalm St.  
(70th Ave, between Granville St. & Oak St.)



たなばた & フレアマーケット

# TANABATA & FLEA MARKET

SATURDAY, JULY 7TH  
10AM - 4PM

FREE ADMISSION

write a wish on a tanzaku and find pre-loved treasures  
Entertainment, Food, Carnival Games, Crafts,  
Bouncy Castle and more!

FLEA MARKET VENDORS WANTED  
Contact 604.777.7000  
event.nikkei@gmail.com

NIKKEI CENTRE | 日系センター  
6688 SOUTHOAKS CRESCENT  
BURNABY, BC V3E 4M7

Enjoy Interacting with People? Want to Help your community?  
**Volunteer at Nikkei Place!**  
ボランティア募集



### Positions

- Senior Activity Assistant シニアクラスアシスタント ..... Mon - Sat
  - Japanese Book Store Attendant 本屋さん ..... Tue - Sun
  - Museum Gift Shop Assistant ギフトショップアシスタント ..... Tue - Sat
  - Information Desk 受付 ..... Mon - Sat
  - Event Assistant イベントアシスタント ..... Tue - Sun 30hrs/ week
  - IT, Data entry or Graphic (IT処理、データ入力、グラフィック) ..... Mon - Sat
- ...and More Positions Available! その他、多種募集しています!

### To Apply or For More Info:

Please visit [centre.nikkeiplace.org/volunteer](http://centre.nikkeiplace.org/volunteer) or  
Email: [volunteer@nikkeiplace.org](mailto:volunteer@nikkeiplace.org)

ウェブサイトから申込用紙をダウンロードし、お申し込み下さい。  
ご不明な点がございましたら、お気軽にメールして下さい。(担当: 村岡)

Reference letter and Confirmation for volunteer hours available upon completion.  
レファレンスレター、または、ボランティア時間の証書発行可能です。

# Scandinavian Midsummer Festival



6月22日 (金) キックオフパーティ 8pm  
6月23日 (土)、6月24日 (日)  
場所: Scandinavian Community Centre  
6540 Thomas St, Burnaby, BC  
チケット: \$10/ 1人。15歳以下入園無料



スカンジナビア文化の夏祭り。アートやクラフト、音楽、フォークダンスなど、家族で楽しめる。ワイフキャリィング・ゲームやヴァイキングショーなど、楽しい催しが満載。スカンジナビア料理も堪能しよう。



# トムリンのシネマニア

映画評論家  
Raymond Tomlin

## 夏のハリウッド超大作と期待のインディ

夏の映画シーズンはすでに始まっている。今年には例を見ないほど早いスタートだ。まず4月28日に封切られた『アベンジャーズ/インフィニティ・ウォー』をスタートの合図に、ドル箱レースの火蓋は切って落とされた。もしあなたが映画愛好家なら、超大作が続々と公開される今後三ヶ月は、夢のような毎日が過ごせるだろう。

そしてハリウッドは『アベンジャーズ』の記録破りの成功にざわめいている。製作会社の首脳陣からは「映画シーズンの成功を予感させる幸先の良いスタート」として興奮を隠せない。

昨年の夏は大コケを記録したため、製作会社と映画館チェーンの多くにとっては一刻も早く忘れたい冷夏となったが、今年が業界にとって熱い夏になるのではないかという予想は、まんざら夢でもなさそうだ。

2018年の夏に太鼓判を押すのは、シネプレックス・エンターテインメント CEOのエリス・ジェイコブ氏。最近カナダ人記者の電話インタビューに答えてこう言った。

「この夏の映画セールスは期待できます。今年の品揃えは去年と異なりとても幅広く、すべての人に満足してもらえるでしょう。」

シネプレックスで93%の落ち込みを見せた昨年を経て、期待に胸膨らむ今年、ライアン・クーグラーの『ブラックパンサー』が今年前半に見せた成功もそれを後押しする。

ジェイコブ氏が注目する今年の夏の期待作は、以下の8本だ。

オール女性キャストの『オーシャンズ8』(6月8日公開)、スーパーヒーロー・コメディの続編『インクレディブル・ファミリー』(6月15日公開)、待望のシリーズ最新作『ジュラシック・ワールド/炎の王国』(6月22日)、2015年夏に驚きのヒットを放ったポール・ラッド主演の続編『アントマン&ワズプ』(7月6日公開)、『モンスター・ホテル3』(7月13日公開)、バンクーバーで撮影されたドウェイン・ジョンソン主演の『スカイスクレイパー』(7月13日)、メリル・ストリープとその一団による『マンマ・ミーア! ヒア・ウィー・ゴー・

アゲイン』(7月20日)、トム・クルーズのスタン・ト祭り『ミッション:インポッシブル/フォールアウト』(7月27日)。

夏の映画シーズン到来を喜び、ポップコーン片手にその雰囲気を楽しむ映画ファンがいる一方で、目の肥えた観客にはその映画魂を満たしてくれる本物の良作が用意されている。

レーダーに捕らえられていないのは、低予算映画。つまり、様々な映画祭で旋風を巻き起こした、時には心温まる、時には胸を張り裂く、強烈なインディ作品だ。この夏の話題をさらっていくのは……

それは以下をお読みいただきたい。満足保証付きのインディ作品をご紹介します。

**Hereditary** (6月8日): 6月に公開される期待値マックスの作品。サンダンスで絶賛され、夏のホラー部門を征服する準備も万端だ。「どこからともなく現れてヒットをさらっていく」系の作品としては、ジョン・クラシンスキーの“A Quiet Place”の後継に当たる。背筋の凍るようなイメージとともに、信頼と実績のトニ・コレットと不気味な少女の圧倒的な怪演は、観客を恐怖におとしめる。忘れられない映画体験ができるだろう。

**Won't You Be My Neighbour** (6月8日): モーガン・ネヴィル監督の新作は、子供達に大人気だったフレッド・ロジャースを追いかける。サンダンスで初披露された本作は、今年公開のドキュメンタリーの中で最も待望される1本。今の混沌とした世界に映画界が放つ良心だ。

**Leave No Trace** (6月29日): デブラ・グラニック(『ウィンターズ・ボーン』)の丁寧に作り込まれた新作も、見逃せない。ベン・フォスターがPTSDに苦しむ元軍人を、新人のトーマサイン・マッケンジーが父と溝のできてしまった娘を演じる。グラニックが前回大抜擢した10代の主演女優は、ジェニファー・ローレンスだったが、今回はどうか? ニュージーランド生まれのマッケンジーがブレイクできるか批評家らは注目している。

**Don't Worry, He Won't Get Far on Foot** (7月13日): ガス・ヴァン・サント監督の新作ドラマは、

21歳の時の交通事故で四肢麻痺になり、アルコール依存を克服し、そこから芸術的才能を開花させて漫画家になったジョン・キャラハン(ホアキン・フェニックス)が主人公。こちらもこの夏絶対に見逃せない1本。

**Eighth Grade** (7月13日): ボー・バーンハムの監督デビュー作。観客は主演を務める新星エリシー・フィッシャーに恋をするだろう。甘さとざらざら感が混在するこの低予算映画は、今年のサンダンスで『リトル・ミス・サンシャイン』的に話題をさらった。思春期の少女の経験を描くリアルさは、バーンハムが、どこかの少女の日記をこじ開けたかのような。観客の満足度は最高値に達するだろう。

**Madeline's Madeline** (8月10日): 今年のサンダンスに衝撃を与えた問題作で、ジョセフィン・デッカーは、やりきれないほどの揺さぶりをかけてくる。シングルマザー(ミランダ・ジュライ)と10代の娘マデリン(ヘレナ・ハーワード)の関係は、精神疾患が疑われる娘の内面的混乱から、恐怖を伴うものへと発展する。21世紀のアメリカ映画で最も大胆で生々しい作品の一つだろう。

**The Miseducation of Cameron Post**: サンダンスのドラマ部門でグランプリを受賞したデズリー・アッカヴァンの新作は、ゲイ矯正施設のカーテンの向こう側を描く。複雑なセクシュアリティと家族の問題が繊細なタッチで描写され、優しさと温かさに溢れた深みのあるドラマへと仕上げられた。主演のクロエ・グレース・モレッツはキャリア最高の演技を披露したと評されるが、施設の仲間ジェーン(サーシャ・レーン)とアダム(フォレスト・グッドラック)もそれに負けにくい輝いている。

最後に、上記の作品の多くが女性監督によるものだという事も明記しておこう。ハリウッド女優がこぞってセクハラ撲滅運動「#TimesUp」に賛同を表明するなか、女性によって語られる少女や女性の物語はひととき光彩を放つ。「待ってました!」と言ったところだ。





# Coming Soon Movies

June

6/1

## Action Point コメディ



監督: Tim Kirkby  
キャスト: Johnny Knoxville, Brigitte Lundy-Paine, Johnny Pemberton,  
D.C.は、友人と一緒に、夢だったテーマパークの運営に乗り出した。しかし、巨大テーマパークがD.C.のすぐそばにオープンして…。

## Adriff スリラー



監督: Baltasar Kormákur  
キャスト: Shailene Woodley, Sam Claflin, Grace Palmer, Jeffrey Thomas

実話に基づくストーリー。ある時、二人の船員が、巨大ハリケーンに見舞われる。目を覚ました時は、壊れた船の中で、重傷を負ったリチャードを見つけ出すが。

## Upgrade SF 13+



監督: Leigh Whannell  
キャスト: Logan Marshall-Green, Rosco Campbell, Richard Cawthorne  
強盗に襲われて妻は死亡、夫は身体が麻痺してしまう。ある時、裕福な発明家が、彼を治癒するためのAIを身体に埋め込もうと提案する。

## American Animals クライム 13+



監督: Bart Layton  
キャスト: Ann Dowd, Evan Peters, Barry Keoghan, Blake Jenner  
4人の若者が、アメリカ史上に名を残す完璧な強盗を企てるが…。実話の映画化。

## A Kid Like Jake ファミリー A



監督: Silas Howard  
キャスト: Priyanka Chopra, Claire Danes, Ann Dowd  
セラピストのグレッグと法律関係の仕事をするアレックスは、4歳の息子のジェイクに合ったプレスクールを探そうとする。ジェイクはディズニーのプリンセスたちが大好きだった。

## The Doctor from India ドキュメンタリー A



監督: Jeremy Frindel  
インドのアユルヴェーダを取り入れたホリスティック療法のパイオニアであるDr. Vasant Ladを描いたドキュメンタリー作品。

6/8

## Ocean's 8 ミステリー R



監督: Gary Ross  
キャスト: Sandra Bullock, Cate Blanchett, Anne Hathaway, Dakota Fanning  
デビー・オーシャンが、再びクルーを集めて、前

代未聞の強盗を企てる。

## Hereditary ホラー R



監督: Ari Aster  
キャスト: Toni Collette, Gabriel Byrne, Alex Wolff, Milly Shapiro

グラハム家の女家長、エレンが亡くなり、家族は次第に、自分たちの祖先の恐ろしい秘密を目の当たりにすることになる。

## Hearts Beat Loud 音楽 PG13



監督: Brett Haley  
キャスト: Nick Offerman, Kiersey Clemons, Ted Danson, Toni Collette

下り坂のヒップスター、フランクは、娘と一緒にバンドを始めた。やがて、オンラインで彼らの曲がヒットし始めるが……。

6/15

## Incredibles 2 アニメーション



監督: Brad Bird  
声優: Samuel L. Jackson, Sophia Bush, Holly Hunter, みんな大好き、インクレディブルスの続編。ポプは、家で、ジャック・ジャックやヴィオレット、ダッシュの面倒を見ているので、今回は、ヘレンが世界を救うために大活躍！

## Tag コメディ



監督: Jeff Tomsic  
キャスト: Jeremy Renner, Annabelle Wallis, Rashida Jones, Jon Hamm  
小学校1年生の時から仲間達5人が、集まっては遊んでいた鬼ごっこ。ゲームは、大人になってもまだ続き、1年に1度開催されてきた。そして、今年も！

## SuperFly スリラー



監督: Director X.  
キャスト: Trevor Jackson, Jason Mitchell, Lex Scott Davis, Jennifer Morrison  
1972年作品のリメイク版。

## Loving Pablo ミステリー 13+



監督: Fernando León de Aranoa  
キャスト: Javier Bardem, Penélope Cruz, Peter Sarsgaard, Julieth Restrepo  
世界で最も恐れられた麻薬王パブロ・エスコバルと、その愛人でコロンビアの超有名ジャーナリストバージニア・バジェホを描いたドラマ。

## Eating Animals ドキュメンタリー A



監督: Christopher Dillon Quinn  
キャスト: Natalie Portman  
米国食品製造の歴史を辿り、工場式畜産場にスポットライトを当てたドキュメンタリー。私たちが動物の命に深く関わるテーマで、今一度見る者に選択を迫る。

6/22

## Jurassic World: Fallen Kingdom SF PG13



監督: J.A. Bayona  
キャスト: Bryce Dallas Howard, Chris Pratt, Ted Levine, Jeff Goldblum  
ジュラシック・ワールドの続編。ヌブラル島で絶滅寸前の恐竜たちを無事保護しようとオーウェンとクレアは奮闘するが、恐竜を巡る新たな陰謀に直面する。

## First Reformed スリラー 16+



監督: Paul Schrader  
キャスト: Amanda Seyfried, Ethan Hawke, Cedric the Entertainer  
小さな教会の牧師トラーは、息子を失った悲しみから立ち直っていなかった。一方、メアリーは、過激派環境保護者だった夫を自殺で失っていた。

## Under the Silver Lake スリラー R



監督: David R. Mitchell  
キャスト: Jimmi Simpson, Riley Keough, Sibongile Mlambo, Topher Grace  
ロサンゼルスに住む33歳のサムは、自宅アパートのプールでミステリアスな女性サラに出会う。ある時、サラが失踪し、サムは彼女を見つけ出そうとするが……。

## Izzy Gets the F\*ck Across Town コメディ



監督: Christian Papierniak  
キャスト: Haley Joel Osment, Mackenzie Davis, Sarah Goldberg

ある朝、二日酔いで目覚めたイジーは、元彼と、元親

*We are 26 years old!*

# focus on

友が婚約したことを知る。イジーは、自分の運命を信じ、二人の婚約パーティをぶちこわそうとするが……。

6/29

## Sicario: Day of the Soldado



スリラー R  
監督: Stefano Sollima  
キャスト: Josh Brolin, Benicio Del Toro, Catherine Keener, Isabela Moner

麻薬戦争にルールはない。CIA エージェントのマットは、家族を麻薬王に殺されたミステリアスなメキシコ人と共に、戦争に終止符を打つべく、国境に送られる。

## Uncle Drew コメディ



監督: Charles Stone III  
キャスト: Tiffany Haddish, Nick Kroll, Shaquille O'Neal, Erica Ash

ダックスは、ハーレムのストリートで開催されるバスケットボールトーナメントで賞金を勝ち取るために、バスケットのレジェンド、アंकル・ドゥルーに誘いをかける。

## Book Club (G)

by Robert Waldman (映画評論家)

今月で紹介する作品は、誰もが聞いたことのある話題の本 "Fifty Shades of Gray" に深い関係のある一作だ。ブッククラブを楽しんでいる中年女性4人が、今回選んだ作品が、正に、この問題作だった。ノリノリで大はしゃぎする4人のおばちゃんたちに圧倒されること間違いなしだ!

さて、4人のおばちゃんたちが、「ドキドキワクワクする愛」とは無関係となった日常を過ごしているところをご想像いただきたい。それぞれのキャリアを持ち長年の友人である4人は、本好きという共通項があり、ブッククラブを楽しんできた。ある時、この問題作を取り上げた4人、次第に本に興味津々、すっかり忘却の彼方となっていたロマンスへの憧れがピシピシ湧き上がってきてしまった。さて、どうなる?

4人の成熟した女優、ジェーン・フォンダ、キャンディス・バーゲン、メアリー・スティーンバージェン、そしてダイアン・キートンがそれぞれに魅力たっぷりに大はしゃぎする痛快コメディ。キャスト

イングの勝利とも言えよう。おばちゃんたちが、それぞれのセックスライフに新たな命を吹き込む様子をユーモアたっぷりに描いて、可笑しくかわいらしい。男性陣のアンディ・ガルシアや、ドン・ジョンソンの男っぷりの良さも手伝い、心あたたまらずばらしいコメディ作品に仕上がっている。





**854 Denman Street, Vancouver, BC V6G 2L8**  
Tel: 604-559-6404 info@izakaya-gons.com



# 祝 開店

## 居酒屋 権'S 様



設計、デザイン、施工  
CANADOO ENTERPRISES INC.

604-685-4847 home@canadoo.ca  
www.canadoo.ca  
120-3855 Henning Drive, Burnaby B.C. V5C 6N3





【編集後記】 【編集後記】 このところの特集はとてもシリアスな話題が続いたので、今回は一休みしようということになり、多くの人が大好きな、本家がジョークかわからないような宇宙人の話にした。2011年にこのテーマでやったときは、とても真面目に、科学的なアプローチをしたが、今回はかなり角度が違う。もちろん、登場している方々はともシリアスに発言しているのだが、だからこそ面白い。作っている間にも度々テレビシリーズの“X Files”を思い出して、懐かしくなった。“I Want to Believe.”や“The Truth is out there.”などのフレーズをちょっと遊んで入れてみたので、気が付いた方もおられるだろう。“X Files”は私が渡加して間もなくから観ていたから、最初のシリーズはもう25年以上も前ということになる。当時はそこで展開される異星人がらみの陰謀論やオカルトチックなストーリーもSFとして楽しんでいたのだが、今回の特集を作っていて、科学技術の進歩は目覚ましくても、人間、考えることはそんなに変わらないのだな、とつくづく思った。

ところで、これまで気づいていなかったのだが、昨年から今年にかけて、急にエイリアンやUFOネタがネットを賑わしているようだ。2018年には宇宙人が侵略してくると言っている著名人もいる。宇宙人が襲ってくるのと人間が地球を壊すのと、はて、どっちが先だろう。

白黒の小さな広告を出しただけだったので気づかなかった方もおられるかもしれない。今年4月から月1回、「Great Cinema Alley」と名付けてクラシック映画を観る会を始めた。映画好きの友人と始めたのだが、一人でも二人でも来てくれればOKということで、積極的な人集めもしていない。それでも、嬉しいことに1回目は11人、2回目は19人集まった。4月は「我が谷は緑なりき（原題：How Green Was My Valley）」、5月には「アラバマ物語（原題：To Kill a Mockingbird）」を上映したが、こんなに素晴らし

かったのかと今更ながら思うほど感動的でパワフルな映画だった。皆で一緒に観ると感動が増幅されてますます楽しい。上映前後には友人が専門家ならではの解説をしてくれるのだが、それがまた映画を観る楽しさを盛り上げてくれる。ほとんど子供のころに再上映やテレビの洋画劇場で観たような古い映画をやるわけだが、フランスやイタリアの映画なども上映するつもりなので、DVDやBlu-rayを探すにしても日本語字幕が必須である。昔観た映画が次々と思い出されて、さて次はどれをやるかと考え、話し合うのもまた楽しい。（次回は6月24日（日）の2時から。詳細は本誌41ページをご覧ください。）

パイプラインの話題は5月31日と言われたキンダーモーガンの決定日時に間に合わないので今回はパスするつもりだったが、これから印刷に回そうという直前になって、とんでもないニュースが飛び込んできた。5月28日にBC州内で原油流出事故があり、これでこの計画ももう終わると思っていたら、翌29日、なんと、トルドー首相がキンダーモーガンから4.5ビリオンドルでプロジェクトを買上げると発表した。キンダーモーガン自身が儲からないことを見越して諦めようとしていた矢先のことである。これまでに出来た分を4.5ビリオンドルで買うということは、今後完成させるためにその何倍もかかることになる。これを我々の税金から出すというのだから、カナダはもう破綻だ、と誰もが驚き呆れ、アルバータ州政府以外は反対の大合唱となった。経済学者やアナリストも以前からカナダに利益はない、またはリスクが高いと言っていたのだから、この決断に言葉を失っている。一番凄なのは、温暖化がある！と言っているトルドー首相が、誰もが手放した開発事業を税金を使って行うという、政治的にも経済的にも環境的にも自分の首を絞めるようなこんな決断をしてしまった、その理由である。

（エディター：宮坂 まり）

日本語チェック！（解答）  
（出典：「日本語力」樺島忠夫編）

P. 18 答：①「腐心」は、あることを成し遂げようとして、心を痛め悩ますこと。苦心。多く「～に腐心する」の形で、事業や活動の成功のためなどに苦心する場合に用いる。

熟語遊び P.37（解答） 花

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060 Clarke Road,  
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
Tel: (604) 939-8707  
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$40.00 / 1年 \$70.00  
カナダ半年 \$35.00 / 1年 \$60.00  
日本 半年 ¥10,000 / 1年 ¥18,000  
チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜  
制作スタッフ：  
・ジュンコ トラン・Yuki Revill  
・Hiroko Johnson・Momo・宮坂 怜  
チーフエディター：宮坂 まり

**Excellula** ORES  
高濃度・高浸透 エクセルーラ  
www.excellula.ca

見た目年齢は、肌で変えられる。

佐藤製薬の高濃度・高浸透エイジングケア  
エクセルーラは、肌の潜在能力を細胞レベルから研究し、佐藤製薬が開発したスキンケアシリーズです。

生薬の抽出ブレンド技術  
40歳代を中心としたエイジングケアに関心のある全ての女性に  
医療用技術 ドラッグデリバリーシステム 軟膏の技術

ハリ艶、目覚める肌  
エクセルーラ

奥村愛 ヴァイオリニスト

T&T Central Parkway T&T Downtown  
T&T Woodbine T&T Unionville  
T&T Warden  
Canadian Superstore at Argenta Rd.  
上記各店舗で取扱中

SATO PHARMACEUTICAL CANADA INC.  
#130-10691 Shelbridge Way, Richmond, BC V6X 2W8  
TEL 604-207-9185 info@sato.ca



鮎を焼き  
苔の香りで  
夏を呼ぶ



Kaiseki Yu-zen Hashimoto  
懐石遊膳橋本

## 投資・保険

### 資産運用のご相談

家の売却金  
相続資金  
日本からの資金  
節税対策

### 万への生命保険

病気保険  
海外旅行保険  
ビジター保険  
グループ保険

### 老後への資金プラン

Retirement Plus  
RRSP、TFSA  
法人グループ RRSP

### RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%  
高利子の普通預金  
Manulife Bank  
モーゲージ



CANADA INVEST.com

投資アドバイザー

小林ヒロコ

日本、英国、カナダで35年の  
金融、投資スペシャリスト

TEL: 604. 727. 2320

無料

マネープランの  
ご相談  
いつでも  
どうぞ



www.canadainvest.com moxeyh@telus.net

IDC Worldsource Insurance Network

#2338 - 666 Burrard St, Vancouver, BC, V6C 2X8

日本より空輸。

新鮮な  
魚介類を  
毎週入荷!



ANGEL SEAFOODS LTD

8475 Fraser Street, Vancouver, BC, V5X 3Y1  
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

www.thefraser.com

## 編集・翻訳 日⇄英

小説・自分史・エッセイ・論文(分野による)・詩集  
記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他

## ページデザイン・自費出版



お気軽にお問い合わせください。

Tel: 1-604-939-8707

info@thefraser.com



販売店舗価格より  
最大 **70% OFF**  
カナダ最安値

カナダ最安値のコンタクトレンズ  
オンラインショップ。

処方箋不要

Perfectlens 検索

PerfectLens.ca

# AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

～忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ～

## 1F ヘアサロン

- カット AOIドライカット
- 再生ヘアカラー ヘナ
- 日本製パーマ 縮毛矯正
- 再生トリートメント
- スタイリング セット
- スカルプクレンジング

## 初夏限定 AOI 集中ヘアケアキャンペーン

大好評につきキャンペーン期間を延長します!



AOI再生トリートメント + スカルプクレンジング

**通常価格\$100+ → \$69~!!**

オプションサービスとして日本製3ステップ集中トリートメントも  
お選びいただけます(通常追加価格+\$45 →+\$25)

※髪の毛の長さ、スタイルによって多少の価格変動がございます  
お気軽にお問い合わせ下さい。 2018年6月末まで

たくさんのお客様に支えられ16年  
一人ひとりのお客様の好みを把握し、安心して任せられる確かで高い技術を  
すべてのお客様に満ち足りた幸福感と心に残るサービスをお届けします  
上質なおもてなしで優雅なひと時をお過ごしください

## B1 メディカルエステ

- 日本製まつ毛エクステンション
- IPLフォトフェイシャル
- マイクロダーマブレイジョン
- アンチエイジングフェイシャル
- リンパフェイシャルマッサージ
- シュワルツコフプロダクト

520 Beatty Street Vancouver  
www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

スタイリスト募集中

604-688-2122

